

NATAŠA PIRIH SVETINA  
ANDREJA PONIKVAR

A, B, C ...  
1, 2, 3,  
GREMO

Učbenik za govorce albanščine na začetnih tečajih slovenščine  
kot drugega ali tujega jezika/

Tekst mësimor për shqipfolësit në kurset fillestare të  
slllovenishtes si gjuhë e dytë ose e huaj

NATAŠA PIRIH SVETINA  
ANDREJA PONIKVAR

A, B, C  
1, 2, 3  
GREMO

Učbenik za govorce albanščine na začetnih tečajih slovenščine  
kot drugega ali tujega jezika/

Tekst mësimor për shqipfolësit në kurset fillestare të  
slllovenishtes si gjuhë e dytë ose e huaj

Ljubljana/Lubjanë 2011

## **A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO**

Učbenik za govorce albanščine na začetnih tečajih slovenščine kot drugega ali tujega jezika

**Avtorici:** dr. Nataša Pirih Svetina, Andreja Ponikvar

**Recenzentke:** dr. Darija Skubic, dr. Ina Ferbežar, mag. Alma Bejtullahu

**Urednici:** mag. Metka Lokar, Mateja Lutar

**Prevajalka:** Anila Zaimi

**Ilustrator:** Bojan Sumrak

**Oblikovanje in prelom:** Metka Žerovnik

**Fotografije in drugo slikovno gradivo:** Alenka Mohar Mihajlovič;  
Dušan Podgornik, Pomorski muzej »Sergej Mašera« Piran (str. 78, Sečoveljske soline);  
Marjan Garbajs, arhiv GIAM ZRC SAZU (str. 78, Piran); Franz Goldenstein, Gorenjski muzej v Kranju (str. 35, portret Franceta Prešerna, 1850).

© Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, 2003 (prva izdaja). Vse pravice pridržane.

**Založila:** Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

**Izdal:** Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko; [www.centerslo.net](http://www.centerslo.net)

**Za založbo:** dr. Valentin Bucik, dekan Filozofske fakultete

Natis učbenika sta sofinancirala Ministrstvo za notranje zadeve Republike Slovenije in Evropska unija, Evropski sklad za vključevanje državljanov tretjih držav.

Prvi natis  
Ljubljana, 2011

**Naklada:** 500 izvodov

**Tisk:** Birografika Bori, d. o. o.

Publikacija je brezplačna.

Strokovni svet Republike Slovenije za izobraževanje odraslih je na svoji 63. seji dne 21. 4. 2011 na podlagi 27. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07-UPB in 36/08) in 15. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov (Uradni list RS, št. 57/06) v nadaljevanju Pravilnik – sprejel sklep št. 7/63 o potrditvi učbenika:

Naslov: A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO. Učbenik za govorce albanščine na začetnih tečajih slovenščine kot drugega ali tujega jezika; vrsta programa: izobraževanje odraslih; predmet: slovenščina za tujce; avtorici: Nataša Pirih Svetina, Andreja Ponikvar; lektorica: dr. Ina Ferbežar; recenzentke: dr. Darija Skubic, dr. Ina Ferbežar, mag. Alma Bejtullahu; prevajalka: Anila Zaimi; likovno-tehnična urednica: Metka Žerovnik; urednici: Metka Lokar, Mateja Lutar; ilustrator: Bojan Sumrak; fotografinja: Alenka Mohar Mihajlovič, leto izdaje: 2011; založnik: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerza v Ljubljani.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.163.6(075.4)

PIRIH Svetina, Nataša

A, B, C — 1, 2, 3, gremo. Učbenik za govorce albanščine na začetnih tečajih slovenščine kot drugega ali tujega jezika = Tekst mësimor për shqipfolësit në kurset fillestarë të sllovenishtes si gjuhë e dytë ose e huaj / Nataša Pirih Svetina, Andreja Ponikvar ; [prevajalka Anila Zaimi ; ilustrator Bojan Sumrak ; fotografije in drugo slikovno gradivo Alenka Mohar Mihajlovič ... et al.]. - 1. natis. - Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2011

ISBN 978-961-237-423-5

1. Ponikvar, Andreja

255858688

# KAZALO

## PASQYRA E LËNDËS

Uvod .....	5
Hyrje .....	7
Uvodna enota/njësia hyrëse: <b>A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO</b> .....	9
1. enota/njësia e parë: <b>KAKO TI JE IME?</b> .....	15
2. enota/njësia e dytë: <b>ŽIVJO. KAKO SI?</b> .....	25
3. enota/njësia e tretë: <b>KAJ JE TO? KDO JE TO?</b> .....	35
4. enota/njësia e katërt: <b>KAJ DELAŠ?</b> .....	47
5. enota/njësia e pestë: <b>ŽELITE, PROSIM?</b> .....	61
6. enota/njësia e gjashtë: <b>KAM GRESTE V NEDELJO?</b> .....	71
7. enota/njësia e shtatë: <b>A TE KAJ BOLI?</b> .....	83
8. enota/njësia e tetë: <b>MI LAHKO POMAGATE, PROSIM?</b> .....	93
Slovníčne vaje/ushtime gramatikore .....	103
Prepis avdioposnetkov/tejskrimi i materialeve audio .....	121
Rešitve vaj/zgjdhjet e ushtimeve .....	129
Vsebina enot/përmbajtja e njësive .....	134
Dodatek .....	136

## UVOD

Učbeniški komplet (učbenik in zgoščenka) **A, B, C ... 1, 2, 3, gremo** je namenjen odraslim, ki se želijo začeti učiti slovenščino za osnovno vsakdanje sporazumevanje v Sloveniji v predvidljivih govornih položajih. Pomagal naj bi pri vživljanju v slovensko okolje tako tistim, ki v Sloveniji živijo, kot tistim, ki prihajajo v Slovenijo za krajši čas.

### Učbenik je namenjen:

- začetnikom brez predznanja oziroma z minimalnim znanjem slovenskega jezika na tečajih slovenščine kot drugega ali tujega jezika v Sloveniji in tujini,
- posameznikom, ki se želijo začeti učiti slovenščino sami oziroma s pomočjo učitelja.

### Pričakovano predznanje slovenščine:

- učbenik je oblikovan tako, da ga lahko s pomočjo učitelja uporabljajo popolni začetniki;
- uporabljajo ga lahko tisti, ki so se že učili slovenščino na katerem od tečajev za začetnike, pa je od tega preteklo že precej časa in želijo osvežiti svoje znanje;
- uporabljajo ga lahko tudi tisti, ki že poznajo nekaj slovenskih besed in sporazumevalnih vzorcev, ki so se jih naučili iz okolja.

### Zgradba učbenika:

- Učbenik se začne z **uvodno enoto**, ki je namenjena seznanitvi s slovensko abecedo, izgovorom slovenskih glasov v besedah, spoznavanju števil in razumevanju navodil vaj.
- Uvodni enoti sledi **osem osrednjih enot**.
- Za enotami so **slovnične vaje**, s katerimi se utrjujejo obravnavane oblikoslovne strukture in skladijski vzorci.
- Učitelju in študentu v pomoč so **prepisi besedil**, posnetih na zgoščenki.
- Sledijo **rešitve vaj**.
- Na koncu učbenika je **podrobno vsebinsko kazalo** posameznih enot.

### Zgradba in vsebina osrednjih enot:

- Prva stran vsake enote prinaša naslov enote in slikovno gradivo, povezano z obravnavano temo.
- Na drugi strani so zbrane osnovne besede, ki se pojavljajo kot besedišče posamezne enote, in najpomembnejši ter najpogosteje rabljeni sporazumevalni vzorci. Gradivo s te strani je posneto na zgoščenki.
- Vaje, ki predstavljajo osrednji del vsake enote, so raznolike in razvijajo vse štiri sporazumevalne spretnosti: poslušanje, branje, govorjenje in pisanje.
- Slovnica je predstavljena sproti v obliki preglednic; opozarja se na posamezne slovnične strukture, ki se pojavljajo v vajah.
- Nekatere enote vsebujejo vajo z avtentičnim gradivom, ponavadi s fotografijami različnih napisov, ki se pojavljajo v vsakdanjem okolju. Vaja je namenjena opazovanju in spoznavanju slovenske stvarnosti.
- Enote se zaključijo s posebno rubriko Črke in glasovi, kjer je zbrano predvsem gradivo, namenjeno vadenju pravilnega zapisovanja črk in besed ter izgovaranja glasov v slovenskih besedah in besednih zvezah.

### Posneto gradivo na zgoščenki:

Na zgoščenki posneto gradivo je v učbeniku označeno s posebnim znakom . Nekatera posneta besedila predstavljajo osnovo za reševanje vaj (npr. dopolnjevanje dialogov), drugo posneto gradivo pa je namenjeno zgolj ponavljanju, memoriranju in vadenju izgovora (npr. besede in sporazumevalni vzorci).

### Dodatek:

- Prinaša pregled obravnavanih slovničnih vsebin po enotah.
- Temu sledijo slovnične preglednice s predstavitvijo slovničnih lastnosti samostalnikov in rabe sklonov, osnovne oblike osebnih zaimkov in preglednice s spregatvijo glagolov v sedanjiku, pretekliku in prihodnjiku.
- Slovar je urejen po enotah – v posameznem razdelku so zbrane besede in besedne zveze po abecednem vrstnem redu. Slovar ima na koncu posameznega razdelka v okvirju dodane pogoste sporazumevalne vzorce, ki so predstavljeni tudi na drugi strani vsake enote učbenika.
- Čisto na koncu dodatka je še seznam 100 najbolj pogosto rabljenih glagolov iz učbenika skupaj z njihovim albanskim prevodom.

Nataša Pirih Svetina, Andreja Ponikvar



## HYRJE

Materiali mësimor **A, B, C ... 1, 2, 3, gremo** (libri mësimor dhe CD-ja) synon t'u shërbejë të rriturve që dëshirojnë të nisin mësimin e sllovenishtes për të marrë bazat e komunikimit në rrethana të ndryshme të jetës së përditshme në Slloveni. Ka për qëllim të ndihmojë për t'iu përshtatur mjedisit slloven si ata që jetojnë në Slloveni, ashtu dhe ata që vijnë në Slloveni për një kohë të shkurtër.

### Libri u drejtohet:

- fillestarëve pa asnjë njohuri për sllovenishten dhe atyre me njohuri të kufizuara gjuhësore që ndjekin kurse të sllovenishtes si gjuhë e dytë ose e huaj në Slloveni dhe jashtë saj,
- personave që dëshirojnë të nisin mësimin e sllovenishtes vetë ose me ndihmën e një mësuesi.

### Njohuritë që priten të dihen në sllovenisht:

- libri është i hartuar në mënyrë të tillë që mund ta përdorin me ndihmën e mësuesit fillestarët pa asnjë njohuri për sllovenishten;
- mund ta përdorin ata që e kanë mësuar sllovenishten në ndonjë prej kurseve për fillestarë para shumë kohësh dhe dëshirojnë t'i ripërtërijnë njohuritë e tyre;
- mund ta përdorin edhe ata që njohin disa fjalë dhe shembuj bashkëbisedimi në sllovenisht, të cilat i kanë mësuar në mjedisin slloven.

### Ndërtimi i librit:

- Libri fillon me **njësinë hyrëse** që ka për qëllim njohjen me alfabetin slloven, shqiptimin e tingujve të fjalëve në sllovenisht, njohjen e numrave dhe të kuptuarit e udhëzimeve të ushtrimeve.
- Njësia hyrëse ndiqet nga **tetë njësi qëndrore**.
- Pas këtyre njësive vijojnë ushtrimet gramatikore për përforcimin e strukturave morfologjike dhe shembujve sintaksorë.
- Mësuesit dhe nxënësit i vijnë në ndihmë **tejshkrimet e teksteve** të incizuara në CD.
- Vijnë **përgjigjet e ushtrimeve**.
- Në fund të librit gjendet **një tregues i hollësishëm i përmbajtjes** për çdo njësi.

### Ndërtimi dhe përmbajtja e njësive mësimore qëndrore:

- Në faqen e parë të secilës njësi gjendet titulli i njësisë dhe materiali figurativ që lidhet me temën e trajtuar.
- Faqja tjetër përmban fjalët bazë që përbëjnë leksikonin e secilës njësi si dhe shembujt më të rëndësishëm dhe më të përdorshëm të bashkëbisedimit. Lënda e kësaj faqeje është e incizuar në CD.
- Ushtrimet që përfaqësojnë pjesën qëndrore të secilës njësi janë të shumëllojshme dhe zhvillojnë katër aftësitë komunikuese: dëgjimin, leximin, të folurit dhe të shkruarit.
- Gramatika është e paraqitur në mënyrë të njëpasnjëshme në formë tabelash; tërhiqet vëmendja për strukturat e veçanta gramatikore që shfaqen gjatë ushtrimeve.
- Disa njësi përmbajnë ushtrime me materiale nga jeta e përditshme, zakonisht me fotografi dhe shënime të ndryshme që hasen në mjedisin e përditshëm. Ushtrimet kanë si qëllim vrojtimin dhe njohjen e realitetit slloven.
- Njësitë mbyllen me një rubrikë të veçantë »Črke in glasovi« (Shkronja dhe tinguj), ku është përzgjedhur ajo pjesë e materialit që synon të ushtruarit e drejtshkrimin të shkronjave dhe fjalëve si dhe shqiptimin e tingujve në fjalët dhe lidhjet e fjalëve në sllovenisht.

### Materiali i incizuar në CD:

Materiali i incizuar në CD shënohet në libër me shenjën e veçantë . Disa nga tekstet e incizuara përbëjnë bazat e zgjidhjes së ushtrimeve (p.sh. plotësimi i dialogëve), pjesa tjetër e incizimeve ka më shumë si synim përsëritjen, ngulitjen në mendje dhe të ushtruarit e shqiptimit (p.sh. fjalë dhe shembuj bashkëbisedimi).

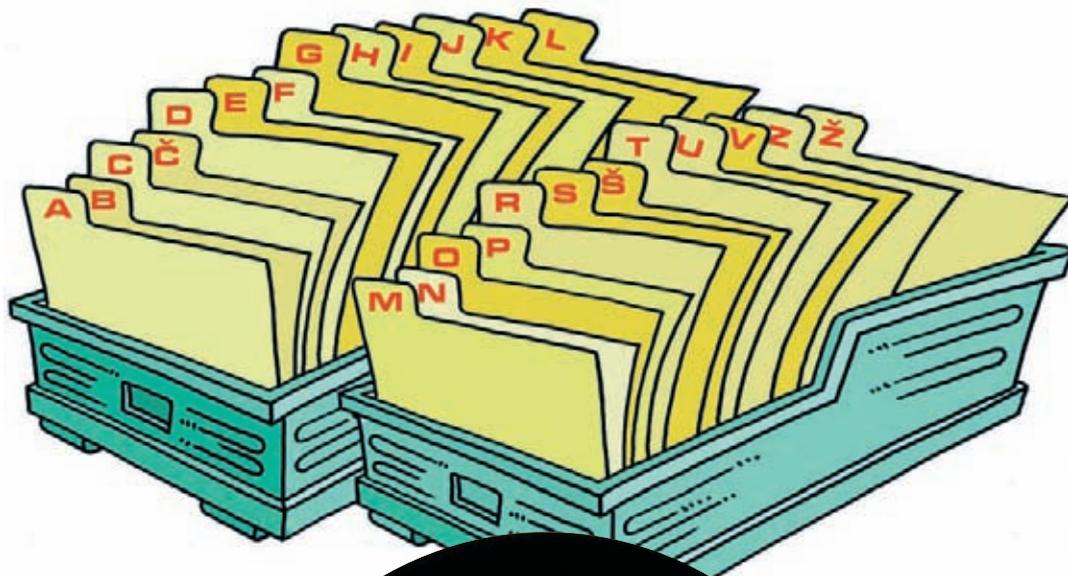
### Shtojca:

- Sjell një rishikim të përmbajtjeve gramatikore të trajtuara sipas njësive.
- Kjo ndiqet nga tabelat gramatikore që tregojnë veçoritë gramatikore të emrave dhe përdorimin e rasave, format bazë të përemrave vetorë dhe tabelat e zgjedhimit të foljeve në kohën e tashme, të shkuar dhe të ardhme.
- Fjalori është i ndarë në pjesë sipas njësive – fjalët dhe togfjalëshat e secilës pjesë janë të zgjedhura sipas rendit alfabetik. Fjalori ka në fund të secilës pjesë, në kornizë, shembuj të bashkëbisedimeve më të përdorshme, të cilët janë të paraqitur në faqen e dytë të secilës njësi të librit.
- Në fund të shtojcës gjendet dhe lista e 100 foljeve më të përdorura në libër të përkthyer në shqip.

Nataša Pirih Svetina, Andreja Ponikvar



# A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO



MÄRZ		MAREC 2008					MARCH	
Teden Week	Ponedeljek Monday Montag	Torek Tuesday Dienstag	Sreda Wednesday Mittwoch	Četrtek Thursday Donnerstag	Petek Friday Freitag	Sobota Saturday Samstag	Nedelja Sunday Sonntag	
9						1	2	
10	3	4	5	6	7	8	9	
11	10	11	12	13	14	15	16	
12	17	18	19	20	21	22	23	
13 14	24 31	25	26	27	28	29	30	

**1. Napišite slovenske besede, ki jih poznate.**

Shkruani fjalët që njihni në slovenisht.

**2.**  <sup>1</sup>**A razumete?**

A i kuptoni këto fjalë?



- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> avto, april, avgust, avtobus             | <b>M</b> muzej, mama, maj, marec                      |
| <b>B</b> banka, balon, banana, bluza              | <b>N</b> normalen, november                           |
| <b>C</b> CD, center, cigareta                     | <b>O</b> opera, oliva, oktober, organizacija          |
| <b>Č</b> čokolada, ček, čips                      | <b>P</b> papir, policija, profesor, program, pošta    |
| <b>D</b> dolar, direktor, dokument, december      | <b>R</b> republika, religija, recepcija, restavracija |
| <b>E</b> Evropa, električka, ekonomija, evro      | <b>S</b> Slovenija, salama, september, sendvič        |
| <b>F</b> film, fakulteta, fotografija, februar    | <b>Š</b> špageti, študent, šampon                     |
| <b>G</b> geografija, garaža, golf, galerija       | <b>T</b> telefon, taksi, televizija, turist           |
| <b>H</b> hotel, hokej, halo, helikopter           | <b>U</b> univerza, uniforma, unija                    |
| <b>I</b> internet, intervju, informacija, inženir | <b>V</b> vino, vegetarijanec, video, viza             |
| <b>J</b> joga, jogurt, januar, junij, julij       | <b>Z</b> zebra  |
| <b>K</b> kivi, kilometer, kava, karta, kultura    | <b>Ž</b> žirafa                                       |
| <b>L</b> limona, limonada, lektorica, Ljubljana   |   |

**3.****Vstavite črke.**

Vendosni shkronjat që mungojnë.



- |             |              |               |
|-------------|--------------|---------------|
| a _ to      | galeri _ a   | sendvi _      |
| fakult _ ta | televi _ ija | informaci _ a |
| poli _ ija  | jul _ j      | E _ ropa      |
| republi _ a | re _ epcija  | ta _ si       |
| bank _      | gara _ a     | _ otografija  |
| _ ilm       | po _ ta      | mu _ ej       |

4.  2**Poslušajte in napišite besede.**

Dëgjoni dhe shkruani fjalët.




---



---



---

5.  3**Štejte. Dopolnite.**

Numëroni dhe plotësoni.



<b>0</b> nič	<b>20</b> dvajset	<b>100</b> sto
<b>1</b> ena	<b>21</b> enaindvajset	<b>200</b> dvesto
<b>2</b> dve	<b>22</b> _____	<b>1000</b> _____
<b>3</b> tri	<b>23</b> _____	<b>2000</b> dva tisoč
<b>4</b> štiri	<b>24</b> _____	<b>10000</b> _____
<b>5</b> pet	<b>25</b> _____	<b>1000000</b> milijon
<b>6</b> šest	<b>26</b> _____	
<b>7</b> sedem	<b>27</b> _____	
<b>8</b> osem	<b>28</b> _____	
<b>9</b> devet	<b>29</b> _____	
<b>10</b> deset	<b>30</b> trideset	
<b>11</b> enajst	<b>40</b> _____	
<b>12</b> dvanajst	<b>50</b> _____	
<b>13</b> _____	<b>60</b> _____	
<b>14</b> _____	<b>70</b> _____	
<b>15</b> _____	<b>80</b> _____	
<b>16</b> _____	<b>90</b> _____	
<b>17</b> _____		
<b>18</b> _____		
<b>19</b> _____		

6.  4**Poslušajte in napišite s številko.**

Fjalët që dëgjoni shkruajini me numra.



štiri \_\_\_\_\_ osem \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_ šest \_\_\_\_\_ devet \_\_\_\_\_  
 ena \_\_\_\_\_ deset \_\_\_\_\_ dve \_\_\_\_\_ pet \_\_\_\_\_ sedem \_\_\_\_\_

7.

**Povežite.**

Lidhni numrat me fjalët përkatëse.

<b>11</b>	sedemnajst
<b>12</b>	osemnajst
<b>13</b>	petnajst
<b>14</b>	devetnajst
<b>15</b>	enajst
<b>16</b>	trinajst
<b>17</b>	dvajset
<b>18</b>	dvanajst
<b>19</b>	štirinajst
<b>20</b>	šestnajst

8.  5**Poslušajte in označite številke, ki jih slišite.**

Shenjoni numrat që dëgjoni.



a)	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>27</b>	<b>20</b>
b)	<b>29</b>	<b>12</b>	<b>19</b>	<b>30</b>
c)	<b>17</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>25</b>
č)	<b>9</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	<b>13</b>
d)	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>22</b>	<b>12</b>

9.

**Katerega smo danes? Kdaj imate rojstni dan?  
Odgovorite, kot kaže primer.**

Sa është data sot? Kur e keni ditëlindjen?  
Përgjigjuni sipas shembullit të mëposhtëm.



**Katerega smo danes? – Danes smo *petnajstega*.**

**Kdaj imate rojstni dan? – 15. 1. / Rojstni dan imam *petnajstega januarja*.**

10.

**Pokažite, kaj je vaja, beseda, besedilo, stavek, vprašanje, odgovor.**

Tregoni nëse fjala e shenjuar me të kuqe është *ushtrim, fjalë, tekst, fjali, pyetje* apo *përgjigje*.



KAKO TI JE IME?

**1. enota**

**5.** Imate **je** svoja vprašanja? **Napišite** iih.

Do you have any other questions? Write them down./Haben Sie noch andere Fragen? Schreiben Sie sie auf./Vuoi fare altre domande? Scrivile.

---

**6.** **Povežite.**  
Match the questions and answers./Verbinden Sie die Frage mit der passenden Antwort./Collega domande e risposte.

<p><span style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 2px;">Od kod ste?</span></p> <p>Kako vam je ime?</p> <p>Kako se pišete?</p> <p>A lahko dobim vaš naslov?</p> <p>Koliko ste stari?</p> <p>Kaj ste po poklicu?</p>	<p>Peter.</p> <p>47 let.</p> <p><span style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 2px;">Iz Maribora.</span></p> <p>Pravnik.</p> <p>Viška 12.</p> <p>Novak.</p>
--	---

**VIKANJE – VI**

A **ste** vi Peter? Kako **vam** je ime?

A se **pišete** Novak?

A **ste** iz Maribora?

Koliko **ste** stari?

A **ste** po poklicu pravnik?

**7.** **Smiselno dopolnite.**  
Complete the sentences./Vervollständigen Sie die Sätze./Completa le frasi.

Kako ti je _____?	– Roberto.
Kako _____ pišeš?	– Perino.
Koliko si _____?	– 40 let.
_____ si po poklicu?	– Inženir.
Od _____ si?	– Iz Italije, iz Milana.

**TIKANJE – TI**

A **si** ti Roberto? Kako **ti** je ime?

A se **pišeš** Perino?

A **si** iz Italije, iz Milana?

Koliko **si** star?

A **si** po poklicu inženir?

**8.** **Poslušajte in preberite.**  
Listen and read./Hören Sie zu und lesen Sie./Ascolta e leggi.

To je Marie. Stara je 20 let. Je iz Francije.

Govori francosko, malo angleško, špansko in malo slovensko.

Je študentka.

<p>Jaz <b>sem</b> Roberto.</p> <p>Ti <b>si</b> Marie. Vi <b>ste</b> Peter.</p> <p>To <b>je</b> Janez. To <b>je</b> Lili.</p> <p>On <b>je</b> študent. Ona <b>je</b> študentka.</p>	<p>Jaz govori<b>m</b> angleško in malo slovensko.</p> <p>Ti govori<b>š</b> francosko, malo angleško in špansko.</p> <p>Vi govori<b>te</b> slovensko, hrvaško in nemško.</p> <p>On govori slovensko. Ona govori hrvaško.</p>
--	---

BITI	GOVORITI
jaz	govori <b>m</b>
ti	govori <b>š</b>
on	govori
ona	govori
vi	govori <b>te</b>

11.

**Kaj pomeni?**

Čfarë do të thonë këto fjalë?



Preberite. \_\_\_\_\_



Poslušajte. \_\_\_\_\_



Napišite. \_\_\_\_\_



Oglejte si. \_\_\_\_\_



Povejte./Poročajte./Ponovite. \_\_\_\_\_



Vprašajte in odgovorite. \_\_\_\_\_



# KAKO TI JE IME?

SI E KE EMRIN? SI QUHESH?



Roberto Perino, 40 let,  
Italiya, inženir



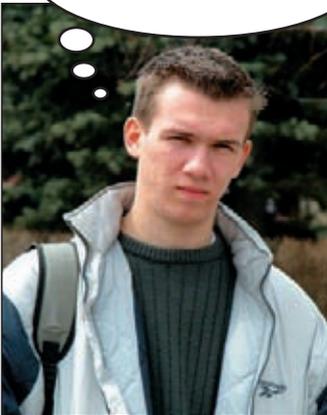
Barbara, 35 let,  
Slovenija, učiteljica



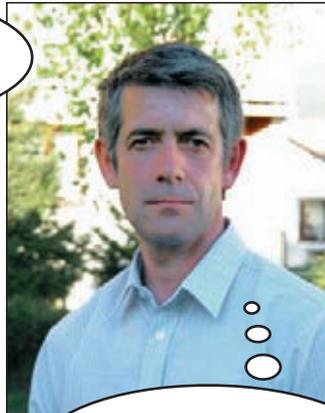
Marie, 20 let,  
Francija, študentka



Lili, 27 let,  
Hrvaška, študentka



Primož, 23 let,  
Slovenija, študent



Peter Novak, 47 let,  
Slovenija, pravnik



Marjan Kos,  
29 let, Slovenija,  
avtomehanik



Ana, 70 let, Slovenija,  
upokojenka

**Kdo je to?**

**Od kod je?**

**Koliko je star/a?**

**Kaj je po poklicu?**

Kush është ky/kjo?

Nga është?

Sa vjeç është?

Çfarë është me profesion?



IME *Roberto*

PRIIMEK *Perino*

SPOL  M  Ž

NASLOV:

ULICA IN HIŠNA ŠTEVILKA *Slovenska 10*

POŠTNA ŠTEVILKA IN KRAJ *1000 Ljubljana*

DRŽAVA *Slovenija*

TELEFONSKA ŠTEVILKA

DOMA /

V SLUŽBI /

GSM

*031 754 368*

E-NASLOV *roberto@email.si*

STAROST *40*

POKLIC *inženir*

DATUM *10. 5. 2008*

PODPIS *R. Perino*

**BESEDE**

ime    priimek  
 država    jezik    poklic  
 naslov    ulica    kraj    poštna številka  
 telefonska številka  
 poročen    starost    podpis

biti • sem  
 govoriti • govorim  
 delati • delam  
 živeti • živim  
 učiti se • učim se

**SPORAZUMEVALNI VZORCI**

Kako ti je ime? – Roberto.  
 – Ime mi je Roberto.

\* \* \*

Kako se pišeš? – Perino.  
 – Pišem se Perino.

\* \* \*

Od kod si? – Iz Italije, iz Milana.  
 – Sem iz Italije, iz Milana.

\* \* \*

A mi lahko poveš naslov? – Moj naslov v Sloveniji je  
 Slovenska 10, Ljubljana.

\* \* \*

A imaš telefon? – Moja telefonska številka je 031 754 368.

\* \* \*

Koliko si star? – Štirideset.  
 – Star sem 40 let.

\* \* \*

Kaj si po poklicu? – Inženir.  
 – Po poklicu sem inženir.

1.

**Dopolnite.**  
Plotësoni formularin.



	IME	PRIIMEK	SPOL M Ž
	NASLOV: ULICA IN HIŠNA ŠTEVILKA		
	POŠTNA ŠTEVILKA IN KRAJ		
	DRŽAVA		
	TELEFONSKA ŠTEVILKA DOMA	V SLUŽBI	GSM
E-NASLOV			
STAROST	POKLIC		
DATUM	PODPIS		

2.  7

**Poslušajte in preberite.**  
Dëgjoni dhe lexoni.

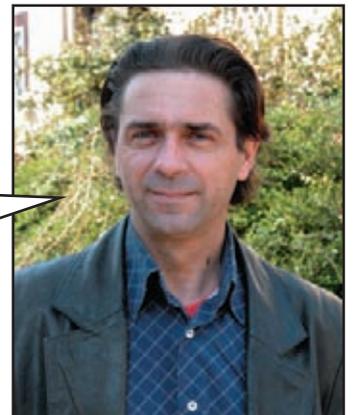


Jaz sem Roberto. Sem iz Italije.

Zdaj živim in delam v Sloveniji. Govorim italijansko in angleško, učim se slovenščino. Po poklicu sem inženir. Star sem štirideset let.

Moj naslov v Sloveniji je Slovenska 10, Ljubljana.

Moja telefonska številka je 031 754 368.



Jaz sem Barbara. Sem iz Slovenije.

Živim in delam v Ljubljani. Govorim slovensko, hrvaško in angleško. Po poklicu sem učiteljica. Stara sem petintrideset let.

Moj naslov je Celjska 30, Ljubljana. Moja telefonska številka

je 01 573 43 68, gsm pa 040 327 732.

## 3.

**Doplnite.**

Plotësoni fjalitë.



Jaz sem \_\_\_\_\_ . Govorim \_\_\_\_\_ .

Sem iz \_\_\_\_\_ . Star/a sem \_\_\_\_\_ .

Po poklicu sem \_\_\_\_\_ .

Delam \_\_\_\_\_ .

Sem \_\_\_\_\_ .

Študiram \_\_\_\_\_ .

Moj naslov je \_\_\_\_\_ .

Moja telefonska številka je \_\_\_\_\_ .

Moj elektronski naslov je \_\_\_\_\_ .

<b>m</b>	<b>ž</b>
Star sem štirideset let.	Stara sem petintrideset let.

Roberto je iz Milana <b>a</b> , iz Italije <b>e</b> . Peter je iz Slovenije <b>e</b> , iz Maribora <b>a</b> , in ne iz Celja <b>a</b> . Peter dela v Mariboru <b>u</b> , v Sloveniji <b>i</b> . Živi v mestu <b>u</b> .				
<b>E</b> <b>im.</b>	<b>m</b>	<b>ž</b>	<b>s</b>	
<b>rod.</b>	<b>Od kod?</b>	<b>Itali<b>a</b>, Slovenija</b>	<b>Celje<b>e</b>, mesto</b>	
<b>mest.</b>	<b>Kje?</b>	<b>iz Itali<b>e</b>, iz Slovenije</b>	<b>iz Celja<b>a</b>, iz mesta</b>	
		<b>v Itali<b>i</b>, v Sloveniji</b>	<b>v Celju<b>u</b>, v mestu</b>	

## 4.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



Kako ti je ime? – Ime mi je \_\_\_\_\_.

Kako se pišeš? – Pišem se \_\_\_\_\_.

Od kod si? – Sem iz \_\_\_\_\_.

Koliko si star/a? – Star/a sem \_\_\_\_\_.

Kaj si po poklicu? – Po poklicu sem \_\_\_\_\_.

Kje delaš? – Delam \_\_\_\_\_.

Kaj študiraš? – Študiram \_\_\_\_\_.

A lahko dobim tvoj naslov? – Moj naslov je \_\_\_\_\_.

A lahko dobim tvojo telefonsko številko? – Ja, moja telefonska številka je \_\_\_\_\_.

A lahko dobim tvoj elektronski naslov? – Ja, moj elektronski naslov je \_\_\_\_\_.

**5. Imate še svoja vprašanja? Napišite jih.**

A keni pyetje të tjera? Shkruajini ato.

**6.****Povežite.**

Lidhini pyetjet me përgjigjet përkatëse.

Od kod ste?	Peter.
Kako vam je ime?	47 let.
Kako se pišete?	Iz Maribora.
A lahko dobim vaš naslov?	Pravnik.
Koliko ste stari?	Viška 12.
Kaj ste po poklicu?	Novak.

**VIKANJE – VI**

A **ste vi** Peter? Kako **vam** je ime?  
 A se pišete Novak?  
 A **ste** iz Maribora?  
 Koliko **ste** stari?  
 A **ste** po poklicu pravnik?

**7.****Smiselno dopolnite.**

Plotësoni fjalitë sipas kuptimit.

Kako ti je _____?	– Roberto.
Kako _____ pišeš?	– Perino.
Koliko si _____?	– 40 let.
_____ si po poklicu?	– Inženir.
Od _____ si?	– Iz Italije, iz Milana.

**TIKANJE – TI**

A **si ti** Roberto? Kako **ti** je ime?  
 A se pišeš Perino?  
 A **si** iz Italije, iz Milana?  
 Koliko **si** star?  
 A **si** po poklicu inženir?

**8.****Poslušajte in preberite.**

Dëgjoni dhe lexoni.



To je Marie. Stara je 20 let. Je iz Francije.

Govori francosko, malo angleško, špansko in malo slovensko.

Je študentka.

Jaz **sem** Roberto.  
 Ti **si** Marie. Vi **ste** Peter.  
 To **je** Janez. To **je** Lili.  
 On **je** študent. Ona **je** študentka.

**BITI**

jaz	<b>sem</b>
ti	<b>si</b>
on	<b>je</b>
ona	<b>je</b>
vi	<b>ste</b>

Jaz govorim angleško in malo slovensko.  
 Ti govoriš francosko, malo angleško in špansko.  
 Vi govorite slovensko, hrvaško in nemško.  
 On govori slovensko. Ona govori hrvaško.

**GOVORITI**

jaz	govorim
ti	govoriš
on	govori
ona	govori
vi	govorite

9.

**Predstavite prijatelja.**

Njihni të tjerët me shokun tuaj.



To je \_\_\_\_\_.

Star/a je \_\_\_\_\_.

Je iz \_\_\_\_\_.

Govori \_\_\_\_\_.

Je \_\_\_\_\_.

Dela \_\_\_\_\_.

Študira \_\_\_\_\_.

10.

**Preberite in odgovorite.**

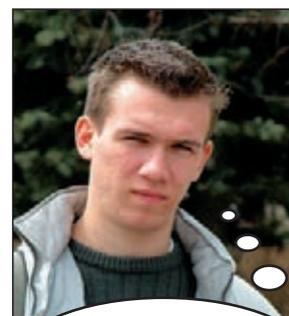
Lexoni dhe përgjigjuni.



**Ana, 70 let, Slovenija,  
upokojenka**



**Marie, 20 let,  
Francija, študentka**



**Primož, 23 let,  
Slovenija, študent**

**A je to Ana? – Ja, je.**

**A je stara 60 let? – Ne, 70.**

**A govori špansko? – Ne.**

**A je študentka? – Ne, ni.**

Ali je to Marie?

Ali je stara 27 let?

Ali govori angleško?

Ali je direktorica?

Je to Primož?

Je star 50 let?

Govori nemško?

Je študent?

A je to Ana? – Ja, je.  
Ali je stara 27 let? – Ne, ni.  
Govori nemško? – Ne.

**BITI**

	+	-
jaz	sem	<b>nisem</b>
ti	si	<b>nisi</b>
on	je	<b>ni</b>
ona	je	<b>ni</b>
vi	ste	<b>niste</b>

**GOVORITI**

	+	-
jaz	govorim	<b>ne</b> govorim
ti	govoriš	<b>ne</b> govoriš
on	govori	<b>ne</b> govori
ona	govori	<b>ne</b> govori
vi	govorite	<b>ne</b> govorite

11.

**Oglejte si slike. Vprašajte in odgovorite.**

Vëreni figurat. Bëni pyetje dhe përgjigjuni.



prodajalka    direktor    učiteljica    zdravnik    frizer    kuhar    natakar    avtomekanik    policist    tajnica

**A je to prodajalka? – Ja, je.**  
**A je to avtomekanik? – Ne, ni.**



m	ž
moški	ženska
profesor	profesorica
uslužbenec	uslužbenka
psiholog	psihologinja



**12. Oglejte si zemljevid Slovenije. Katere so sosednje države?**

Vëreni hartën gjeografike të Sllovenisë. Cilat janë shtetet fqinje të Sllovenisë?



To je Slovenija. Sosednje države so \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**13.**

**Dopolnite.**

Plotësoni tabelën.



	Ime države	Sem ...	Govorim ...
SLO	<b>Slovenija</b>	<b>iz Slovenije</b>	<b>slovensko</b>
HR			
H			
I			
A			

14.  9

**Poslušajte in dopolnite.**

Dëgjoni dhe plotësoni fjalitë.



Kako \_\_\_\_\_ je ime? – Roberto Perino.

Od kod pa ste? A ste iz \_\_\_\_\_? – Ne. Jaz sem iz Italije, iz \_\_\_\_\_.

Kaj ste po poklicu? – \_\_\_\_\_.

Koliko ste stari? – Star sem \_\_\_\_\_ let.

A ste poročeni? – \_\_\_\_\_.

15.  10

**Poslušajte in dopolnite.**

Dëgjoni dhe plotësoni fjalitë.



<b>IME</b>	_____	Lili	_____	Roberto	_____
<b>DRŽAVA</b>	_____		_____		_____
<b>POKLIC</b>	_____		_____		_____

## ČRKE IN GLASOVI

### SHKRONJA DHE TINGUJ

16.  11

### Kaj je narobe?

Përmirësoni gabimet.

poklis	uliča
stevilka	uçitel
porocen	student
polisist	naslou
primek	od kot

17.  12

### Kako je prav?

Zgjidhni përgjigjen e saktë.

Govorim	špansko – spansko
	anglesko – angleško
	rusko – ruško
	francosko – fransosko
	italjansko – italizansko
	nemško – nemsko

# ŽIVJO. KAKO SI?

TUNGJATJETA, SI JE?





13

**BESEDE**

gospod   gospa   prijatelj   prijateljica

\* \* \*

razumeti • razumem

ponoviti • ponovim

govoriti • govorim

poznati • poznam

poznati se • poznam se

spoznati se • spoznam se



13

**SPORAZUMEVALNI VZORCI**

Dobro jutro.

\*

Dober dan.

\*

Dober večer.

\*

Nasvidenje.

\*

Lahko noč.

\*

Živjo.

\*

Adijo.

\*

Kako si?

\*

Hvala, dobro./Zelo dobro./V redu./

Še kar./Gre.

\*

A se poznata? To je moj prijatelj Primož.

\*

Me veseli.

\*

Lepo se imej.

\*

Se vidimo.

\*

Se slišiva.

A bi kavo? – Ja, prosim.

\*

A boste sok? – Ne, hvala.

\*

Izvolite. – Hvala.

\*

Hvala. – Ni za kaj.

\*

Vse najboljše.

\*

Čestitam.

\*

Dober tek.

\*

Na zdravje.

\*

Au. – Oprostite, gospod.

\*

Mudi se mi.

\*

Ali govorite angleško?

\*

Oprostite, ne razumem dobro slovensko.

\*

A lahko ponoviš, prosim?

\*

A lahko govoriš bolj počasi, prosim?

1.  14

**Poslušajte in preberite.**

Dëgjoni dhe lexoni.



Ana: Dober dan. Kako ste?

Gospod Novak: Dobro, hvala. Pa vi?

Ana: Zelo dobro, hvala.

Barbara: O, Primož, živjo.

Primož: Živjo, Barbara.

Barbara: Kako si?

Primož: Dobro, hvala. Pa ti?

Barbara: V redu.



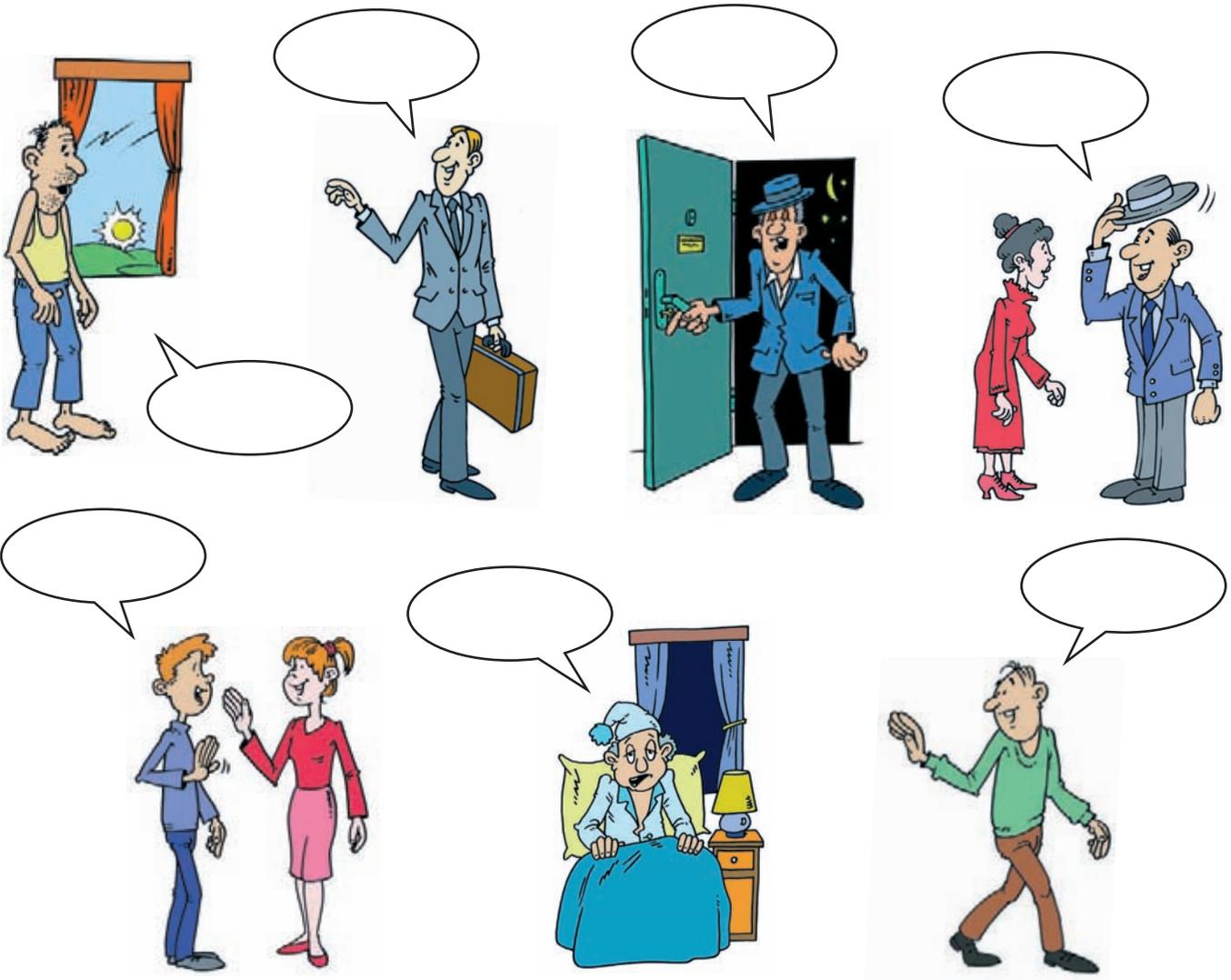
2.

**Kaj rečejo osebe na sliki?**

Çfarë thonë personat nëpër figura?



Dobro jutro. Dober dan. Dober večer. Nasvidenje. Lahko noč. Živjo. Adijo.



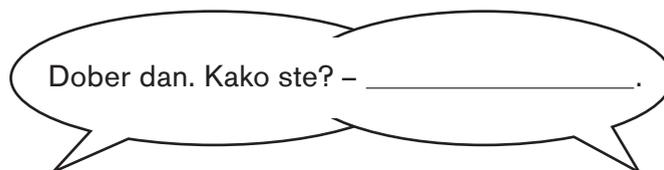
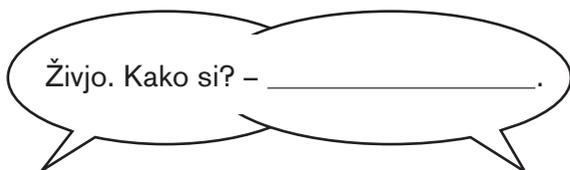
3.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



Dobro. Hvala, zelo dobro. V redu. Še kar. Gre.

4.  15**Poslušajte in preberite.**

Dëgjoni dhe lexoni.

**Barbara:** A se poznata? To je moja prijateljica

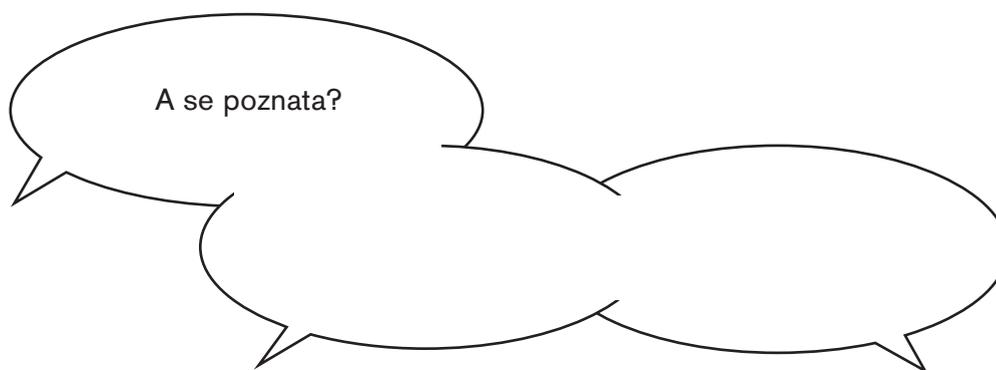
Lili iz Hrvaške. In to je Marie iz Francije.

**Lili:** Me veseli. Jaz sem Lili.**Marie:** Me veseli.**Lili:** Kako si?**Marie:** V redu, hvala. Pa ti?**Lili:** Tudi dobro.

5.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



6.

**Dopolnite.**

Plotësoni dialogët.

**Roberto:** \_\_\_\_\_?**Primož:** Dober dan, gospod Novak. Kako ste?**Marie:** Hvala, dobro. Pa ti, Roberto?**Gospod Novak:** \_\_\_\_\_**Roberto:** \_\_\_\_\_**Primož:** Tudi, hvala.

7.  16**Poslušajte in preberite.**

Dëgjoni dhe lexoni.



**Roberto:** Gospod Novak, to je moja prijateljica Barbara. Barbara, to je gospod Novak, moj kolega.

**Gospod Novak:** Veseli me, da sva se spoznala.

**Barbara:** Mene tudi.

**Gospod Novak:** Oprostite, mudi se mi. Lepo se imejte.

**Roberto:** Nasvidenje. Se vidimo.

**Barbara:** Nasvidenje.

## 8.

**Uredite dialoge. Poslušajte in preberite.**

Renditni sipas kuptimit dialogët. Dëgjoni dhe lexoni.

 17 **1. dialog**

- \_\_\_ Mene tudi.
- \_\_\_ Veseli me, da sva se spoznala.
- \_\_\_ To je moja prijateljica Ana.
- \_\_\_ In to je moj prijatelj Janez.

 19 **3. dialog**

- \_\_\_ Nasvidenje. Lepo se imejte.
- \_\_\_ Veseli me, da sva se spoznala.
- \_\_\_ Mene tudi. Nasvidenje.

 21 **5. dialog**

- \_\_\_ Tudi. Lepo se imejte. Nasvidenje.
- \_\_\_ Hvala, dobro. Pa vi?
- \_\_\_ Nasvidenje.
- \_\_\_ Dober dan. Kako ste?

 22 **6. dialog**

- \_\_\_ OK. Se slišiva.
- \_\_\_ Živjo. Joj, mudi se mi. Se slišiva.
- \_\_\_ Hej, živjo.

 18 **2. dialog**

- \_\_\_ Adijo. Se vidimo.
- \_\_\_ Živjo. Kako si?
- \_\_\_ Gre. Se vidimo. Adijo.
- \_\_\_ O, živjo. Dobro, hvala. Pa ti?

 20 **4. dialog**

- \_\_\_ Dobro, hvala. Pa vi?
- \_\_\_ A se poznata?
- \_\_\_ Dober dan. Kako ste?
- \_\_\_ Ne.
- \_\_\_ V redu.
- \_\_\_ To je gospod Petrič iz Maribora.
- \_\_\_ In to je gospa Japelj.



9.  23**Izberite.**

Zgjidhni përgjigjen e duhur.

**1. dialog**

A: Dobro jutro.

B: \_\_\_\_\_.

a) Dober večer.

b) Nasvidenje.

c) Dobro jutro.

**2. dialog**

A: Lahko noč.

B: \_\_\_\_\_.

a) Dober dan.

b) Lahko noč. Dobro spi.

c) Dobro jutro.

**3. dialog**

A: Kako ste?

B: \_\_\_\_\_.

a) Hvala, v redu.

b) Pa vi?

c) Lepo se imejte.

**4. dialog**

A: To je moj prijatelj.

B: \_\_\_\_\_.

a) Se vidimo.

b) Me veseli.

c) Pa ti?

**5. dialog**

A: Adijo. Lepo se imej.

B: \_\_\_\_\_.

a) Ti tudi. Se vidimo.

b) Me veseli.

c) V redu.

**10.****Dopolnite.**

Plotësoni dialogët.



A: Dober dan.

B: \_\_\_\_\_.

A: A se poznata?

B: \_\_\_\_\_.

A: To je gospod Novak.

B: \_\_\_\_\_.

A: Kako si?

B: \_\_\_\_\_.

A: Živjo.

B: \_\_\_\_\_.

A: Se slišiva.

B: \_\_\_\_\_.

11.

**Poslušajte in preberite.**

Dëgjoni dhe lexoni.



**24** 1. dialog

Veseli me, da sva se spoznala.  
A ti je všeč Slovenija?

Oprosti. Ne razumem dobro slovensko. Lahko govoriš bolj počasi, prosim?

A ti je všeč Slovenija?

Ja, zelo.

**25** 2. dialog

Oprostite, koliko je ura?

Ne razumem. Lahko ponovite, prosim?

Ja. Koliko je ura?

Joi, ne vem.

RAZUMETI, PONOVI		
	+	-
jaz	razumem, ponovim	ne razumem, ne ponovim
ti	razumeš, ponoviš	ne razumeš, ne ponoviš
on	razume, ponovi	ne razume, ne ponovi
ona	razume, ponovi	ne razume, ne ponovi
vi	razumete, ponovite	ne razumete, ne ponovite

12.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



Oprostite. Ne razumem dobro slovensko.  
Lahko govorite bolj počasi, prosim?

Oprosti, ne razumem.  
Lahko ponoviš, prosim?

13.

**Dopolnite.**

Plotësoni fjalitë.



Govorim \_\_\_\_\_ Razumem \_\_\_\_\_  
Ne govorim \_\_\_\_\_ Ne razumem \_\_\_\_\_

14.  26**Poslušajte in dopolnite.**

Dëgjoni dhe plotësoni.



	Marie	Roberto
italijansko		+
slovensko		
francosko		
angleško		
špansko		
nemško		

15.  27**Poslušajte in preberite. Kako rečete vi?**

Dëgjoni dhe lexoni. Si thuhet në gjuhën tuaj?



A: A bi kavo?

B: Ja, prosim.

A: A bi sok?

B: Ne, hvala.



A: A boste vino?

B: Ja, prosim.

A: Izvolite.

B: Hvala.

A: A bi pivo?

B: Ja, prosim.

A: Izvoli. Na zdravje.

B: Na zdravje.

A: Oprosti, a lahko dobim malo vode?

B: Izvoli.

A: Najlepša hvala.

B: Ni za kaj.

A: Izvolite solato. Dober tek.

B: Hvala.

A: Vse najboljše za rojstni dan.

B: Hvala lepa.

A: Čestitam za diplomo.

B: Hvala.

A: Au.

B: Oprostite, gospod.

A: Oprostite.

B: Je že v redu.



A: Ačih.

B: Na zdravje.

A: Hvala.

A: Na, robček.

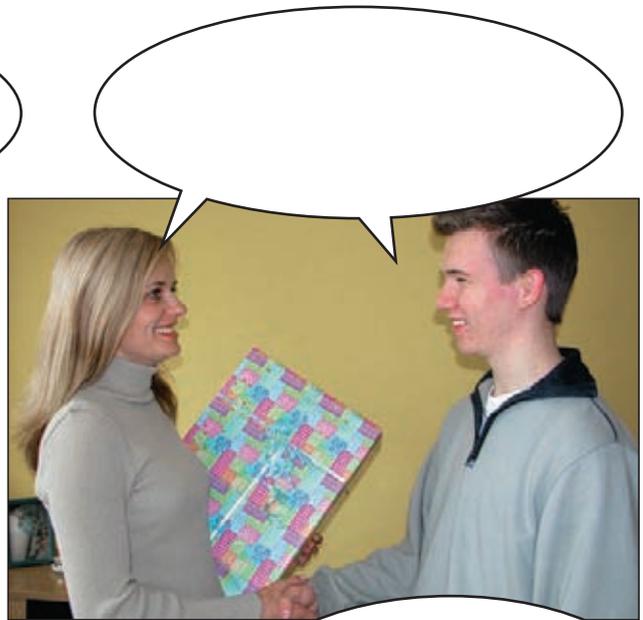
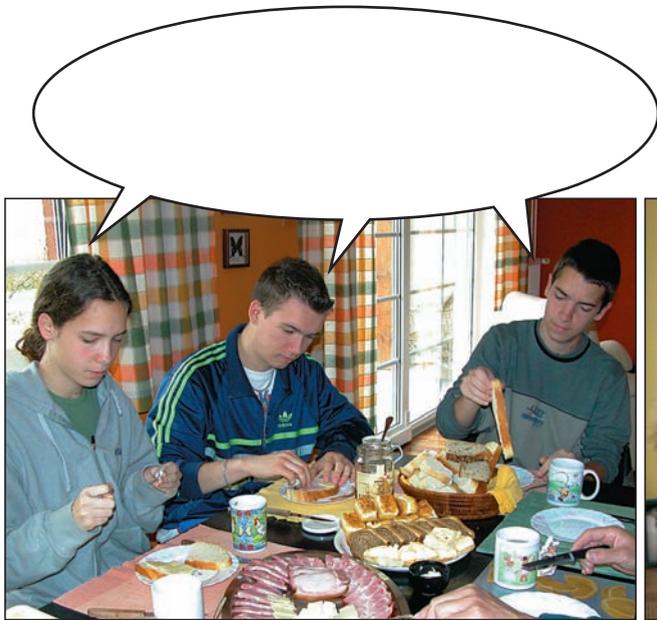
B: Hvala.



16.

**Napišite dialoge.**

Shkruani dialogët.



17.

**Oglejte si.**

Vëreni figurën.

**ČRKE IN GLASOVI**

SHKRONJA DHE TINGUJ

18. 28

**Vstavite črke.**

Vendosni shkronjat që mungojnë.



Dob\_\_r dan.

Se vid\_\_mo.

Nasvid\_\_nje.

Lepo se \_\_mejte.

Ne razum\_\_m dobr\_\_.

Ali gov\_\_rite angleško?

Razumem špansk\_\_.

Se sliš\_\_va.

Vse n\_\_jboljše.

Č\_\_stitam.

Opr\_\_stite.

# KAJ JE TO? KDO JE TO?

ÇFARË ËSHTË KY/KJO? KUSH ËSHTË KY/KJO?



**Kaj je to?**

Çfarë është ky/kjo?

**Kdo je to?**

Kush është ky/kjo?

**Kaj je to po slovensko?**

Si i thonë kësaj në sllovenisht?

**Kako se reče po slovensko 'telephone'?**

Si thuhet në sllovenisht 'telephone'?



## BESEDE

hiša blok stanovanje soba  
 stol miza postelja omara okno  
 vrata luč slika računalnik  
 televizija radio avto pes mačka  
 ura ključ telefon časopis  
 očala torba nahrbtnik torbica  
 denarnica dežnik  
 \* \* \*  
 knjiga zvezek slovar svinčnik  
 \* \* \*  
 obleka majica pulover hlače  
 krilo čevlji  
 \* \* \*  
 bel črn rdeč moder zelen  
 rumen rjav siv

nov • star • mlad velik • majhen  
 kratek • dolg svetel • temen  
 visok • nizek širok • ozek  
 \* \* \*  
 mama oče brat sestra  
 mož žena hčerka sin  
 babica dedek  
 \* \* \*  
 to tukaj tam  
 \* \* \*  
 levo desno naravnost spredaj  
 zadaj zgoraj spodaj  
 \* \* \*  
 imeti • imam



## SPORAZUMEVALNI VZORCI

Kdo je to? – To je učiteljica.  
 – To so študenti.  
 \*  
 Kaj je to? – To je miza.  
 – To so stoli.  
 \*  
 A je to torba? – Ja, je.  
 – Ne, ni.  
 \*  
 A so to očala? – Ja, so.  
 – Ne, niso.  
 \*  
 A je to tvoja knjiga? – Ja, je.  
 Kakšna je hiša? – Hiša je velika.  
 \*

A ti je všeč moj pulover? – Ja.  
 \*  
 Kaj je to po slovensko? – Stol.  
 \*  
 Kako se reče po slovensko 'student'?  
 – Študent.  
 \*  
 Kje je WC? – Tam, levo.  
 \*  
 A veste, kje je dvigalo? – Tukaj.  
 \*  
 Odprite okno.  
 Zaprite vrata.  
 Prižgite luč.

**1. Oglejte si prostor. Vprašajte in odgovorite.**

Vëreni mjedisin rreth jush. Pyetni dhe përgjigjuni.



Kaj je to?

Kaj je 'telephone' po slovensko?

Kako se reçe po slovensko \_\_\_\_\_?

To je \_\_\_\_\_.

To so \_\_\_\_\_.

Ne vem.

soba stol miza omara okno vrata luç slika raçunalnik  
 televizija radio ura ključ telefon časopis očala torba nahrbtnik  
 torbica denarnica dežnik knjiga zvezek slovar papir svinčnik

**2. Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



Kje je *luç*? – Zgoraj.

In kje je \_\_\_\_\_?

tukaj tam zadaj spredaj  
 na desni na levi zgoraj spodaj

**3. Poimenujte predmete. Vprašajte in odgovorite.**

Emërtoni sendet. Pyetni dhe përgjigjuni.



A je to \_\_\_\_\_? – Ja, je./Ne, ni.  
 A sta to \_\_\_\_\_? – Ja, sta./Ne, nista.  
 A so to \_\_\_\_\_? – Ja, so./Ne, niso.



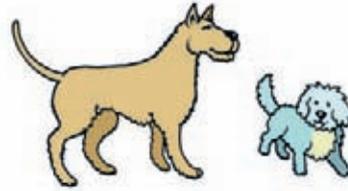
BITI		
	+	-
<b>E</b>	je	ni
<b>D</b>	sta	nista
<b>M</b>	so	niso

4. Oglejte si slike. Vprašajte in odgovorite.

Vëreni figurat. Pyetni dhe përgjigjuni.



nova hiša – stara hiša



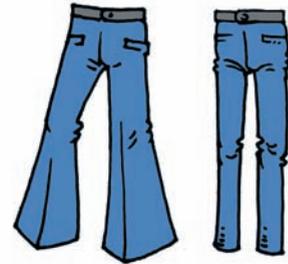
velik pes – majhen pes



mlad moški – star moški



kratko krilo – dolgo krilo



široke hlače – ozke hlače



nizki bloki – visoki bloki



bela vrata – rjava vrata

Kaj je to?  
Kdo je to?

Kakšen je \_\_\_\_\_ ?  
Kakšna je \_\_\_\_\_ ?  
Kakšno je \_\_\_\_\_ ?

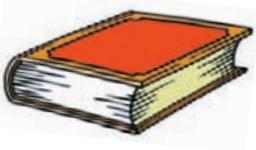
Kakšni so \_\_\_\_\_ ?  
Kakšne so \_\_\_\_\_ ?  
Kakšna so \_\_\_\_\_ ?

im.	m	ž	s
<b>E</b>	Kakšen je pes? – Majhen. To je majhen pes.	Kakšna je hiša? – Nova. To je nova hiša.	Kakšno je krilo? – Kratko. To je kratko krilo.
<b>D</b>	Kakšna sta psa? – Majhna. To sta majhna psa.	Kakšni sta hiši? – Novi. To sta novi hiši.	Kakšni sta krili? – Kratki. To sta kratki krili.
<b>M</b>	Kakšni so psi? – Majhni. To so majhni psi.	Kakšne so hiše? – Nove. To so nove hiše.	Kakšna so krila? – Kratka. To so kratka krila.

5.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni sipas shembujve.



**A je to tvoj svinčnik?**

**- Ja, mislim, da je to moj svinčnik.**



**A je to moja knjiga?**

**- Ne, to ni vaša knjiga. To je njena knjiga.**

**A je to vaše kolo?**

**- Ja, to je moje kolo.**



ura ključ telefon torba  
nahrbrtnik računalnik sendvič kava  
časopis zvezek slovar pulover  
denarnica torbica dežnik



knjige ključi očala hlače  
prijatelji prijateljice



jaz	<b>moj</b> ključ, <b>moja</b> ura, <b>moje</b> kolo
ti	<b>tvoj</b> svinčnik, <b>tvoja</b> torba, <b>tvoje</b> stanovanje
ona	<b>njen</b> računalnik, <b>njena</b> torbica, <b>njeno</b> delo
on	<b>njegov</b> avto, <b>njegova</b> denarnica, <b>njegovo</b> kolo
vi	<b>vaš</b> zvezek, <b>vaša</b> kava, <b>vaše</b> stanovanje

-o > -e za c, č, ž, š, j

6.

**Oglejte si slike in poimenujte.  
Vprašajte in odgovorite.**



Vëreni figurat dhe emërtojini. Pyetni dhe përgjigjuni.

majica krilo plašč kratke hlaçe bluza srajca jakna pulover  
obleka çevlji hlaçe kravata moška obleka



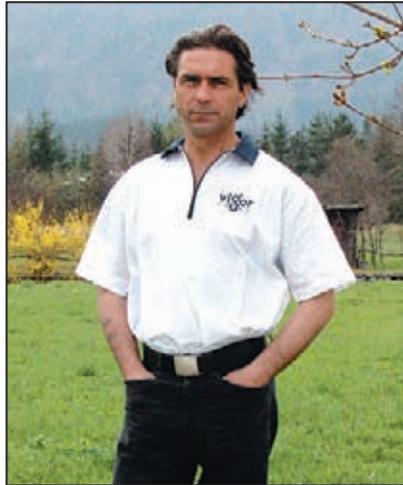
Ti je vëeç \_\_\_\_\_? – Ja, vëeç mi je.  
– Ne, ni mi vëeç.

So ti vëeç \_\_\_\_\_? – Ja, vëeç so mi.  
– Ne, niso mi vëeç.

**Ti je vëeç** moj plašč? – Ja, **vëeç mi je.**  
**So ti vëeç** moje hlaçe? – Ja, **vëeç so mi.**  
**Ti je vëeç** moja srajca? – Ne, **ni mi vëeç.**  
**So ti vëeç** moji çevlji? – Ne, **niso mi vëeç.**

**7. Oglejite si sliko. Kaj ima na sebi Roberto? Kakšne barve je?**

Vëreni figurën. Çfarë ka veshur Roberto? Çfarë ngjyre janë rrobat e tij?

**Roberto ima na sebi črne hlače in belo majico.**

bel



črn



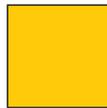
rdeč



moder



zelen



rumen



rjav



siv

**8.****Kaj imate na sebi vi? Napišite.**

Shkruani se si jeni veshur.




---



---



---

<b>E</b> <b>im.</b> <b>tož.</b>	<b>m</b> To je rdeč pulover. Imam rdeč pulover.	<b>ž</b> To je bela majica. Imam belo majico.	<b>s</b> To je modro krilo. Imam modro krilo.
<b>M</b> <b>im.</b> <b>tož.</b>	<b>m</b> To so rjavi čevlji. Imam rjave čevlje.	<b>ž</b> To so črne hlače. Imam črne hlače.	<b>s</b> To so sončna očala. Imam sončna očala.

9.

### Kdo je to? Poimenujte.

Emërtoni anëtarët e familjes së Robertos.



mama oče brat sestra moţ ţena hćerka sin babica dedek



Roberto ima babico, mamoo in sestoo.  
Roberto ima dedka, oćeta in brata.

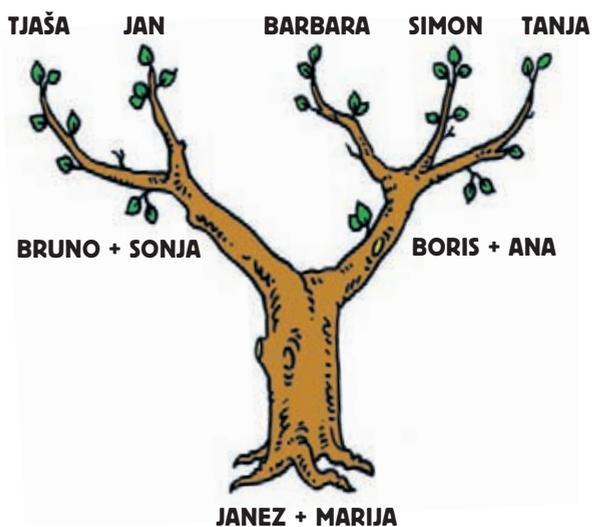
To je Roberto. To je Robertova druţina.  
Robertov oće – njegov oće; Robertova mama – njogova mama;  
Robertovo stanovanje – njegovo stanovanje

To je Barbara. To je Barbarina druţina.  
Barbarin oće – njen oće; Barbarina mama – njena mama;  
Barbarino stanovanje – njeno stanovanje

10.

### Oglejte si druţinsko drevo. Dopolnite.

Věreni trugun familjar dhe plotěsoni fjalitě.



Janez je Marijin \_\_\_\_\_.

Boris je Janezov in Marijin \_\_\_\_\_.

Ana je Borisova \_\_\_\_\_.

Marija je Sonjina in Borisova \_\_\_\_\_.

Bruno je Janov in TjaŐin \_\_\_\_\_.

Tanja je Barbarina \_\_\_\_\_.

TjaŐa je Sonjina in Brunova \_\_\_\_\_.

Janez je Barbarin in Tanjin \_\_\_\_\_.

Marija je TjaŐina in Janova \_\_\_\_\_.

Simon je Barbarin in Tanjin \_\_\_\_\_.

11.

**Dopolnite.**

Plotësoni fjalitë.



- Janez je \_\_\_\_\_ oče.  
 Sonja je \_\_\_\_\_ sestra.  
 Ana je \_\_\_\_\_ žena.  
 Jan je \_\_\_\_\_ brat.  
 Jan je \_\_\_\_\_ sin.  
 Boris je \_\_\_\_\_ muž.  
 Tanja je \_\_\_\_\_ hčerka.  
 Sonja je \_\_\_\_\_ mama.  
 Janez je \_\_\_\_\_ dedek.  
 Tjaša je \_\_\_\_\_ sestra.

12.  30**Oglejte si sliko. Poslušajte in izberite odgovor.**

Vëreni figurën. Dëgjoni dhe zgjidhni  
përgjigjen e duhur.

Mami je ime *Sonja – Sanja*.Družina Čibej ima *dva otroka – dve hčerki*.Mama je po poklicu *učiteljica – tajnica*.Stara je *37 let – 40 let*.Oče Bruno je po poklicu *policist – ekonomist*.Hčerki je ime *Jana – Tjaša*.Hčerka hodi v *šolo – vrtec*.Sin je star *3 leta – 13 let*.Živijo v *stari hiši – novi hiši*.Imajo *dve mački – dva psa*.

**D**  
**im.**  
**tož.**

**m**  
To sta dva otroka.  
Ima dva otroka.

**ž**  
To sta dve hčerki.  
Ima dve hčerki.

**s**  
To sta dve stanovanji.  
Ima dve stanovanji.

13.

**Povežite.**

Lidhni pyetjet me përgjigjet përkatëse.

Kaj je po poklicu tvoja mama?	68 let.
Kako je ime tvoji hčerki?	Iz Ljubljane.
Kaj je po poklicu tvoj oče?	Simon.
Kje dela tvoja sestra?	V banki.
Koliko je star tvoj dedek?	Profesor.
Kako je ime tvojemu bratu?	Tanja.
	Ne.
	Tajnica.

14.

**Vprašajte in odgovorite. Predstavite svojo družino.**

Pyetni dhe përgjigjuni. Prezantoni familjen tuaj.



Kdo je to? – To je moj/a \_\_\_\_\_.

Kako ji je ime? – Ime ji je \_\_\_\_\_.

Kako mu je ime? – Ime mu je \_\_\_\_\_.

Koliko je star/a?



15.

**Kaj pomeni? Kakšna je razlika?**

Çfarë do të thonë këto fjalë? Cilat janë dallimet mes tyre?

prijatelj – prijateljica  
učitelj – učiteljicatelefon – telefonirati, telefoniram  
stanovanje – stanovati, stanujemRoberto – Robertov  
Sonja – Sonjin

torba – torbica

denar – denarnica  
dež – dežnikodprto – odprite  
zaprto – zaprite

16. 31

**Poslušajte, preberite in naredite.**

Dëgjoni, lexoni dhe veproni sipas udhëzimeve.



Odprite knjigo.

Zaprite vrata.

Prižgite luč, prosim.

Pojdite naravnost.

Odprite vrata, prosim.

Prosim, zaprite okno.

Ugasnite luč.

Pojdite levo.

Odprite okno.

Zaprite knjigo.

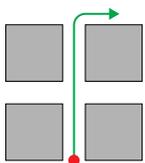
Pojdite desno.

17.

**Izberite odgovor.**

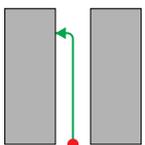
Zgjidhni përgjigjen e duhur.

Oprostite, kje je kino?



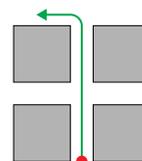
- a) Najprej na desno, potem naravnost.  
b) Naravnost, potem pa na levo.  
c) Naravnost, potem pa na desno.

A veste, kje je WC?



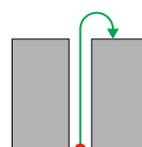
- a) Na koncu hodnika, levo.  
b) Na koncu hodnika, desno.  
c) Na koncu hodnika.

A lahko nekaj vprašam? Kje je trgovina?



- a) Desno, potem pa naravnost.  
b) Naravnost, potem pa levo.  
c) Ne vem.

Kje je dvigalo, prosim?



- a) Mislím, da je tam, na levi.  
b) Mislím, da je tukaj.  
c) Mislím, da je tam, zadaj.

18.

**Oglejte si slike. Kaj pomeni? Kje to vidite?**

Vëreni fotografitë. Çfarë do të thonë këto fjalë?  
Ku i shihni ato?

**ČRKE IN GLASOVI**

SHKRONJA DHE TINGUJ

19.  32**Poslušajte in ponovite.**

Dëgjoni dhe përsëritni.



obleka	slovar
luč	zvezek
telefon	velik
pulover	kava
krilo	televizija
mlad	
slovar	nov
lep	siv
	rjav
stol	
svetel	avto
bel	čevlji
	vhod
računalnik	naravnost
učiteljica	
ključ	vrata
postelja	vleci
čevlji	

# KAJ DELAŠ?

ÇFARË PO BËN? ÇFARË JE DUKE BËRË?

Zjutraj zgodaj  
vstanem.



Za zajtrk pijem kavo  
in jem kruh z maslom.



Potem grem  
v službo.



Dopoldne delam  
z računalnikom.



V službi  
veliko telefoniram  
in pišem.



Rad se  
pogovarjam  
s prijateljico.



Popoldne  
grem na sprehod  
s psom.



V prostem času  
berem knjigo in  
poslušam radio.



Rada  
kolesarim.



Pozimi  
smučam.



Poleti  
plavam.



Spat grem  
pozno.

Zvečer gledam  
televizijo.





## BESEDE

brati • berem  
 iti • grem  
 hoditi • hodim  
 piti • pijem  
 jesti • jem  
 delati • delam  
 pogovarjati se • pogovarjam se  
 spati • spim  
 počivati • počivam  
 telefonirati • telefoniram  
 vstati • vstanem  
 umiti se • umijem se  
 tuširati se • tuširam se  
 obleči se • oblečem se  
 pisati • pišem  
 gledati • gledam  
 poslušati • poslušam  
 kuhati • kuham  
 igrati • igram  
 voziti se • vozim se  
 plesati • plešem  
 pospravljati • pospravljam

ponedeljek torek sreda četrtek  
 petek sobota nedelja  
 \* \* \*  
 dan teden mesec leto  
 \* \* \*  
 poletje jesen zima pomlad  
 \* \* \*  
 poleti jeseni pozimi spomladi  
 \* \* \*  
 dopoldne popoldne  
 zjutraj zvečer ponoči podnevi  
 \* \* \*  
 danes včeraj jutri  
 \* \* \*  
 vedno nikoli včasih ponavadi  
 potem zdaj vsak dan  
 zgodaj pozno  
 \* \* \*  
 lani letos drugo leto  
 \* \* \*  
 zajtrk kosilo večerja



## SPORAZUMEVALNI VZORCI

Kaj delaš danes zvečer? – V kino grem.

\*

Kaj si delala včeraj?

– Bila sem na koncertu.

\*

Kaj boste delali v soboto?

– Šel bom na izlet.

\*

Kaj rada delaš? – Rada se sprehajam.

A rad gledaš nogomet? – Ja, rad.

\*

A greva na kavo? – Ja, z veseljem.

\*

A imaš čas? – Žal, nimam časa.

\*

Koliko je ura? – Tri.

\*

Kdaj greš domov? – Ob štirih.

**1. S ✓ označite tisto, kar delate vsak dan, z x pa tisto, česar ne delate nikoli.**

Shenjoni me ✓ aktivitetet dhe veprimet që bëni çdo ditë dhe me x ato që nuk i bëni asnjëherë.

- vstanem
- umijem se
- tuširam se
- oblečem se
- pijem kavo
- delam z računalnikom
- telefoniram
- pišem e-mail
- počivam
- gledam televizijo
- poslušam glasbo
- kuham
- igram kitaro
- jem zajtrk
- jem kosilo
- jem večerjo
- pogovarjam se s prijatelji
- pogovarjam se s sodelavci
- vozim se s kolesom
- sem doma
- sem v šoli
- sem v službi
- sem na zabavi
- sem v mestu
- berem časopis
- berem knjigo
- delam na vrtu
- plešem
- pospravljam



- grem domov
- grem po opravkih
- grem v šolo
- grem v službo
- grem na sestanek
- grem na pijačo
- grem na kosilo
- grem k frizerju
- grem k zdravniku
- grem na tenis
- grem na fitnes
- grem na aerobiko
- grem na izlet
- grem na sprehod
- grem na obisk
- grem v kino
- grem v trgovino
- grem na koncert
- grem spat
- grem po nakupih
- grem ven
- grem na zabavo
- grem v mesto
- grem na tečaj slovenščine

## 2. Poroçajte, kaj delate vsak dan, çesa ne delate nikoli.

Tregoni çfarë bëni çdo ditë dhe çfarë nuk bëni kurrë.



**Vsak dan pijem kavo.**

**Vsak dan se vozim s kolesom.**

**Nikoli ne pijem kave.**

**Nikoli se ne vozim s kolesom.**

Vsak dan **pijem** kavo.  
Vsak dan **grem** v službo.

Vsak dan **se pogovarjam** s sodelavci.  
Vsak dan **se vozim** s kolesom.

Nikoli **ne pijem** kave.  
Nikoli **ne grem** v službo.

Nikoli **se ne pogovarjam** s sodelavci.  
Nikoli **se ne vozim** s kolesom.

**E**  
**tož.**  
**rod.**

**m**  
Vsak dan jem zajtrk.  
Nikoli ne jem zajtrka.

**ž**  
Vsak dan jem večerj**o**.  
Nikoli ne jem večerj**e**.

**s**  
Vsak dan jem kosil**o**.  
Nikoli ne jem kosil**a**.

### Kam grem?

Grem na tečaj. Grem v kino.  
Grem v šolo. Grem v službo.  
Grem na kosilo. Grem v mesto.  
Grem domov.  
Grem k zdravniku.

### Kje sem?

Sem na tečaju. Sem v kino.  
Sem v šoli. Sem v službi.  
Sem na kosilu. Sem v mestu.  
Sem doma.  
Sem pri zdravniku.

## 3.

### Odgovorite.

Përgjigjuni.



**zjutraj**



**dopoldne**



**popoldne**



**zveçer**

Kaj delate zjutraj? – Zjutraj \_\_\_\_\_.

Kaj delate dopoldne? – Dopoldne \_\_\_\_\_.

Kaj delate popoldne? – Popoldne \_\_\_\_\_.

Kaj delate zveçer? – Zveçer \_\_\_\_\_.

Kaj delate ob petkih zveçer? – Ob petkih zveçer \_\_\_\_\_.

Kaj delate ob sobotah dopoldne? – Ob sobotah dopoldne \_\_\_\_\_.

Kaj delate ob nedeljah? – Ob nedeljah \_\_\_\_\_.

Česa nikoli ne delate? – Nikoli ne \_\_\_\_\_.

Kaj radi delate? – Rad/a \_\_\_\_\_.

A radi \_\_\_\_\_? – Ja, rad/a.

– Ne.

– Ne, sploh ne.

– Ne, ne maram.

Kaj delaš? – Berem.  
Česa ne delaš? – Ne kuham.

Kaj **rad** delaš? – Rad igram tenis.  
Kaj **rada** delaš? – Rada se sprehajam.  
Kaj **radi** delate? – Rad/a pospravljam.

+

A **rad** delaš z računalnikom? – Ja, rad.  
A **rada** kolesariš? – Ja, rada.  
A **radi** telefonirate? – Ja, rad/a.

-

A **rad** delaš z računalnikom? – Ne.  
A **rada** kolesariš? – Ne, sploh ne.  
A **radi** telefonirate? – Ne, ne maram.

#### 4. Vprašajte prijatelja in označite s ✓, kaj dela vedno, ponavadi, včasih ali nikoli.



Pyetni shokun tuaj dhe shenjoni me ✓ veprimet që ai kryen gjithmonë, zakonisht, nganjëherë ose kurrë.

	vedno	ponavadi	včasih	nikoli
A zjutraj zgodaj vstaneš?	●●●●●	●○●○●	●○○●○	○○○○○
A greš zvečer pozno spat?	_____	_____	_____	_____
A ješ zajtrk?	_____	_____	_____	_____
A gledaš popoldne televizijo?	_____	_____	_____	_____
A bereš v postelji?	_____	_____	_____	_____
A greš sam/a v kino?	_____	_____	_____	_____
A greš sam/a v restavracijo?	_____	_____	_____	_____

#### 5. Poročajte o rezultatih.



Jepni rezultatet.

**Peter vedno bere v postelji.**

**Jana nikoli ne bere v postelji.**

**Peter vedno je zajtrk.**

**Jana nikoli ne je zajtrka.**

**Peter gre ponavadi sam v kino.**

**Jana ne gre nikoli sama v kino.**

**Peter gre včasih sam v restavracijo.**

**Jana nikoli ne gre sama v restavracijo.**

6.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



pogovarjaš s sodelavci?  
pogovarjaš s prijatelji?  
voziš s kolesom?



piješ kavo?  
delaš z računalnikom?  
telefoniraš?  
pišeš e-mail?  
pospravljaš?  
gledaš televizijo?  
poslušаш radio?  
kuhaš?  
ješ zajtrk?  
ješ kosilo?  
ješ večerjo?  
bereš časopis?  
bereš knjigo?  
počivaš?  
delaš na vrtu?  
plešeš?



v šolo?  
v službo?  
na sestanek?  
na pijačo?  
na kosilo?  
k frizerju?  
na tenis?  
na fitnes?  
na aerobiko?  
na sprehod?  
na tečaj?  
na obisk?  
v trgovino?  
v kino?  
na koncert?  
na zabavo?  
v mesto?  
po nakupih?  
po opravkih?

7.  34**Poslušajte in označite s ✓, kaj radi delajo Roberto, Barbara in Primož.**

Dëgjoni dhe shenioni me ✓ se çfarë aktiviteteš i pëlqejnë të bëjë

Robertos, Barbarës dhe Primozhit.



- Roberto**  rad gleda šport po televiziji.  
 rad gleda filme po televiziji.  
 rad bere časopise.  
 rad bere knjige.  
 rad kuha za prijatelje.  
 rad kuha za družino.  
 rad poslušа glasbo.  
 gre rad v kino.

- Barbara**  rada dela z računalnikom.  
 rada dela na vrtu.  
 gre rada na sprehod.  
 gre rada po opravkih.  
 gre rada po nakupih.  
 rada pleše.

- Primož**  rad dela z računalnikom.  
 rad študira.  
 rad kolesari.  
 rad smuča.  
 gre rad k frizerju.  
 gre rad na koncert ali v kino.

Barbara **rada dela** na vrtu. Barbara **rada pleše**.  
 Barbara **gre rada** na sprehod. Barbara **gre rada** po nakupih.

8.  35**Poslušajte in preberite.**

Dëgjoni dhe lexoni.



Jaz sem Marjan Kos. Sem iz Celja in po poklicu sem avtomehanic. Star sem 29 let in v prostem času grem rad ven s prijatelji. Ob petkih in sobotah zvečer grem ponavadi na pijačo ali v klub. Tam poslušam glasbo in plešem. Rad se ukvarjam s športom. Igram nogomet, tenis in včasih grem tudi na fitness. Zvečer ponavadi gledam televizijo. Zelo rad gledam filme.

9.  36**Kako je prav?**

Zgjidhni fjalinë e saktë.



Marjan po poklicu je avtomehanic.

Marjan je po poklicu avtomehanic.

V prostem času ven gre s prijatelji.

V prostem času gre ven s prijatelji.

Marjan v klub rad gre, poslušá glasbo in pleše.

Marjan gre rad v klub, poslušá glasbo in pleše.

Ukvarja se s športom rad.

Rad se ukvarja s športom.

10.

**Napišite, kaj radi delate.**

Shkruani se çfarë ju pëlqen të bëni.




---



---



---



---

11.  37

**Poslušajte in si oglejte, koliko je ura.**

Dëgjoni dhe vëreni sa është ora.



Ura je ena.



Ura je pol enih.



Ura je petnajst do enih.



Ura je deset čez eno.



Ura je dve.



Ura je pol dveh.



Ura je petnajst do dveh.



Ura je deset čez dve.

pol enih, pol **dveh**, pol **treh**, pol štirih, pol petih  
 deset do enih, deset do **dveh**, deset do **treh**, deset do štirih, deset do petih  
 deset čez **eno**, deset čez dve, deset čez tri, deset čez štiri, deset čez pet

12.  38

**Napišite, koliko je ura.**

Shkruani sa është ora.



13.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



Kdaj ponavadi vstaneš?  
 Kdaj greš v šolo/na univerzo?  
 Kdaj greš v službo?  
 Kdaj ponavadi ješ kosilo?  
 Kdaj prideš ponavadi domov?  
 Kdaj greš spat?  
 Kdaj \_\_\_\_\_?

14.

**Kaj dela Barbara danes? Vstavite.**

Çfarë do të bëjë Barbara sot? Plotësoni fjalitë.

Barbara gre danes ob desetih na obisk k mami.

Ob \_\_\_\_\_ gre na fitnes.

Popoldne ob \_\_\_\_\_ ima kosilo.

K frizerju gre ob \_\_\_\_\_.

Ob \_\_\_\_\_ gre z Lili v kino.

Pozno zvečer, ob \_\_\_\_\_,

gleda film po televiziji.

15.

**Kaj dela Marie ob sobotah? Uporabite spodnje glagole.**

Çfarë bën Marija të shtunave? Përdorni foljet e mëposhtme.



gleda    pospravlja    gre    pije    spi    je    bere    vstane    dela    se pogovarja

Marie je študentka. Ob sobotah rada dolgo časa \_\_\_\_\_ in ponavadi \_\_\_\_\_  
 pozno. Za zajtrk \_\_\_\_\_ kruh in \_\_\_\_\_ kavo. Potem \_\_\_\_\_ sobo.  
 Vsako soboto \_\_\_\_\_ k mami na obisk in potem po nakupih. Popoldne rada \_\_\_\_\_  
 knjige in včasih \_\_\_\_\_ z računalnikom. Zvečer \_\_\_\_\_ s prijateljicami  
 ali \_\_\_\_\_ televizijo.

16.

**Preberite in prevedite v svoj jezik.**

Lexoni dhe përktheni në gjuhën tuaj.



Včeraj sem bila v šoli, tudi danes sem v šoli, jutri bom pa doma.

Včeraj sem bil v službi, tudi danes sem v službi, jutri bom pa doma.

Prej sem pil kavo, zdaj pijem sok, potem bom pil vino.

Zjutraj sem brala časopis, zdaj berem knjigo in tudi zvečer bom brala knjigo.

Včeraj sem jedla pico, danes jem špagete, jutri bom najbrž jedla rižoto.

Včeraj sem šla na fitnes, danes grem mogoče na aerobiko, jutri bom šla na tenis.

Včeraj sem šel v službo z avtom, danes grem z avtobusom, jutri bom šel s kolesom.

	<b>PRETEKLIK</b> včeraj – prej	<b>SEDANJIK</b> danes – zdaj	<b>PRIHODNIJIK</b> jutri – potem
biti	sem bil/bila	sem	bom
piti	sem pil/pila	pijem	bom pil/pila
brati	sem bral/brala	berem	bom bral/brala
jesti	sem jedel/jedla	jem	bom jedel/jedla
iti	sem šel/šla	grem	bom šel/šla

17.  39**Poslušajte in označite s ✓, kaj je Roberto delal včeraj.**

Dëgjoni dhe shenjoni me ✓ se çfarë bëri dje Roberto.



Včeraj je bil petek in sem zgodaj vstal.  
Ob osmih sem šel v službo. V službi sem najprej pil kavo in prebral časopis, ob desetih pa sem šel na sestanek. Popoldne, po službi, sem šel najprej v trgovino. Potem sem telefoniral prijateljici Barbari in šla sva na kavo v mesto. Zvečer sem doma gledal film po televiziji in šel zgodaj spat.

- Včera je Roberto
- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> zgodaj vstal   | <input type="checkbox"/> poslušal glasbo | <input type="checkbox"/> telefoniral prijateljici |
| <input type="checkbox"/> šel na fitnes  | <input type="checkbox"/> študiral        | <input type="checkbox"/> šel v kino               |
| <input type="checkbox"/> šel v službo   | <input type="checkbox"/> bral časopis    | <input type="checkbox"/> šel zgodaj spat          |
| <input type="checkbox"/> šel na sešatek | <input type="checkbox"/> kuhal kosilo    | <input type="checkbox"/> jedel pico               |

### 18. Povejte, kaj ste delali včeraj in kaj boste delali jutri.

Thoni çfarë keni bërë die dhe çfarë do të bëni nesër.



#### Včeraj sem ...

---



---



---

#### Jutri bom ...

---



---



---

#### BITI preteklik

		m	ž
jaz	sem	bil	bila
ti	si	bil	bila
on	je	bil	
ona	je		bila
vi	ste	bili	bili

Roberto: Včeraj **je bila** sreda. **Bil sem** v službi.

Kje **si bila** ti, Barbara?

Barbara: Včeraj **je bil** petek. **Bila sem** v službi.

Kje **si bil** ti, Roberto?

In kje **ste bili** vi?

#### BITI prihodnik

		m/ž
jaz		bom
ti		boš
on		bo
ona		bo
vi		boste

Roberto: Jutri **bom** v službi. Kje **boš** ti, Barbara?

Barbara: Jutri **bom** v službi. Kje **boš** ti, Roberto?

In kje **boste** vi?

#### PITI, BRATI, JESTI, ITI preteklik

		m	ž
jaz	sem	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla
ti	si	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla
on	je	pil, bral, jedel, šel	
ona	je		pila, brala, jedla, šla
vi	ste	pili, brali, jedli, šli	pili, brali, jedli, šli

Roberto: Včeraj **sem šel** v restavracijo: **jedel sem** kosilo in **pil** pivo. Po kosilu **sem bral** časopis.

Barbara: Včeraj **sem šla** v restavracijo: **jedla sem** večerjo in **pila** vino. Po večerji **sem brala** knjigo.

In kam **ste šli** vi? Kaj **ste jedli** in **pili**? Kaj **ste brali**?

#### PITI, BRATI, JESTI, ITI prihodnik

		m	ž
jaz	bom	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla
ti	boš	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla
on	bo	pil, bral, jedel, šel	
ona	bo		pila, brala, jedla, šla
vi	boste	pili, brali, jedli, šli	pili, brali, jedli, šli

Roberto: Jutri **bom šel** v restavracijo: **jedel bom** kosilo in **pil** pivo. Po kosilu **bom bral** časopis.

Barbara: Zvečer **bom šla** v restavracijo: **jedla bom** večerjo in **pila** vino. Po večerji **bom brala** knjigo.

In kam **boste šli** vi? Kaj **boste jedli** in **pili**? Kaj **boste brali**?

19.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni



A si včeraj zgodaj vstal/a? – Ja, sem.  
 A si šel/šla včeraj v službo? – Ne, nisem.  
 \_\_\_\_\_? – \_\_\_\_\_.

A boš šel/šla jutri v službo? – Ja, bom.  
 A boš gledal/gledala televizijo? – Ne, ne bom.  
 \_\_\_\_\_? – \_\_\_\_\_.

20.

**Kaj boste delali prihodnji teden?**

Çfarë do të bëni javën e ardhshme?



V ponedeljek bom \_\_\_\_\_.

V torek \_\_\_\_\_.

V sredo \_\_\_\_\_.

V çetrtek \_\_\_\_\_.

V petek \_\_\_\_\_.

V soboto \_\_\_\_\_.

V nedeljo \_\_\_\_\_.

21.

**Preberite in odgovorite.**

Lexoni dhe përgjigjuni.

**Kažipot / DANES****GLASBA****Cankarjev dom**

18.00: **Novoletni koncert.**  
 Orkester Slovenske filharmonije. Dirigent: Marko Letonja.  
 Program: Mozart, Strauss. Cena vstopnic: 25 in 20 EUR.

**FILM**

**Kolosej Kruh in mleko.** Režija: Jan Cvitkovič. 17.00, 19.00, 21.00.  
 Cena vstopnice: 4,40 EUR.

**BLAGAJNA Cankarjev dom**

Ob delavnikih od 10. do 14. in od 16.30 do 20. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure, ob nedeljah zaprto.

**GLEDALIŠÇE****Drama**

**Shakespeare: Romeo in Julija.**  
 Režija: Dušan Jovanovič.  
 Igrata: Polona Juh in Gregor Bakovič. 10 - 15 EUR.  
 20.00.

**RAZSTAVA**

**Dr. France Prešeren – življenje in delo.** Odprto: torek–nedelja, 10.00–18.00, **Prešernova hiša, Vrba.**

Kdaj je koncert?

Kdaj se začne film?

Kdaj je predstava Romeo in Julija?

Kdaj je odprta Prešernova hiša?

Kdaj je odprta blagajna Cankarjevega doma?

22.  40**Poslušajte, preberite in odigrajte.**

Dëgjoni, lexoni dhe luani rolet.



A: A greva na kavo?

B: Ja, z veseljem.

A: A greva zvečer v kino?

B: Jaz ne. Nimam časa.

A: A greva popoldne v mesto?

B: Pa ne danes. Jaz bi šel jutri.

A: Si za eno pivo?

B: A zdajle? Mogoče malo kasneje.

A: Imaš pet minut časa? A greva na sok?

B: Seveda.

A: A si za eno pijačo?

B: Zdajle pa res ne morem.

23.

**Dopolnite.**

Plotësoni dialogët.



A: A greva na pijačo?

B: \_\_\_\_\_

A: A greva zvečer ven?

B: \_\_\_\_\_

A: A greva jutri na koncert?

B: \_\_\_\_\_

A: A si za en kozarec vina?

B: \_\_\_\_\_

A: A imaš kaj časa? A greva na tenis?

B: \_\_\_\_\_

A: A si za kavo?

B: \_\_\_\_\_

**ČRKE IN GLASOVI**

SHKRONJA DHE TINGUJ

24.

**Poišcite besede za dneve.**

Gjeni emrat e ditëve të javës.

R	K	T	P	E	T	E	K	N	S	E
N	P	O	N	E	D	E	L	J	E	K
E	J	T	S	G	R	B	K	Š	S	P
D	P	O	T	B	T	Ž	C	E	R	O
E	E	R	L	M	U	I	B	A	E	E
L	T	E	Z	A	P	O	R	Č	D	D
J	P	K	Š	V	H	D	O	T	A	G
A	Č	E	T	R	T	E	K	Č	B	K
B	K	L	K	S	O	B	O	T	A	L

25.  41

**Vstavite çrke.**

Vendosni shkronjat që mungojnë.



k \_ š \_ r \_ a

\_ \_ g \_ me \_

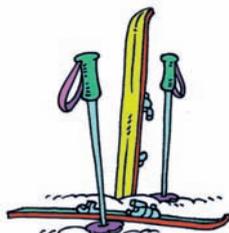
sm \_ \_ a \_ j \_

t \_ \_ \_ s

p \_ a \_ a \_ \_ \_

g \_ l \_

\_ le \_



26.  42

**Kateri mesec je to?**

Për cilin muaj bëhet fjalë?

rauajn

acmer

ujinj

tkobore

rbfarue

psebmrete

plira

jma

vautsg

ujilj

emecebdr

onrebvem

# ŽELITE, PROSIM?

ÇFARË DËSHIRONI, JU LUTEM?





43

## BESEDE

hrana kruh sadni jogurt navadni jogurt

meso sir salama sadje zelenjava

\* \* \*

pijača mleko navadna voda

mineralna voda rdeče vino belo vino

pivo v steklenici točeno pivo sok

\* \* \*

alkoholna pijača brezalkoholna pijača

\* \* \*

pralni prašek milo šampon zobna pasta

papirnati robčki toaletni papir

\* \* \*

slan sladek kisel grenek trd

mehek mrzel vroč

\* \* \*

vrečka steklenica kozarec

\* \* \*

deci liter kila deka gram

trgovina tržnica restavracija

gostilna lokal

\* \* \*

prodajalec prodajalka natakark natakarkica

\* \* \*

blagajna cena račun denar

gotovina kartica

\* \* \*

kupiti • kupim

naročiti • naročim

gledati • gledam

plačati • plačam

stati • stane

potrebovati • potrebujem

dobiti • dobim

pomagati • pomagam



43

## SPORAZUMEVALNI VZORCI

Kakšen je zrezek? – Dober.

\*

Kakšna je juha?

– Kar v redu. Samo malo preslana.

\*

A imate francoske sire? – Ja, tukaj so.

\*

A lahko dobim kilo banan? – Izvolite.

\*

Koliko stane liter mleka? – 89 centov.

\*

A lahko pomagam?

– Ne, hvala. Samo gledam.

Želite, prosim?

– Rad bi kavo in kozarec vode.

\*

Račun, prosim.

\*

A lahko plačam s kartico?

\*

Rad imam zeleno solato.

\*

Ne maram paradižnika.

1.

**Poimenujte izdelke na sliki.**

Emërtoni artikujt ushqimorë në figurat e mëposhtme.



5,79

5,99

1,41

7,15

0,40

0,90

1,99

0,40

0,80

7,25

1,44

0,85

1,18

1,50

0,50

0,82

2,29

2,60

0,89

0,84

0,55

2,39

2,49

7,99

1,10

2,79

0,39

1,54

2.  44

## Pomagaite Barbari oblikovati nakupovalni listek. S ✓ označite tisto, kar slišite.

Ndihmojeni Barbarën të bëjë listën e shpenzimeve.  
Shenjoni me ✓ emrin e artikullit që dëgjoni.



<input type="checkbox"/> krompir	<input type="checkbox"/> jabolka	<input type="checkbox"/> mleko
<input type="checkbox"/> paradiznik	<input type="checkbox"/> breskve	<input type="checkbox"/> jogurt
<input type="checkbox"/> paprika	<input type="checkbox"/> hruške	<input type="checkbox"/> žemlje
<input type="checkbox"/> zelena solata	<input type="checkbox"/> marelice	<input type="checkbox"/> sir
<input type="checkbox"/> fižol	<input type="checkbox"/> grozdje	<input type="checkbox"/> salama
<input type="checkbox"/> korenje	<input type="checkbox"/> banane	<input type="checkbox"/> çokolada
<input type="checkbox"/> petersilij	<input type="checkbox"/> kivi	<input type="checkbox"/> piškoti
<input type="checkbox"/> çebula	<input type="checkbox"/> jagode	<input type="checkbox"/> špageti



## 3. Oglejte si listek in povejte, kaj bo kupila Barbara.

Vëreni listën dhe thoni se çfarë do të blejë Barbara.



Barbara bo kupila ...

<b>E</b> <b>im.</b> <b>tož.</b>	<b>m</b> To je krompir. Kupil bom krompir.	<b>ž</b> To je solata. Kupil bom solato.	<b>s</b> To je korenje. Kupil bom korenje.
<b>M</b> <b>im.</b> <b>tož.</b>	<b>m</b> To so piškoti. Kupila bom piškote.	<b>ž</b> To so marelice. Kupila bom marelice.	<b>s</b> To so jabolka. Kupila bom jabolka.

## 4. Kaj potrebujete vi? Povejte in napišite listek.

Po ju, për çfarë keni nevojë? Thoni dhe shkruani listën tuaj.



Potrebujem ...

_____
_____
_____
_____
_____

5.

**Naredite anketo. Vprašajte in odgovorite.**

Bëni një anketë. Pyetni dhe përgjigjuni.



A imate radi \_\_\_\_\_ ? – Ja./Ne.

A imaš rad/a \_\_\_\_\_ ? – Ja./Ne.

	sadje	zelenjava	mleko	meso
Roberto	+	+	+	-
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

6.

**Poroçajte o rezultatih ankete. Odgovorite.**

Çilat janë rezultatet e anketës? Përgjigjuni pyetjeve.



Kdo ima rad sadje?

Kdo ima rad meso?

Kdo ne mara sadja?

Kdo ne mara mesa?

Kdo ima rad zelenjavo?

Kdo ima rad mleko?

Kdo ne mara zelenjave?

Kdo ne mara mleka?

7.

**Povejte, kaj imate radi in česa ne marate.**

Thoni çfarë ju pëlqen dhe çfarë nuk ju pëlqen.



Rad/a imam ...

Ne maram ...

<b>E</b> tož. rod.	<b>m</b> Rad imam kruh. Ne maram kruha.	<b>ž</b> Rad imam zelenjavo. Ne maram zelenjave.	<b>s</b> Rad imam sadje. Ne maram sadja.
<b>M</b> tož. rod.	<b>m</b> Rada imam piškote. Ne maram piškotov.	<b>ž</b> Rada imam banane. Ne maram banan.	<b>s</b> Rada imam jabolka. Ne maram jabolka.

8.  45**Poslušajte in preberite. Kako rečete vi?**

Dëgjoni dhe lexoni. Përktheni dialogët në gjuhën tuaj.

**1. dialog**

Prodajalka: Želite, prosim?

Kupec: Rad bi kilo jabolk.

**2. dialog**

Prodajalka: Želite, prosim?

Kupec: Rad bi pol hlebca belega.

**3. dialog**

Prodajalka: Želite, prosim?

Kupec: A lahko dobim glavo solate?

**4. dialog**

Prodajalka: Želite, prosim?

Kupec: A lahko dobim četrt kile sira?

**5. dialog**

Prodajalka: Želite, prosim?

Kupec: Rad bi 10 dek salame.

**6. dialog**

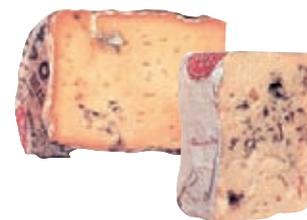
Kupec: Oprostite, kje je pralni prašek?

Prodajalka: Tukaj.

**7. dialog**

Prodajalka: Lahko pomagam?

Kupec: Ne, hvala. Samo gledam.

**8. dialog**

Kupec: A imate francoske sire?

Prodajalka: Ja, tam so.

**9. dialog**

Kupec: Koliko stane solata?

Prodajalka: 2 evra kilogram.

**10. dialog**

Kupec: Koliko stanejo hruške?

Prodajalka: 3 evre kilogram.

9.

**Oglejte si. Kdo to reçe – natakar ali gostja?**

Vëreni ilustrimin. Kush flet, kamerieri apo mysafiri?



Samo pila bom.

Kaj boste?

Jedilni list, prosim.

A lahko naročim?

A lahko vzamem ta stol?

Želite, prosim?

Vaš podpis, prosim.

Eno kavo in kozarec vode, prosim.

Izvolite.

A lahko plačam s kartico?

Želite še kaj?

Račun, prosim.

Je v redu?

Dober tek.

10.

**Povežite.**

Zgjidhni mbiemrin e përshtatshëm.

Juha je	sladka.
Čaj je	vroče.
Solata je	grenko.
Pivo je	trda.
Mleko je	mehka.
Kokakola je	trd.
Žemlja je	mrzlo.
Zrezek je	prevroč.
	presladek.
	prekisla.
	preslana.
	premrzla.

## 11.

**Uredite dialoge. Poslušajte in preberite.**

Renditni dialogët sipas kuptimit. Dëgjoni dhe lexoni.


**46 1. dialog**

- \_\_\_ Še kaj?  
 \_\_\_ Dober dan. Želite, prosim?  
 \_\_\_ Ne, hvala.  
 \_\_\_ Kavο in kozarec vode, prosim.

**47 2. dialog**

- \_\_\_ Hvala lepa.  
 \_\_\_ Izvolite kavο.  
 \_\_\_ Ne, to je vse.  
 \_\_\_ Želite še kaj?

**48 3. dialog**

- \_\_\_ Koliko stane vse skupaj?  
 \_\_\_ Ja, takoj.  
 \_\_\_ A lahko plačamo, prosim?  
 \_\_\_ Izvolite.  
 \_\_\_ 4 evre in 75 centov.

**49 4. dialog**

- \_\_\_ Izvolite.  
 \_\_\_ Račun, prosim.  
 \_\_\_ Seveda.  
 \_\_\_ Lahko plačam s kartico?


**50 5. dialog**

- \_\_\_ Jaz bi pa mineralno vodo z limono, prosim.  
 \_\_\_ Jaz bom kokakolo z ledom.  
 \_\_\_ Žal, nimamo.  
 \_\_\_ Želite?  
 \_\_\_ Kaj pa za vas?  
 \_\_\_ Še kaj?  
 \_\_\_ A imate tudi hrano?

**51 6. dialog**

- \_\_\_ Seveda, izvolite.  
 \_\_\_ Kaj imate za kosilo?  
 \_\_\_ Lahko dobim jedilni list?  
 \_\_\_ Prav. Eno kosilo, prosim.  
 \_\_\_ Danes je zelenjavna juha, mesna lazanja in solata.

**52 7. dialog**

- \_\_\_ Točeno ali v steklenici?  
 \_\_\_ Eno pivo, prosim.  
 \_\_\_ Točeno.

**53 8. dialog**

- \_\_\_ Ja. Sendviče.  
 \_\_\_ A greva sem na pijačo?  
 \_\_\_ Lahko. A imajo tudi hrano?  
 \_\_\_ V redu.

**E**

jaz  
 ti, vi  
 on, ona

Lahko plač**am** s kartico?  
 Želi**š**? Želite?  
 Koliko stane vse skupaj?

**M**

mi, me  
 vi, ve  
 oni, one

A lahko plača**mo**?  
 Kaj imat**e** za kosilo?  
 A imaj**o** tudi hrano?

**12. Oglejte si slike. Kaj to pomeni? Kje to vidite?**

Vëreni fotografitë. Çfarë tregojnë ato?  
Ku mund t'i shihni ato?



**ČRKE IN GLASOVI**  
SHKRONJA DHE TINGUJ

**13.** 54

**Poslušajte in ponovite.**

Dëgjoni dhe përsëritni.



žemlja  
mleko  
špageti  
korenje  
breskve

marelice  
samopostrežna  
delikatesa  
zrezek  
cena

jogurt  
sok  
piškoti  
šampon  
robček

grozdje  
meso  
izvolite

14.

**Napišite besede.**

Shkruani fjalët.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

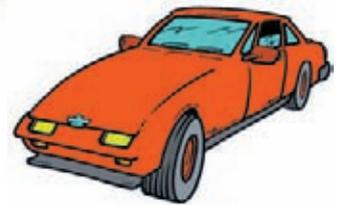
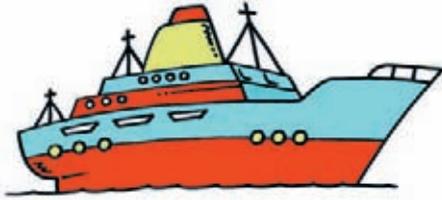
17

18

6. enota /njësia e gjashtë

# KAM GRESTE V NEDELJO?

KU DO TË SHKONI TË DIELËN?



SŽ 79 2 № 196651 14.04.03 Veļpasviss Valdesi Cautpasa 0196651 Način plaćanja: Gotovina / Mode de paiement: Zahlungsbart		Posobno sporobe / Indications spéciales / Besondere Angaben	
GOTOVINA Način plaćanja: Mode de paiement: Zahlungsbart		Vozni red / Fahrplan / Timetable Ljubljana 503.102 14.04.03 Amstelstempel	
od / de / von LJUBLJANA do / to / nach TRENJE	Razr. / Cl. / Kl. 1 2	od / de / von do / to / nach od / de / von do / to / nach	Vozni red / Fahrplan / Timetable 01 potnik (1/0) POTNISKI VLAK
Papirni / Papier / Pappers 1120	Datum / Date / Datum K-13a št. 78923	8,5 % DDV za vseh vrst EUR 7,30	



## BESEDE

avto taksi avtobus vlak letalo  
 ladja kolo mestni avtobus  
 \* \* \*  
 avtobusna postaja  
 železniška postaja tir peron  
 garderoba letališče carina  
 blagajna recepcija hotel  
 \* \* \*  
 prihod odhod zamuda  
 \* \* \*  
 vozni red karta vozovnica žeton  
 potni list dokument rezervacija  
 \* \* \*  
 potovati • potujem  
 voziti • vozim

voziti se • vozim se  
 rezervirati • rezerviram  
 zamuditi • zamudim  
 prestopiti • prestopim  
 izstopiti • izstopim  
 \* \* \*  
 prtljaga kovček  
 turistična agencija izlet  
 \* \* \*  
 vreme lepo slabo  
 \* \* \*  
 udobno neudobno  
 poceni drago  
 hitro zanimivo dolgočasno



## SPORAZUMEVALNI VZORCI

Eno karto do Kopra, prosim.

\*

Kdaj gre vlak za Jesenice?

– Deset čez dve.

\*

Kdaj pride letalo iz Londona? – Ob osmih.

\*

Od kod gre vlak za Maribor?

– S šestega tira.

\*

A lahko rezerviram letalsko karto?

\*

Koliko stane povratna vozovnica

Ljubljana–Maribor?

Kje lahko kupim žeton za mestni avtobus?

\*

A ima vlak zamudo?

\*

A moram kje prestopiti?

\*

Kje je avtobusna postaja?

\*

Kje izstopim, če grem v center?

\*

Kam gre ta avtobus?

\*

Je tukaj prosto?

\*

Rad bi enoposteljno sobo.

1.

**Na kaj vse vas spomni beseda *izlet*? Napišite.**

Çfarë ju kujton fjala *izlet* (ekskursion)?  
Shkruani disa fjalë që kanë lidhje me të.

**IZLET**


---



---



---



---

2.

**Poslušajte in napišite, s čim potujejo osebe.**

Dëgjoni dhe shkruani me çfarë udhëtojnë këta njerëz.



56

**1. dialog**

A: Oprostite, od kod gre vlak za Celje?

B: S tira številka 5.

A: Hvala.

---



58

**3. dialog**

A: Oprostite, kje lahko kupim karto za Koper?

B: Na avtobusni postaji, pri blagajni.

A: Najlepša hvala. Kdaj pa je odhod avtobusa?

B: Čez deset minut.

---



57

**2. dialog**

A: Tukaj ustavite, prosim. Koliko stane?

B: 9 evrov in 85 centov.

A: Izvolite. Je že v redu.

---



3.

**S čim se radi vozite? S čim se ne vozite radi?**

Me çfarë mjeti udhëtues ju pëlqen të udhëtoni dhe  
me çfarë nuk ju pëlqen?



**Rad/a se vozim z avtom.**

**Z ladjo se ne vozim rad/a.**

avto letalo ladja kolo vlak avtobus taksi mestni avtobus

**E****im.****or.****m**

To je vlak.

Rad potujem z vlakom.

**ž**

To je ladja.

Rada potujem z ladjo.

**s**

To je letalo.

Radi potujemo z letalom.

predlog **s** pred c, č, f, h, k, p, s, š, t – s kolesom

**-om > -em** za c, č, ž, š, j – s taksijem

4.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



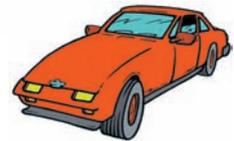
A se rad/a voziš z avtom? – Ja.

Zakaj? – Ker je *udobno*.

A se rad/a voziš z letalom? – Ne.

Zakaj? – Ker je *drago*.

udobno  
neudobno  
poceni  
drago  
hitro  
zanimivo  
dolgočasno



Zakaj se radi vozite s kolesom? – Ker je poceni.

5. 59

**Poslušajte in dopolnite vozni red.**

Dëgjoni dhe plotësoni orarin e udhëtimeve.



	ODHOD	PRIHOD
Ljubljana–Koper		
Ljubljana–Maribor		
Novo mesto–Ljubljana		
Nova Gorica–Ljubljana		

6.

**Poslušajte in dopolnite.**

Dëgjoni dhe plotësoni dialogët.



60

**Na železniški postaji**

A: Dober dan. Prosim?

B: Kdaj gre \_\_\_\_\_ za Metliko?

A: Prvi gre ob osmih zjutraj, naslednji pa ob \_\_\_\_\_.

B: A moram kje prestopiti?

A: Ne.



61

**Na avtobusni postaji**

A: Koliko stane \_\_\_\_\_ do Pirana?

B: 5 evrov.

A: Eno povratno, prosim. S katerega perona pa gre \_\_\_\_\_?

B: S perona \_\_\_\_\_.

7.

**Kaj pomenijo besede?**

Ç' do të thonë këto fjalë?



zamuda    odhod    smer    peron    tir    prtljaga    povratna karta    potni list  
 kovček    enoposteljna soba    žeton    letališče    carina    železniška postaja  
 avtobusna postaja    blagajna    garderoba    pustiti    priti    dobiti

8.



62

**Poslušajte in preberite.****Kje to slišite ali kje to rečete? Povežite.**

Dëgjoni dhe shkruani. Ku mund t'i dëgjoni ose përdorni këto fraza?

Lidhni numrat me shkronjat përkatëse.



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| _____ 1. Letalo iz Pariza ima 20 minut zamude.                  |                           |
| _____ 2. Odhod avtobusa v smeri Ljubljana–Idrija je ob 15. uri. |                           |
| _____ 3. Na kateri tir pride vlak iz Celja?                     |                           |
| _____ 4. A lahko tukaj pustim prtljago za dve uri?              | A Na letališču.           |
| _____ 5. Povratna karta stane 3 evre.                           | B Na carini.              |
| _____ 6. Potni list, prosim.                                    | C V hotelu, na recepciji. |
| _____ 7. Imate rezervacijo?                                     | Č Na železniški postaji.  |
| _____ 8. Eno karto do Kopra, prosim.                            | D Pri blagajni.           |
| _____ 9. Kdaj pride letalo iz Londona?                          | E Na avtobusni postaji.   |
| _____ 10. Kdaj gre vlak za Jesenice?                            | F V garderobi.            |
| _____ 11. S katerega perona gre avtobus za Bohinj?              | G Na vlaku.               |
| _____ 12. A lahko dobim svoj kovček?                            |                           |
| _____ 13. Rad bi enoposteljno sobo.                             |                           |
| _____ 14. A imate žetone za mestni avtobus?                     |                           |
| _____ 15. A ima vlak zamudo?                                    |                           |
| _____ 16. Je tukaj prosto?                                      |                           |

9.

**Uredite dialoge. Poslušajte in preberite.**

Renditni dialogët e mëposhtëm sipas kuptimit.  
Dëgjoni dhe lexoni.



**63** 1. dialog

- \_\_\_ Ja. Na ime Novak.
- \_\_\_ Rad bi dvoposteljno sobo za dve noči.
- \_\_\_ A imate rezervacijo?
- \_\_\_ A lahko dobim en vaš dokument?

**64** 2. dialog

- \_\_\_ Enoposteljno, za tri noči.
- \_\_\_ A imate kakšno prosto sobo?
- \_\_\_ Imamo. Enoposteljno ali dvoposteljno?

**65** 3. dialog

- \_\_\_ S kartico.
- \_\_\_ Račun za sobo 112, prosim.
- \_\_\_ Podpišite se, prosim.
- \_\_\_ Takoj. Plačate z gotovino ali s kartico?



**66** 4. dialog

- \_\_\_ Nasvidenje.
- \_\_\_ Lahko plačam? Tukaj je ključ moje sobe.
- \_\_\_ Hvala in nasvidenje.
- \_\_\_ Izvolite račun. In tukaj je vaš potni list.

**10.** **67**

**Roberto bo šel v soboto na izlet.  
Poslušajte in preberite.**

Roberto do të shkojë në ekskursion të shtunën.  
Dëgjoni dhe lexoni.



**V turistični agenciji**



**Roberto:** Dober dan. A organizirate kakšen izlet na Štajersko ali v Prekmurje?

**Uslužbenka:** Žal ne. Imamo pa izlete na Gorenjsko in na Primorsko. A vas to tudi zanima?

**Roberto:** Ja. Zanima me izlet na Primorsko.

**Uslužbenka:** V soboto gremo v Postojnsko jamo, na Sečoveljske soline in v Piran. Odhod avtobusa je ob osmih, v Ljubljano pridemo pozno zvečer. Cena izleta s kosilom je 55 evrov. Izvolite program izleta.

11.

**Odgovorite.**

Përgjigjuni.



Kje se pogovarjata moški in ženska?

Kam bo šel?

Kam bi šel rad Roberto?

Kdaj gre avtobus iz Ljubljane?

Kam gre lahko Roberto z agencijo?

Koliko stane izlet?

12.  68**Preberite.**

Lexoni.



Roberto je v turistični agenciji vprašal, ali organizirajo kakšen izlet na Štajersko ali v Prekmurje. Uslužbenka je odgovorila, da ne, ampak da imajo izlete na Gorenjsko in na Primorsko. Vprašala je, ali ga to tudi zanima. Roberto je rekel, da ga zanima izlet na Primorsko. Uslužbenka je povedala, da grejo v soboto v Postojnsko jamo, na Sečoveljske soline in v Piran. Rekla je še, da je odhod avtobusa ob osmih in da pridejo v Ljubljano pozno zvečer. Na koncu je povedala, da je cena izleta s kosilom 55 evrov.

Roberto je vprašal, **ali** organizirajo kakšen izlet.  
 Uslužbenka je odgovorila, **da** imajo izlete na Gorenjsko.  
 Roberto je rekel, **da** ga zanima izlet na Primorsko.  
 Uslužbenka je povedala, **da** grejo v soboto v Postojnsko jamo.

13.

**Na zemljevidu pokažite kraje in pokrajine iz dialoga V turistični agenciji.**

Tregoni në hartë vendet dhe rajonet që përmenden në dialogun V turistični agenciji (Në agjencinë turistike).

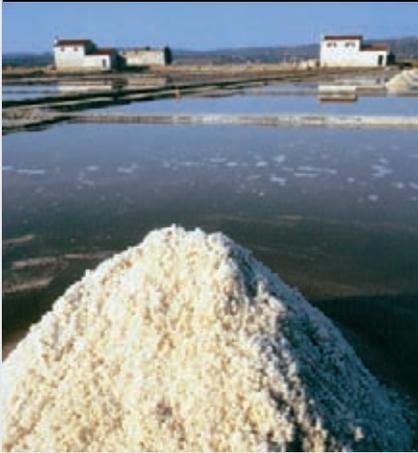


14.

**Oglejte si program izleta.**

Vëreni programin e ekskursionit.



<p><b>Postojnska jama</b></p> 	<p><b>IZLET NA PRIMORSKO</b></p> <p>8.00 odhod iz Ljubljane</p> <p>9.00 Postojnska jama</p> <p>12.00 Sečoveljske soline</p> <p>13.00 kosilo na turistični kmetiji</p> <p>15.00 ogled Pirana</p> <p>16.30 kopanje v Piranu</p> <p>19.00 odhod</p> <p>21.00 prihod v Ljubljano</p>	<p><b>Sečoveljske soline</b></p>   <p><b>Piran</b></p>
<p><b>Turistična kmetija</b></p> 		

15.

**Uredite stavke v smiselno zaporedje.**

Renditni fjalitë sipas kuptimit.



- \_\_\_ Popoldne je ogled Pirana.
- \_\_\_ Ob enih je kosilo na turistični kmetiji.
- \_\_\_ Odhod avtobusa iz Ljubljane je ob osmih.
- \_\_\_ Potem je kopanje.
- \_\_\_ Najprej je ogled Postojnske jame.
- \_\_\_ Ob sedmih zvečer je odhod domov.
- \_\_\_ Potem je ogled solin.
- \_\_\_ Ob devetih je prihod v Ljubljano.

Piran – ogled Pirana, avtobus – odhod avtobusa  
 Postojnska jama – ogled Postojnske jame  
 soline – ogled solin

16.  69

**Roberto in Barbara sta šla v soboto na izlet.  
Primožu sta pisala razglednico.  
Poslušajte in označite besede, ki sta jih napisala.**



Roberto dhe Barbara shkuan në ekskursion të shtunën.  
Primozhit i shkruan një kartolinë.  
Dëgjoni dhe ndani fjalët që kanë shkruar.

*Dragi primožlepepozdraveiz  
primorsketukajsvanaizletuz  
agencijoi mavasezelodobrobila  
svavpostojnskijaminasolinahin  
vpiranujedlasvapršutinpila  
domačevinotudivremejelepo  
kmalusevidimoroberto inbarbara*



Primož Selšek  
Baragov trg 3  
Ulica in hišna številka ali p.p. in številka

1000 Ljubljana  
Poštna številka Pošta

D	sedanjik	preteklik
midva/medve	Danes <b>sva</b> na izletu. Jeva pršut in pijeva vino.	V soboto <b>sva bila/bili</b> na izletu. Jedla/Jedli <b>sva</b> pršut in <b>pila/pili</b> vino.
vidva/vedve	Danes <b>sta</b> na izletu. Jesta pršut in pijeta vino.	V soboto <b>sta bila/bili</b> na izletu. Jedla/Jedli <b>sta</b> pršut in <b>pila/pili</b> vino.
onadva/onidve	Danes <b>sta</b> na izletu. Jesta pršut in pijeta vino.	V soboto <b>sta bila/bili</b> na izletu. Jedla/Jedli <b>sta</b> pršut in <b>pila/pili</b> vino.

17.

**Vstavite Kam ali Kje.**

Vendosni Kam ose Kje.



- \_\_\_\_\_ sta šla Roberto in Barbara v soboto? – Na izlet.
- \_\_\_\_\_ sta bila Roberto in Barbara v soboto? – V Postojnski jami, na solinah in na morju v Piranu.
- \_\_\_\_\_ sta se kopala? – V morju.
- \_\_\_\_\_ je bilo kosilo? – Na turistični kmetiji.
- \_\_\_\_\_ sta prišla ob devetih zvečer? – Domov, v Ljubljano.

	E	m	ž	s
tož.	Kam gresta? Kam sta šla?	V Piran.	V Postojnsko jamo.	Na morje.
mest.	Kje sta? Kje sta bila?	V Piranu.	V Postojnski jami.	Na morju.

18.

**Prijatelju napišite razglednico.**

Shkruajini një kartolinë shokut tuaj.



---

Ulica in hišna številka ali p.p. in številka

---

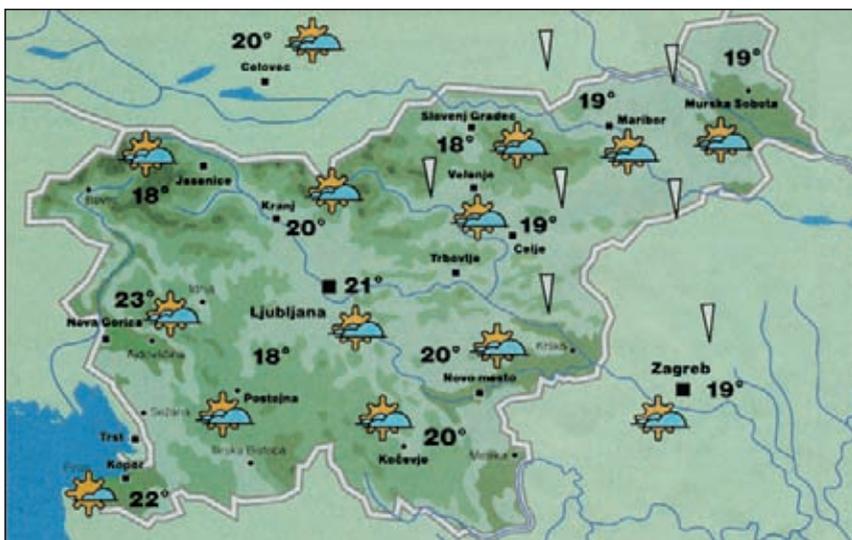
Poštna številka

Pošta

19.

**Odgovorite.**

Përgjigjuni.



- jasno/sončno
- delno oblačno
- oblačno
- dež
- megla
- sneg
- veter

Kakšno vreme je danes?

Kakšno vreme je bilo včeraj?

Kakšno vreme bo jutri?

## 20.

## Oglejte si besede. Kaj pomenijo?

Vëreni këto fjalë. Çfarë kuptimi kanë?



avto	vozovnica	turistka	prihod
avtobus	vozni red	turizem	priiti • pridem
avtobusna postaja	voznik	turistična agencija	odhod
avtocesta	voziti • vozim	potovati • potujem	oditi • odidem
letalo	voziti se • vozim se	potovanje	kolo
letalište	vožnja	potnik	kolesariti • kolesarim
letalska karta	taksi	potni list	kolesarka
leteti • letim	taksist	pot	rezervacija
zamuda	repcija	vreme	rezervirati • rezerviram
zamuditi • zamudim	receptorka	vremenska napoved	

## 21.

## Oglejte si slike. Kaj pomeni? Kje to vidite?

Vëreni fotografitë. Çfarë tregojnë? Ku i shihni ato?



## ČRKE IN GLASOVI

### SHKRONJA DHE TINGUJ

22.  70

### Poslušajte in ponovite.

Dëgjoni dhe përsëritni.



prihod	prosto
odhod	soba
vhod	pozno
izhod	
vstop	
izstop	

23.  71

### Kaj je narobe?

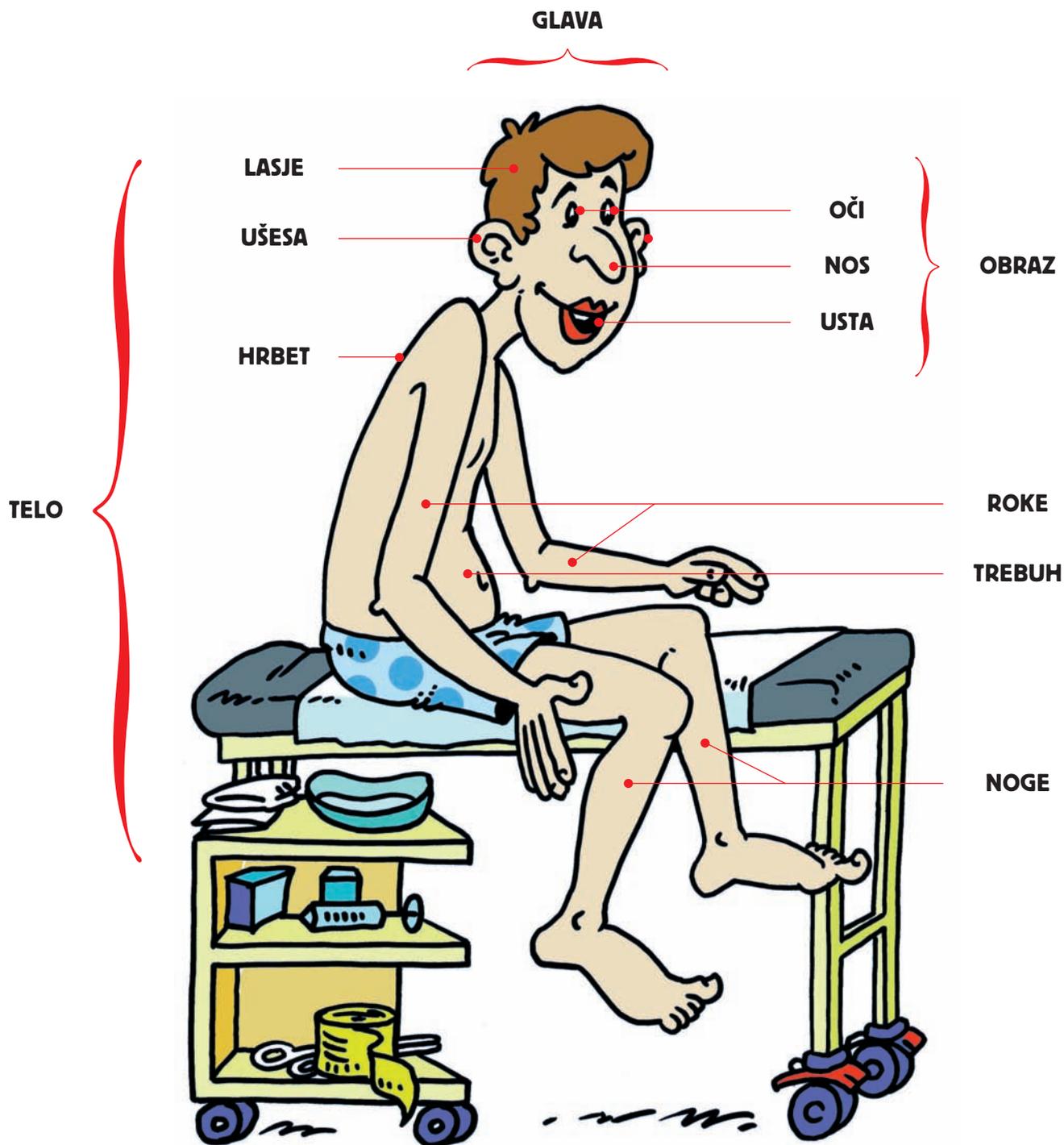
Përmirësoni gabimet.



zeležniška postaja  
 letalisçe  
 turistična agensija  
 rezepcija  
 rezervacija  
 geton

# A TE KAJ BOLI?

ÇFARË TË DHEMB?



**Kaj je to?**

Çfarë është ky/kjo?

**Kaj so to?**

Çfarë janë këta/këto?

**Kaj pomeni *tel*o?**

Ç'do të thotë '*tel*o'?



## BESEDE

glava obraz lasje  
 oči nos usta ušesa  
 telo trebuh hrbet  
 roke noge  
 \* \* \*  
 zdrav bolan utrujen zaspan  
 žejen lačen vesel  
 žalosten jezen

gripa prehlad vročina  
 \* \* \*  
 lekarna zdravstveni dom bolnišnica  
 čakalnica ambulanta  
 \* \* \*  
 recept sirup tablete  
 \* \* \*  
 bolnik sestra  
 zdravnik zobozdravnik



## SPORAZUMEVALNI VZORCI

Slabo se počutim.  
 \*  
 Grem k zdravniku.  
 \*  
 Kaj vas boli? – Glava me boli.  
 \*  
 Kje vas boli? – Tukaj.  
 \*  
 Zebe me.  
 \*  
 Vroče mi je.

Utrujen sem.  
 Bolan sem.  
 Prehlajen sem.  
 \*  
 Imam vročino.  
 \*  
 Kje je ordinacija dr. Humarja?  
 – V prvem nadstropju, levo.  
 \*  
 Rad bi govoril z zdravnikom.

1.

### Oglejte si in preberite.

Vëreni figurat dhe lexoni.



Vroçe **mi** je. Slabo **mi** je.  
Zebe **me**. Glava **me** boli.

2.

**Vprašajte in odgovorite.**

Pyetni dhe përgjigjuni.



A imaš \_\_\_\_\_?

– Ja, imam.

– Ne, nimam.

– Mislím, da ne.

– Ne vem.

vroçino

gripo

alergijo

A ti je \_\_\_\_\_?

– Ja, je.

– Ne, ni.

vroçe

slabo

dolgčas

A si \_\_\_\_\_?

– Ja, sem.

– Ne, nisem.

prehlajen/a

utrujen/a

zaspan/a

vesel/a

žalosten/žalostna

jezen/jezna

žejen/žejna

laçen/laçna

bolan/bolna

A te \_\_\_\_\_?

– Ja.

– Ne.

zebe

boli glava

boli zob

boli hrbet

boli roka

boli noga

boli grlo

3.

**Poslušajte in dopolnite.**

Dëgjoni dhe plotësoni.

**1. dialog**

A: Glava me boli.

B: A bi \_\_\_\_\_?

A: Ja, prosim.

**2. dialog**

A: Kako si?

B: Še kar. Malo sem utrujena.

A: Pojdi \_\_\_\_\_.

**3. dialog**

A: Zebe me.

B: Na, \_\_\_\_\_.

**4. dialog**

A: Žejen sem.

B: Pij \_\_\_\_\_.

**5. dialog**

A: Slabo mi je.

B: Pojdi \_\_\_\_\_.

**6. dialog**

A: Zob me boli.

B: A si bil pri \_\_\_\_\_?

4.  79**Izberite.**

Zgjidhni përgjigjen e duhur.

- Zob me boli.                    a) Slecì se.  
    b) Pojdi k zobozdravniku.  
    c) Pojej kaj.
- Vroçe mi je.                    a) Slecì se.  
    b) Vzemi sirup.  
    c) Au. Tukaj me boli.
- Lačna sem.                    a) Pojdi spat.  
    b) Pojej kaj.  
    c) Pij vodo.
- Utrujena sem.                a) Spat pojdi.  
    b) Vzemi tableto.  
    c) Pij veliko vode.
- Glava me boli.                a) Vzemi tableto.  
    b) Pojdi k zobozdravniku.  
    c) Obleci se.

	<b>ti</b>	<b>vi</b>
iti	<b>Pojdi</b> k zdraVniku. <b>Pojdi</b> spat.	<b>Pojdite</b> k zdraVniku. <b>Pojdite</b> spat.
vzeti	<b>Vzemi</b> tableto.	<b>Vzemite</b> tableto.
(po)jesti	<b>Pojej</b> kaj. <b>Jej</b> zelenjavo.	<b>Pojejte</b> kaj. <b>Jejte</b> zelenjavo.
(s)piti	<b>Spij</b> kaj. <b>Pij</b> vodo.	<b>Spijte</b> kaj. <b>Pijte</b> vodo.
sleçi se	<b>Slecì se.</b>	<b>Slecite se.</b>
obleçi se	<b>Obleci se.</b>	<b>Oblecite se.</b>

<b>E</b> <b>daj.</b> <b>mest.</b>	<b>Kam</b> greš? <b>Kje</b> si bil?	<b>m</b> K zdraVniku. Pri zdraVniku.	<b>ž</b> K zobozdravnici. Pri zobozdravnici.
---	--	--	--

**5. Napišite, kaj reçe oseba na sliki. Svetujte, kaj naj naredi.**

Shkruani çfarë janë duke thënë personat nëpër figura.

Këshillojini si të veprojnë.



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_



A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

6.

**Napišite, kaj je oseba B svetovala osebi A.**

Shkruani këshillat që i jep personi B personit A.



A: Zob me boli.

B: Pojdi k zobozdravniku.

**A: Rekel/Rekla je, naj grem k zobozdravniku.**

A: Prehlajen sem.

B: Pij čaj.

A: \_\_\_\_\_

A: Zaspan sem.

B: Pojdi spat.

A: \_\_\_\_\_

A: Glava me boli.

B: Vzemi aspirin.

A: \_\_\_\_\_

A: Žejen sem.

B: Pij.

A: \_\_\_\_\_

A: Vročino imam.

B: Pojdi k zdravniku.

A: \_\_\_\_\_

A: Lačen sem.

B: Jej.

A: \_\_\_\_\_

A: Zebe me.

B: Obleci se.

A: \_\_\_\_\_

A: Dolgčas mi je.

B: Pojdi v kino.

A: \_\_\_\_\_

A: Vroče mi je.

B: Slecì pulover.

A: \_\_\_\_\_

A: Zob me boli.

B: Vzemi tableto.

A: \_\_\_\_\_

Rekel/Rekla je, **naj** grem k zobozdravniku.

7.

**Poslušajte. Preberite in odigrajte.**

Dëgjoni, lexoni dhe luani rolet.


 **80 Na ulici**

A: Oprostite, a veste, kje je lekarna?

B: Tukaj blizu, najprej naravnost do semaforja,  
potem pa desno.

A: Hvala.

 **81 V lekarni**
A: Dober dan. A mi lahko pomagata? Vročino  
imam.

B: Ali želite aspirin?

A: A imate še kaj drugega? Po aspirinu me boli  
želodec.

B: Potem vzemite lekadol.


 **82 V zdravstvenem domu**

A: Kdaj dela dr. Humar?

B: Danes dela popoldne, jutri pa zjutraj.

A: Kje pa je njegova ordinacija?

B: V prvem nadstropju, levo.

A: Hvala.

 **83 Pri zobozdravniku**

A: Rad bi se naročil.

B: Dopoldne ali popoldne?

A: Lahko dopoldne?

B: V redu, pridite v petek ob devetih.

 **84 Pri zdravniku**

A: Kaj vas boli?

B: Grlo. In iz nosa mi teče.

A: Najbrž ste prehlajeni. A imate vročino?

B: Ja, 38 stopinj.

A: Ja, ja, to je prehlad. Počivajte in pijte veliko  
čaja z limono.

8.

**Dopolnite in odigrajte dialoge.**

Plotësoni dialogët dhe luani rolet.

**Na ulici**

Vi: Oprostite, a veste, kje je \_\_\_\_\_?

Človek na ulici: \_\_\_\_\_.

Vi: Hvala.

**V zdravstvenem domu**

Vi: \_\_\_\_\_?

Sestra: Danes dela popoldne.

Vi: \_\_\_\_\_?

Sestra: V drugem nadstropju, desno.

**Pri zdravniku**

Zdravnik: Dober dan. Kaj je narobe?

Vi: \_\_\_\_\_.

Zdravnik: Najbrž ste prehlajeni. Počivajte in pijte veliko čaja z limono.

Vi: \_\_\_\_\_.

**9.****Oglejte si besede. Kaj pomenijo?  
Uporabite jih v stavkih.**

Vëreni fjalët e mëposhtme. Ç'do të thonë?  
Përdorini ato në fjali.

zdrav	_____	_____
zdrava	_____	_____
zdravje	_____	_____
zdravnik	_____	_____
zdravnica	_____	_____
zobozdravnik	_____	_____
zdravilo	_____	_____
zdravstveni dom	_____	_____

bolan	_____	_____
bolna	_____	_____
bolnik	_____	_____
bolnica	_____	_____
bolnišnica	_____	_____
bolezen	_____	_____
boleti, boli	_____	_____
bolečina	_____	_____
glavobol	_____	_____

vroč	_____	_____
vročina	_____	_____
vroče mi je	_____	_____

10.

**Oglejte si slike. Kaj pomeni? Kje to vidite?**

Vëreni fotografitë. Çfarë tregojnë? Ku i shihni ato?

**ČRKE IN GLASOVI**

SHKRONJA DHE TINGUJ

11.  85**Kako je prav?**

Cila është forma e saktë?

- bolna – bolana
- utrujna – utrujena
- vesla – vesela
- žalostna – žalostena
- jezna – jezena
- prehlajna – prehlajena
- lačna – laçena
- žejna – žejena

# MI LAHKO POMAGATE, PROSIM?

A MUND TE ME NDIHMONI, JU LUTEM?

**V BANKI**

Rad bi dvignil  
100 evrov.



**NA POŠTI**

Rad bi eno znamko  
za pismo.



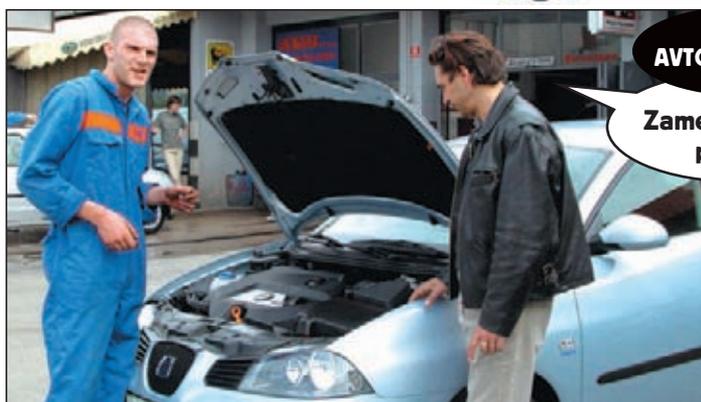
**V MENJALNICI**

A lahko zamenjam  
100 dolarjev?



**PRI  
AVTOMEHANIKU**

Zamenjajte olje,  
prosim.



**PRI BLAGAJNI  
KINA**

Eno karto za  
ob osmih, prosim.



**V TRAFIKI**

Časopis Delo in dva  
žetona za avtobus,  
prosim.



**PRI FRIZERJU**

Samo malo  
skrajšajte, prosim.



**NA SERVISU**

Računalnik se mi je  
pokvaril.



**NA POLICIJI**

Izgubila sem  
denarnico.



**GASILCI**

Gori! Na pomoč.





## BESEDE

pošta banka menjalnica

trafika bencinska črpalka policija

gasilci servis

\* \* \*

frizer avtomekanik

\* \* \*

kino gledališče muzej galerija

opera razstava

\* \* \*

karta vstopnica znamka pismo

razglednica telegram telefonska kartica

\* \* \*

bančna kartica kreditna kartica

bančni račun bankomat

menjalniški tečaj

zamenjati • zamenjam

dvigniti • dvignem

položiti • položim

popraviti • popravim

pomagati • pomagam

poslati • pošljem

potrebovati • potrebujem

iskati • iščem

rezervirati • rezerviram

pomeriti • pomerim



## SPORAZUMEVALNI VZORCI

Kje je bencinska črpalka?

\*

Iščem avtomekanika.

\*

Kje lahko zamenjam denar?

\*

Kje lahko dvignem denar?

\*

Rad bi zamenjal dolarje v evre.

\*

Rad bi odprl račun.

\*

A lahko dobim eno znamko  
za razglednico, prosim?

\*

Kje se kupi telefonsko kartico?

Koliko stane popravilo?

\*

Kdaj bo gotovo?

\*

A lahko to pomerim?

\*

Potrebujem večjo številko.

\*

Dve karti za 'Kruh in mleko' ob devetih.

\*

Izgubila sem denarnico.

\*

Ukradli so mi kolo.

\*

Telefon se mi je pokvaril.

Moram na servis.

1.  87**Poslušajte in preberite. Kje to rečete? Povežite.**

Dëgjoni dhe lexoni. Ku i përdorni këto fjalë?  
Lidhni numrat me shkronjat përkatëse.



- \_\_\_\_\_ 1. Kje lahko zamenjam denar?
- \_\_\_\_\_ 2. Eno znamko za pismo za tujino.
- \_\_\_\_\_ 3. Rada bi dve karti za ob osmih.
- \_\_\_\_\_ 4. Eno za ob devetih, nekje bolj v sredini.
- \_\_\_\_\_ 5. Prijavila bi krajo.
- \_\_\_\_\_ 6. Ukradli so mi torbico.
- \_\_\_\_\_ 7. Rad bi zamenjal dolarje v evre.
- \_\_\_\_\_ 8. Rada bi poslala telegram.
- \_\_\_\_\_ 9. Kdaj bo gotovo?
- \_\_\_\_\_ 10. Kdaj lahko pridem iskat?
- \_\_\_\_\_ 11. Potrebujem večjo številko.
- \_\_\_\_\_ 12. Rad bi plačal to položnico.
- \_\_\_\_\_ 13. Kje lahko plačam račun za telefon?
- \_\_\_\_\_ 14. Rada bi odprla račun.
- \_\_\_\_\_ 15. Kje se dobi telefonsko kartico?
- \_\_\_\_\_ 16. A lahko zamenjam to majico? Rada bi manjšo.
- \_\_\_\_\_ 17. A lahko to pomerim?
- \_\_\_\_\_ 18. Rada bi se naročila na striženje.
- \_\_\_\_\_ 19. Računalnik se mi je pokvaril.



- A V kinu.
- B V banki.
- C Na pošti.
- Č V trgovini.
- D Na servisu.
- E Na policiji.
- F Pri frizerju.
- G V menjalnici.



**Rad bi zamenjal** denar. **Rada bi plačala** to položnico.  
**Rada bi** dve karti za ob osmih. **Rad bi** manjšo številko.

2.  88**Eden od treh odgovorov ni ustrezen. kateri?**

Njëra nga tre përgjigjet nuk është e saktë. Cila?

- Kje je bencinska črpalka? – Sem. – Ni daleč. – Tam.
- Kje lahko zamenjam denar? – V menjalnici. – V denarnici. – V banki.
- Kje lahko dvignem denar? – V banki ali na pošti. – Seveda. – Na bankomatu.
- Kje se lahko kupi telefonsko kartico? – Ni. – Pri okencu 3. – Na pošti.
- Dober dan. Rad bi 3 karte za ob osmih. – Izvolite. – Štiriindvajset. – Za ob osmih?
- Oprostite, kdaj se začne koncert? – Ob pol osmih. – Pol osmih. – Začetek je ob pol osmih.
- Kje želite sedeti? – Bolj spredaj. – Vseeno mi je. – Sem.
- Kdaj se odpre muzej? – Ob desetih. – Deset. – Danes je zaprto.

## 3.

**Poslušajte in dopolnite.  
Povejte, kje se osebe pogovarjajo.**

Dëgjoni dhe plotësoni.

Thoni ku gjenden personat që po bisedojnë.

 89 **1. dialog**

A: Oprostite, a lahko \_\_\_\_\_ ta pulover, prosim.

B: Seveda, izvolite. Tam je \_\_\_\_\_.

V \_\_\_\_\_.

 90 **2. dialog**

A: Dober dan. Želite, prosim?

B: Rad bi \_\_\_\_\_ 150 evrov v kune.

A: Koliko evrov ste rekli?

B: \_\_\_\_\_. Kakšen pa je tečaj?

V/Na \_\_\_\_\_.

 91 **3. dialog**

A: Eno \_\_\_\_\_ za pismo in dve za \_\_\_\_\_, prosim.

B: Za Slovenijo ali za tujino?

A: Za \_\_\_\_\_, za Kanado.

B: Izvolite. Še kaj drugega?

A: Ja, še eno \_\_\_\_\_.

Na \_\_\_\_\_.

 92 **4. dialog**

A: Oprostite, a mogoče veste, kje lahko kupim tuje \_\_\_\_\_?

B: Poglejte tam, v \_\_\_\_\_.

A: Najlepša hvala.

Na \_\_\_\_\_.

4.

**Vprašajte in odgovorite.**  
**Krepko tiskane besede nadomeščajte z besedami iz okvira.**



Pyetni dhe përgjigjuni. Zëvendësoni fjalët  
me shkronja të errëta me fjalët në etiketa.

A greš v kino? – Ja, z veseljem.

v gledališče • na koncert • na tekmo  
na razstavo • v muzej • v opero

A greš v kino? – Ja, z veseljem.

Ne, ne morem. • Žal, nimam časa.  
Ne vem, če bi šel. • Ja, seveda.

Kdaj je film? – Ob osmih.

koncert • tekma  
predstava • otvoritev

Kdaj je film? – Ob osmih.

Ob desetih. • Jutri.  
Ne vem. • Ob pol sedmih.

Rad bi rezerviral karto za koncert.

– Ni problema.

za tekmo • za opero  
za predstavo

Rada bi kupila vstopnico za razstavo.

– Izvolite.

za kino • za film  
za tekmo • za koncert

Rad bi rezerviral karto za koncert.

– Za kateri koncert?

kupil • naročil • prodal

Kdaj je odprta galerija?

– Vsak dan od desetih do šestih.

Vsak dan, razen ponedeljka.

Od desetih do štirih, ob nedeljah  
od enih do šestih.

Kje želite sedeti?

– Bolj spredaj.

Čez teden od desetih do petih,  
čez vikend pa od desetih do treh.

Zadaj. • V sredini. • Vseeno kje.

**5. Poslušajte in izberite ustrežni odgovor.**

Dëgjoni dhe zgjidhni përgjigjen e duhur.

**93 Pri blagajni kina**

Kaj kupuje moški?

– Vstopnice za kino. – Karte za tekmo. – Karte za vlak.

Kdaj je film?

– Ob sedmih. – Ob devetih. – Ob pol devetih.

Kje želi sedeti moški?

– Vseeno kje. – Bolj zadaj. – V sredini.

Koliko stanejo vstopnice?

– 10 evrov. – 20 evrov. – 13 evrov.

**94 Po telefonu**

Kdo govori po telefonu?

– Dve ženski. – Dva moška. – Ena ženska in en moški.

Kaj bi rada ženska?

– Rezervirala vstopnice. – Prodala vstopnice. – Kupila vstopnice.

Kdaj je odprta blagajna?

– Od osmih do štirih. – Od desetih do šestih. – Od desetih do štirih.

Koliko stane ena vstopnica?

– 20 evrov. – 25 evrov. – 15 evrov.

**6. Preberite sporočilo in napišite odgovor.**

Lexoni mesazhin dhe shkruani përgjigjen.



7.

**Dopolnite.**

Plotësoni pyetjet.



\_\_\_\_\_ je predstava? – Ob osmih.

\_\_\_\_\_ greš zvečer? – V opero.

\_\_\_\_\_ je razstava? – V muzeju.

\_\_\_\_\_ stane vstopnica? – 2 evra in 50 centov.

8. 95

**Poslušajte in napišite telefonske številke, ki jih slišite.**

Shkrani numrat e telefonit që dëgjoni.



ime in priimek	telefonska številka
Marjana Japelj	
Peter Novak	
Barbara Lazar	
Marjan Kos	



9.

**Povežite slike z ustreznimi izjavami.**

Lidhni figurat me fjalitë përkatëse.



Želim spremeniti frizuro.  
Rada bi imela kratke lase.

Avto se mi je pokvaril.  
Popraviti ga je treba.

Tuš je treba popraviti.

Ukradli so mi kolo.

Izgubil sem denarnico.



**10. Dopolnite dialoge s stavki iz prejshnje vaje.**

Plotësoni dialogët me fjali nga ushtrimi 9.



A: Kaj pa iščeš?

B: \_\_\_\_\_.

A: A veš, kdaj si jo nazadnje še imel?

B: Včeraj zvečer, ko sem plačal karto za kino.

A: Žal ti ne morem pomagati.

A: A poznaš kakšnega avtomehanika?

B: Ne, zakaj?

A: \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.

B: Pokliči informacije ali pa poišči številko v telefonskem imeniku.

A: Kako želite, da vas postrizem?

B: Ne vem. \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.

A: V redu.

A: Kako vam lahko pomagamo?

B: \_\_\_\_\_.

A: Kdaj in kje pa?

B: Danes dopoldne. Imel sem ga pred pošto v centru mesta.

A: Voda ne teče.

\_\_\_\_\_.

B: Moram ga zamenjati.

A: Koliko pa to stane?

B: Okrog 20 evrov.

želeti  
ne moči  
morati  
lahko  
treba je**Želim** spremeniti frizuro.  
Žal ti **ne morem** pomagati.  
**Moram** ga zamenjati.  
Kako vam **lahko** pomagamo?  
Tuš **je treba** popraviti.**m**  
**ž**  
**s****Avto** se mi je pokvaril. – Popraviti **ga** je treba.  
Izgubil sem **denarnico**. – Kdaj si **jo** nazadnje še imel?  
Ukradli so mi **kolo**. Imel sem **ga** pred pošto v centru mesta.**11. Sestavite podobne dialoge. Uporabite spodnje situacije.**

Krijoni dialogë të ngjashëm duke përdorur rrethanat e mëposhtme.



Pokvaril se vam je računalnik.

Izgubili ste fotoaparar.

Televizija ne dela.

Ukradli so vam kolo.

Klima ne dela.

Ukradli so vam torbo.

Izgubili ste ključ.

Uro je treba popraviti.

12.

**Oglejte si slike. Kaj pomeni? Kje to vidite?**

Vëreni fotografitë. Çfarë tregojnë? Ku mund t'i shihni ato?

**ČRKE IN GLASOVI**

SHKRONJA DHE TINGUJ

13.

**Poslušajte, kako naglasimo besede. Ponovite.**

Dëgjoni si theksohen këto fjalë. Përsëritini ato.



menjalnica	garderoba
bencinska çrpalka	gledališçe
avtomehanik	otvoritev
policija	galerija

14.

**Kako izgovorimo?**

Si shqiptohen këto fjalë?



menjalnica ali menjaunica  
 çrpalka ali çrpauka  
 gasilci ali gasiuci  
 popoldne ali popoudne  
 dopoldne ali dopoudne

15.  98

### Poslušajte in ponovite.

Dëgjoni dhe përsëritni.



razstava	pes
predstava	svetel
šeststo	moder
petsto	dedek
sladkor	november
glasba	sprehod
jaz	gospod
fant	prijatelj

# SLOVNIČNE VAJE

## USHTRIME GRAMATIKORE

### 1. enota /njësia e parë

#### 1. Vstavite ustrezno obliko glagola *biti* (*sem, si, je, ste*).

Vini formën e duhur të foljes 'biti' (*sem, si, je, ste*).

- Kako ti \_\_\_\_\_ ime? – Ime mi \_\_\_\_\_ Roberto.
- Od kod \_\_\_\_\_ ti? – \_\_\_\_\_ iz Italije, iz Milana.
- Od kod \_\_\_\_\_ vi? – Jaz \_\_\_\_\_ iz Slovenije, iz Celja.
- Moj naslov \_\_\_\_\_ Slovenska 10.
- Moja telefonska številka \_\_\_\_\_ 031 754 368.
- Koliko \_\_\_\_\_ star Peter? – Peter \_\_\_\_\_ star 5 let.
- Koliko \_\_\_\_\_ stari vi? – Star \_\_\_\_\_ 35 let.
- Kaj \_\_\_\_\_ ti po poklicu? – Jaz \_\_\_\_\_ inženir.

#### 2.

#### Vstavite ustrezno obliko glagola *biti* (*sem – nisem, si – nisi, je – ni, ste – niste*).

Vini formën e duhur të foljes 'biti' (*sem – nisem, si – nisi, je – ni, ste – niste*).

- A si star 20 let? – Ne, \_\_\_\_\_.
- A si stara 25 let? – Ja, \_\_\_\_\_.
- A si iz Ljubljane? – Ne, \_\_\_\_\_.
- A si iz Maribora? – Ja, \_\_\_\_\_.
- A je Roberto iz Francije? – Ne, \_\_\_\_\_.
- A je Roberto iz Italije? – Ja, \_\_\_\_\_.
- A je Lili iz Japonske? – Ne, \_\_\_\_\_.
- A je Lili iz Hrvaške? – Ja, \_\_\_\_\_.
- Ti \_\_\_\_\_ (-) Jože, ti \_\_\_\_\_ (+) Janez.
- Ti \_\_\_\_\_ (-) Marija, ti \_\_\_\_\_ (+) Marie.
- Ti \_\_\_\_\_ (-) Liz, ti \_\_\_\_\_ (+) Lili.
- Vi \_\_\_\_\_ (-) iz Ljubljane, vi \_\_\_\_\_ (+) iz Celja.
- Vi \_\_\_\_\_ (-) iz Torina, vi \_\_\_\_\_ (+) iz Milana.
- Vi \_\_\_\_\_ (-) iz Lyona, vi \_\_\_\_\_ (+) iz Pariza.

#### 3.

#### Napišite, od kod so ljudje.

Prej nga janë këta persona?

- Suzana – Argentina iz \_\_\_\_\_
- Sara – Izrael iz \_\_\_\_\_
- Sabina – Avstrija iz \_\_\_\_\_

4. Sonia – Belgija iz \_\_\_\_\_  
 5. Sean – Irska iz \_\_\_\_\_  
 6. Stefan – Nemčija iz \_\_\_\_\_  
 7. Sergei – Rusija iz \_\_\_\_\_  
 8. Simon – Luksemburg iz \_\_\_\_\_  
 9. Sandra – Italija iz \_\_\_\_\_  
 10. Sam – Amerika iz \_\_\_\_\_

#### 4. **Dopisite ustrežne končnice.**

Vini mbaresat e duhura.

1. To je Marie. Star\_\_\_\_\_ je 20 let. Je iz Francij\_\_\_\_. Je študentk\_\_\_\_.  
 2. Ime mi je Roberto. Pišem se Perino. Sem iz Italij\_\_\_\_, iz Milan\_\_\_\_. Po poklicu sem inženir\_\_\_\_.

#### 5. **Çe je moški profesor, je ženska profesorica, çe je moški učitelj, je ženska ... Napišite.**

Në goftë se një burrë është 'profesor', një grua është 'profesorica', nëse një burrë është 'učitelj', një grua është ... Shkruani format e duhura.

	m	ž		m	ž
1.	uëitelj	_____	6.	_____	natararica
2.	študent	_____	7.	_____	direktorica
3.	zdravnik	_____	8.	_____	frizerka
4.	kuhar	_____	9.	_____	sociologinja
5.	psiholog	_____	10.	_____	prodajalka

#### 6. **Vprašajte (kdo, od kod, koliko, kaj, kako).**

Plotësoni pyetjet me fjalët e përkatëse (kdo, od kod, koliko, kaj, kako).

1. \_\_\_\_\_ je to? – Roberto.  
 2. \_\_\_\_\_ je? – Iz Italije.  
 3. \_\_\_\_\_ je star? – 40 let.  
 4. \_\_\_\_\_ je po poklicu? – Inženir.  
 5. \_\_\_\_\_ ti je ime? – Ime mi je Lili.  
 6. \_\_\_\_\_ se pišeš? – Pišem se Kovač.  
 7. \_\_\_\_\_ si? – Iz Hrvaške.  
 8. \_\_\_\_\_ si po poklicu? – Študentka sem.

#### 7. **Vstavite ustrežno obliko glagola govoriti (govorim, govoriš, govorite).**

Vini formën e duhur të foljes 'govoriti' (govorim, govoriš, govorite).

1. Jaz \_\_\_\_\_ slovensko. Kaj pa ti? A ti \_\_\_\_\_ slovensko?  
 – Ja, \_\_\_\_\_ slovensko, angleško in francosko.  
 2. Gospod Novak, a vi \_\_\_\_\_ italijansko? – Ne, ne \_\_\_\_\_ italijansko.

## 2. enota/njësia e dytë

### 1. Vstavite ustrezní osební zaimék (jaz, tí, ví).

Vini përemrin vetor përkatës (jaz, tí, ví).

1. Živjo, kako tí je ime? – Živjo. \_\_\_\_\_ sem Roberto. In \_\_\_\_\_ ?
2. \_\_\_\_\_ sem pa Lili. Kako sí? – Hvala, dobro. Pa \_\_\_\_\_ ?
3. Dober dan. Kako ste? – V redu, hvala. Pa \_\_\_\_\_ ?

### 2. Vstavite glagola razumeti in ponoviti v ustrezní obliki.

Vini formën e duhur të foljes 'razumeti' in 'ponoviti'.

1. Oprostite, ne \_\_\_\_\_ (razumeti) dobro. A lahko, prosim, \_\_\_\_\_ (ponoviti)?
2. Barbara, oprostí, a lahko \_\_\_\_\_ (ponoviti) telefonsko številko?
3. A tí \_\_\_\_\_ (razumeti) nemško?
4. Moja mama ne \_\_\_\_\_ (razumeti) dobro angleško.

### 3. Vstavite glagole v ustrezní obliki.

Vini foljet në formën e duhur.

1. Roberto: "Jaz \_\_\_\_\_ (biti) Roberto. Zdaj \_\_\_\_\_ (živeti) in \_\_\_\_\_ (delati) v Sloveniji. \_\_\_\_\_ (govoriti) italijansko in angleško, \_\_\_\_\_ (učiti se) slovenščino."
2. Marie: "To \_\_\_\_\_ (biti) moja prijateljica Barbara. Ona \_\_\_\_\_ (biti) iz Slovenije. \_\_\_\_\_ (živeti) in \_\_\_\_\_ (delati) v Ljubljani. \_\_\_\_\_ (govoriti) slovensko, hrvaško in angleško. Po poklicu \_\_\_\_\_ (biti) učiteljica."

### 4. Kako govorió ljudje? Napišite.

Çfarë gíuhe flasin këta persona? Shkruajini ato.

1. Martin je iz Anglije in govori \_\_\_\_\_.
2. Stefan je iz Nemçije in govori \_\_\_\_\_.
3. Paolo je iz Italije in govori \_\_\_\_\_.
4. Sergej je iz Rusije in govori \_\_\_\_\_.
5. Marie je iz Francije in govori \_\_\_\_\_.
6. Laura je iz Španije in govori \_\_\_\_\_.
7. Lili je iz Hrváške in govori \_\_\_\_\_.
8. Kim je iz Nizozemske in govori \_\_\_\_\_.

9. Ana je iz Slovenije in govori \_\_\_\_\_.
10. Peter je iz Madžarske in govori \_\_\_\_\_.

### 5. **Kako se imenujejo države, iz katerih prihajajo ljudje?**

*Si quhen shtetet prej nga vijnë këta persona?*

	<b>ludje</b>	<b>država</b>
1.	Španec, Španka	_____
2.	Argentinec, Argentinka	_____
3.	Nemec, Nemka	_____
4.	Avstrijec, Avstrijka	_____
5.	Nizozemec, Nizozemka	_____
6.	Irec, Irka	_____
7.	Ukrajinec, Ukrajinka	_____
8.	Romun, Romunka	_____
9.	Madžar, Madžarka	_____
10.	Francoz, Francozinja	_____
11.	Slovak, Slovakinja	_____
12.	Čeh, Čehinja	_____
13.	Poljak, Poljakinja	_____
14.	Rus, Rusinja	_____
15.	Hrvat, Hrvatica	_____
16.	Italijan, Italijanka	_____
17.	Američan, Američanka	_____
18.	Kanadčan, Kanadčanka	_____
19.	Kitajec, Kitajka	_____
20.	Slovenec, Slovenka	_____

**3. enota/njësia e tretë****1. Postavite v dvojino in množino.**

Ktheni në dyjës dhe në shumës.

- |                            |               |              |
|----------------------------|---------------|--------------|
| 1. To je blok.             | To sta _____. | To so _____. |
| 2. To je stol.             | To sta _____. | To so _____. |
| 3. To je miza.             | To sta _____. | To so _____. |
| 4. To je hiša.             | To sta _____. | To so _____. |
| 5. To je velika torba.     | To sta _____. | To so _____. |
| 6. To je stara televizija. | To sta _____. | To so _____. |
| 7. To je majhen nahrbtnik. | To sta _____. | To so _____. |
| 8. To je moj ključ.        | To sta _____. | To so _____. |
| 9. To je veliko okno.      | To sta _____. | To so _____. |
| 10. To je kratko krilo.    | To sta _____. | To so _____. |

**2. Postavite v množino.**

Ktheni në shumës.

1. Kakšna je omara? – Velika. \_\_\_\_\_
2. Kakšno je stanovanje? – Majhno. \_\_\_\_\_
3. Kakšen je računalnik? – Nov. \_\_\_\_\_
4. A je to angleški slovar? \_\_\_\_\_
5. A je to slovenska knjiga? \_\_\_\_\_
6. A je to moj svinčnik? \_\_\_\_\_
7. Mislim, da je to tvoj ključ. \_\_\_\_\_
8. Mislim, da je to vaša torba. \_\_\_\_\_
9. Všeč mi je tvoj pulover. \_\_\_\_\_
10. Všeč mi je njena obleka. \_\_\_\_\_
11. Všeč mi je njegova srajca. \_\_\_\_\_
12. Všeč mi je tvoje krilo. \_\_\_\_\_
13. Všeč mi je vaša bluza. \_\_\_\_\_
14. Všeč mi je njegova majica. \_\_\_\_\_

**3. Zanimajte stavke.**

Ktheni në fjali mohore.

1. To je moja soba. \_\_\_\_\_
2. To so tvoja očala. \_\_\_\_\_
3. To so moje hlače. \_\_\_\_\_

4. To je vaš časopis. \_\_\_\_\_
5. To je njena postelja. \_\_\_\_\_
6. To so njegovi ključii. \_\_\_\_\_
7. To sta moji knjigi. \_\_\_\_\_
8. To sta tvoja svinčnika. \_\_\_\_\_

#### 4. Vstavite zaimke *moj, tvoj, njen, njegov, vaš* z ustreznimi končnicami.

Vini përemrat 'moj', 'tvoj', 'njen', 'njegov', 'vaš' në formën e duhur.

- Gospa Japelj, a je to \_\_\_\_\_ plašč?
- Barbara, mislim, da je to \_\_\_\_\_ knjiga.
- Roberto ima nov avto. A ti je vëeç \_\_\_\_\_ avto?
- Barbara ima novo stanovanje. A ti je vëeç \_\_\_\_\_ stanovanje?
- Roberto: "Gospod Novak, to je \_\_\_\_\_ prijateljica Barbara."

#### 5. Vstavite besede v tožilniku.

Fjalët në kllapa i vini në kallëzore.

- V sobi imam \_\_\_\_\_ (postelja), \_\_\_\_\_ (omara), \_\_\_\_\_ (miza),  
\_\_\_\_\_ (stol), \_\_\_\_\_ (raçunalnik) in \_\_\_\_\_ (slika).
- Danes imam na sebi \_\_\_\_\_ (bela majica) in \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (kratke hlaçe).
- Roberto ima \_\_\_\_\_ (mama), \_\_\_\_\_ (oçe), \_\_\_\_\_ (brat),  
\_\_\_\_\_ (sestra), \_\_\_\_\_ (babica) in \_\_\_\_\_ (dedek).

#### 6. Iz besede v oklepaju naredite svojilni pridevnik.

Formoni përkaktorë përkatësie me fjalët në kllapa.

- Peter je \_\_\_\_\_ (Marija) brat.
- Boris je \_\_\_\_\_ (Janez in Marija) sin.
- Tanja je \_\_\_\_\_ (Boris) hçerka.
- Ana je \_\_\_\_\_ (Sonja in Boris) prijateljica.
- Janez je \_\_\_\_\_ (Jan in Tjaša) dedek.
- Tanja je \_\_\_\_\_ (Barbara) sestra.
- Tjaša je \_\_\_\_\_ (Janez in Marija) vnukinja.
- Bruno je \_\_\_\_\_ (Barbara, Simon in Tanja) stric.
- Marija je \_\_\_\_\_ (Tjaša in Jan) babica.

## 4. enota /njësia e katërt

### 1. Uporabite naslednje glagole v stavkih.

Ndërtoni fjali me foljet e mëposhtme.

brati ite hoditi piti jesti delati pogovarjati se spati poçivati  
 telefonirati vstati umiti se tuširati se obleçi se pisati gledati poslušati  
 kuhati igrati voziti se plesati pospravljati

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### 2. Iz besed naredite stavke. Pazite na besedni red.

Bëni fjali me fjalët e mëposhtme. Kujdes rendin e fjalëve në fjali.

1. (Jaz), vsak dan, umiti se. \_\_\_\_\_
2. (Jaz), najprej, tuširati se, in, potem, obleçi se. \_\_\_\_\_
3. Moja sestra, ponavadi, tuširati se, zjutraj. \_\_\_\_\_
4. Mojca, popoldne, voziti se s kolesom. \_\_\_\_\_
5. A, (ti), rad, pogovarjati se, s prijatelji po telefonu? \_\_\_\_\_
6. Moja prijateljica, v službi, rada, pogovarjati se s sodelavci. \_\_\_\_\_

---

### 3. Odgovorite z Ja. Ja, rad/a. Ne. Ne, ne maram. Ne, sploh ne.

Përgjigjuni me 'Ja.' 'Ja, rad/a.' 'Ne.' 'Ne, ne maram.' 'Ne, sploh ne.'

1. A rad/a gledaš nogomet? – \_\_\_\_\_.
2. A rad/a gledaš košarko? – \_\_\_\_\_.
3. A rad/a igrash nogomet? – \_\_\_\_\_.
4. A rad/a igrash tenis? – \_\_\_\_\_.
5. A rad/a poslušash glasbo? – \_\_\_\_\_.
6. A rad/a poslušash radio? – \_\_\_\_\_.
7. A rad/a gledaš televizijo? – \_\_\_\_\_.
8. A rad/a gledaš filme? – \_\_\_\_\_.
9. A rad/a hodiš v kino? – \_\_\_\_\_.
10. A rad/a hodiš na sprehode? – \_\_\_\_\_.

**4. Napišite, kaj ste delali včeraj.**

Shkruani çfarë keni bërë dje.

1. Zjutraj zgodaj vstanem. \_\_\_\_\_.
2. Za zajtrk pijem kavo in jem kruh z maslom. \_\_\_\_\_.
3. Potem grem v službo. \_\_\_\_\_.
4. Dopoldne delam z računalnikom. \_\_\_\_\_.
5. V službi veliko telefoniram in pišem. \_\_\_\_\_.
6. Popoldne grem na sprehod s psom. \_\_\_\_\_.
7. Pogovarjam se s prijateljico. \_\_\_\_\_.
8. Zvečer gledam televizijo. \_\_\_\_\_.
9. Spat grem pozno. \_\_\_\_\_.

**5. V besedilu podčrtajte glagole v pretekliku.**

Në tekstin e mëposhtëm nënvizoni foljet në kohën shkuar.

Včeraj je bil petek in sem zgodaj vstal. Ob osmih sem šel v službo. V službi sem najprej pil kavo in prebral časopis, ob desetih pa sem šel na sestanek. Popoldne, po službi, sem šel najprej v trgovino. Potem sem telefoniral prijateljici Barbari. Zvečer sem doma gledal film po televiziji in šel zgodaj spat.

**6. Besedilo spremenite v žensko obliko.**

Rishkruani tekstin duke e kthyer në gjininë femërore.

Včeraj je bil petek in sem zgodaj vstala.

---



---



---



---



---



---

**7. Napišite besedilo v sedanjiku.**

Rishkruani tekstin në kohën e tashme.

Ob petkih zgodaj vstanem.

---



---



---



---



---



---

**8.****Napišite, kaj boste delali jutri.**

Shkruani çfarë do të bëni nesër.

1. Zjutraj zgodaj vstanem. \_\_\_\_\_.
2. Za zajtrk pijem kavo in jem kruh z maslom. \_\_\_\_\_.
3. Potem grem v službo. \_\_\_\_\_.
4. Dopoldne delam z računalnikom. \_\_\_\_\_.
5. V službi veliko telefoniram in pišem. \_\_\_\_\_.
6. Popoldne grem na sprehod s psom. \_\_\_\_\_.
7. Pogovarjam se s prijateljico. \_\_\_\_\_.
8. Zvečer gledam televizijo. \_\_\_\_\_.
9. Spat grem pozno. \_\_\_\_\_.

**9.****Kam greste? Vstavite predlog *k*, *v* ali *na*.**

Ku po shkoni? Vini parafjalët 'k', 'v' ose 'na'.

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Grem _____ šolo.      | 9. Grem _____ fitnes.    |
| 2. Grem _____ službo.    | 10. Grem _____ aerobiko. |
| 3. Grem _____ sestanek.  | 11. Grem _____ kino.     |
| 4. Grem _____ pijačo.    | 12. Grem _____ koncert.  |
| 5. Grem _____ kosilo.    | 13. Grem _____ sprehod.  |
| 6. Grem _____ frizerju.  | 14. Grem _____ tečaj.    |
| 7. Grem _____ zdravniku. | 15. Grem _____ obisk.    |
| 8. Grem _____ tenis.     | 16. Grem _____ trgovino. |

**10.****Vprašajte *kje* ali *kam*.**

Plotësoni pyetjet me 'kje' ose 'kam'.

1. \_\_\_\_\_ greš?
2. Mojca, \_\_\_\_\_ si bila?
3. \_\_\_\_\_ je koncert?
4. \_\_\_\_\_ so shi študenti?
5. \_\_\_\_\_ so bili študenti?
6. \_\_\_\_\_ si shel vçeraj popoldne?
7. \_\_\_\_\_ si bil vçeraj popoldne?
8. \_\_\_\_\_ živiš? – Pri mami in oçetu.

**5. enota/njësia e pestë****1. Dopiшите ustrežne končnice v tožilniku ednine.**

Shtoni mbaresat e duhura të rasës kallëzore në njëjës.

1. Pijem bel\_\_\_ kav\_\_\_.
2. Jem kitajsk\_\_\_ hran\_\_\_.
3. Jem dobr\_\_\_ večerj\_\_\_.
4. Rada imam mrzl\_\_\_ piv\_\_\_.
5. Pijem vroč\_\_\_ čokolad\_\_\_.
6. Rad imam vroč\_\_\_ mlek\_\_\_.

**2. Vstavite besedo/besedno zvezo v tožilniku.**

Vini fjalët dhe togfjalëshat në rasën kallëzore.

1. A bi \_\_\_\_\_ (kava)?
2. Za zajtrk ponavadi jem \_\_\_\_\_ (črn kruh) in pijem \_\_\_\_\_ (bela kava).
3. \_\_\_\_\_ (Kava) z mlekem in \_\_\_\_\_ (kozarec) vode, prosim!
4. Včeraj sem jedel zelo \_\_\_\_\_ (dobra večerja).
5. A lahko dobim \_\_\_\_\_ (kila) banan?
6. Rada imam \_\_\_\_\_ (paradižnikova solata).
7. \_\_\_\_\_ (miza) za dva, prosim.
8. Izvolite \_\_\_\_\_ (pijača).
9. Želite naročiti tudi \_\_\_\_\_ (hrana)?
10. Kaj rad piješ: \_\_\_\_\_ (pivo) ali \_\_\_\_\_ (vino)?
11. Danes imamo za kosilo \_\_\_\_\_ (zelenjavna juha), \_\_\_\_\_ (mesna lazanja) in \_\_\_\_\_ (solata).
12. A ti rada ješ \_\_\_\_\_ (krompir)?
13. \_\_\_\_\_ (jedilni list), prosim.
14. A lahko dobim \_\_\_\_\_ (vrečka), prosim?
15. \_\_\_\_\_ (račun), prosim.
16. A lahko vzamem ta \_\_\_\_\_ (stol)?
17. A imajo tukaj tudi \_\_\_\_\_ (hrana)?
18. \_\_\_\_\_ (eno pivo), prosim.
19. Jaz bi \_\_\_\_\_ (mineralna voda) z limono.
20. Vedno pijem \_\_\_\_\_ (kokakola) z ledom.

**3.****Vstavite besedo/besedno zvezo v rodilniku.**

Vini fjalët dhe togfjalëshat në rasën gjinore.

1. Barbara ne mara \_\_\_\_\_ (zelenjava), \_\_\_\_\_ (mleko) in \_\_\_\_\_ (sir).
2. Primož ne mara \_\_\_\_\_ (kava), \_\_\_\_\_ (čaj) in \_\_\_\_\_ (vino).
3. A greva na kavo? – Žal, nimam \_\_\_\_\_ (čas).
4. Kaj ješ zjutraj za zajtrk? – Jaz nikoli ne jem \_\_\_\_\_ (zajtrk).
5. Moja prijateljica nikoli ne pije \_\_\_\_\_ (alkohol).
6. A lahko dobim jedilni list? – Žal, nimamo \_\_\_\_\_ (hrana).
7. Rada bi pol \_\_\_\_\_ (hlebec) črnega kruha.
8. V trgovini sem kupila liter \_\_\_\_\_ (mleko).
9. Lahko dobim malo \_\_\_\_\_ (kruh)?
10. Koliko \_\_\_\_\_ (solata) želite?
11. Eno steklenico \_\_\_\_\_ (voda), prosim.
12. En liter \_\_\_\_\_ (vino), prosim.
13. To stane 5 \_\_\_\_\_ (evri).
14. Rad bi kilo \_\_\_\_\_ (jabolka).

**4.****Izberite pridevnik. Dopolnite stavke.****Pazite na ustrezne končnice.**

Zgjidhni mbiemrin përkatës dhe plotësoni fjalitë me formën e duhur të tij.

vroč	prevroč	grenek	pregrenek	sladek	presladek
kisel	prekisel	slan	preslan	mehek	premehek
mrzel	premrzel	trd	pretrd		

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Juha je _____.     | 11. Ananas je _____.   |
| 2. Čaj je _____.      | 12. Špageti so _____.  |
| 3. Solata je _____.   | 13. Čokolada je _____. |
| 4. Pivo je _____.     | 14. Kruh je _____.     |
| 5. Mleko je _____.    | 15. Limone so _____.   |
| 6. Kokakola je _____. | 16. Zrezek je _____.   |
| 7. Žemlja je _____.   | 17. Hrana je _____.    |
| 8. Kivi je _____.     | 18. Pijača je _____.   |
| 9. Banane so _____.   | 19. Sir je _____.      |
| 10. Jabolka so _____. | 20. Sok je _____.      |

**5.****Iz besed naredite stavke.**

Ndërtoni fjali me fjalët e mëposhtme.

1. A, lahko, (mi) dobiti, jedilni list? \_\_\_\_\_?
2. Kaj, (vi) imeti, za, kosilo? \_\_\_\_\_?
3. Kaj, (vi) priporoçati? \_\_\_\_\_?
4. V, gostilna, (oni) imeti, hrana, in, pijaça. \_\_\_\_\_.
5. A, lahko, (mi) naroçiti? \_\_\_\_\_?
6. Kaj, (vi) rad, piti? \_\_\_\_\_?
7. Moji prijatelji, nikoli, ne plaçati s kartico. \_\_\_\_\_.

**6. enota/njësia e gjashtë****1.****Vstavite predlog s ali z.**

Vini parafjalën 's' ose 'z'.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Delam ____ računalnikom.   | 7. Na sprehod grem ____ psom.          |
| 2. Pogovarjam se ____ sestro. | 8. Jaz bom mineralno vodo ____ limono. |
| 3. Ven grem ____ prijatelji.  | 9. Pijem kokakolo ____ ledom in        |
| 4. Vozim se ____ kolesom.     | kavo ____ smetano.                     |
| 5. Vozim se ____ avtom.       | 10. Jaz pijem kavo ____ mlekom.        |
| 6. Vozim se ____ letalom.     | 11. Rad se ukvarjam ____ športom.      |

**2.****Vstavite besedo v orodniku.**

Fjalët në kllapa i vini në instrumentale (rasa e gjashtë).

- Kako si potoval v Nemčijo: z \_\_\_\_\_ (letalo) ali z \_\_\_\_\_ (avtobus)?
- A rad potuješ z \_\_\_\_\_ (avto) ali z \_\_\_\_\_ (vlak)?
- A se kdaj voziš z \_\_\_\_\_ (ladja)?
- Vsak dan popoldne delam z \_\_\_\_\_ (računalnik).
- S \_\_\_\_\_ (prijateljica) sem šla na sprehod.
- Moja sestra živi s \_\_\_\_\_ (fant).
- A lahko plačam s \_\_\_\_\_ (kartica)?
- Jaz bi mineralno vodo z \_\_\_\_\_ (limona).
- Jaz bi kokakolo z \_\_\_\_\_ (led).
- A lahko dobim kavo z \_\_\_\_\_ (mleko)?
- Pijem kavo s \_\_\_\_\_ (smetana).

**3.****Vstavite predlog v ali na.**

Vini parafjalën 'v' ose 'na'.

- V četrtek smo šli \_\_\_\_\_ izlet.
- Kopali smo se \_\_\_\_\_ morju.
- Jutri gremo \_\_\_\_\_ morje.
- Moja hčerka hodi \_\_\_\_\_ šolo, sin pa \_\_\_\_\_ vrtec.
- Živimo \_\_\_\_\_ centru.
- Popoldne bom šla s prijateljico \_\_\_\_\_ pijačo.
- Hodim \_\_\_\_\_ tečaj slovenščine.
- Zdaj grem \_\_\_\_\_ tenis.
- \_\_\_\_\_ službi veliko delam.
- \_\_\_\_\_ sprehod grem z bratom.
- Rada bi šla \_\_\_\_\_ gledališče ali \_\_\_\_\_ koncert.
- S sestro grem \_\_\_\_\_ kosilo, potem pa \_\_\_\_\_ mesto \_\_\_\_\_ kavo.

**4. Vstavite ustrezno obliko samostalnika v tožilniku za predlogom v oziroma na.**

Vini emrat në rasën kallëzore pas parafjalës 'v' ose 'na'.

1. Vsak dan ob osmih grem v \_\_\_\_\_ (služba).
2. Moja sestra ne hodi več v \_\_\_\_\_ (šola).
3. Kdaj boš prišel na \_\_\_\_\_ (obisk)?
4. S prijateljico greva pogosto na \_\_\_\_\_ (izlet).
5. A ti rad hodiš v \_\_\_\_\_ (kino)?
6. Včeraj popoldne smo šli v \_\_\_\_\_ (gostilna).
7. A greva v \_\_\_\_\_ (mesto)?
8. Kdaj ste šli na \_\_\_\_\_ (koncert)?
9. Jutri bodo prišli v \_\_\_\_\_ (Slovenija) moji prijatelji.
10. Moj sin in hčerka hodita v \_\_\_\_\_ (vrtec).

**5. Vstavite ustrezno obliko v mestniku za predlogom v oziroma na.**

Vini emrat në rasën vendore pas parafjalës 'v' ose 'na'.

1. Na izletu smo bili v \_\_\_\_\_ (Postojna) in v \_\_\_\_\_ (Piran).
2. A si že bil kdaj v \_\_\_\_\_ (Celje)?
3. Jaz še nikoli nisem bila v \_\_\_\_\_ (Amerika).
4. Koliko časa si že v \_\_\_\_\_ (Slovenija)?
5. V \_\_\_\_\_ (časopis) sem videl, da organizirate potovanje v Avstralijo.
6. Včeraj sem bila na \_\_\_\_\_ (letališče) Brnik.
7. Kje imaš prtljago? – V \_\_\_\_\_ (garderoba).
8. Kje je telefon: v \_\_\_\_\_ (torba) ali na \_\_\_\_\_ (miza)?
9. Vlak za Maribor stoji na \_\_\_\_\_ (tir) številka 6.
10. Moja družina živi v \_\_\_\_\_ (hiša) v \_\_\_\_\_ (Maribor).
11. Včeraj nisem bila v \_\_\_\_\_ (služba).
12. Študiram na \_\_\_\_\_ (univerza) v \_\_\_\_\_ (Ljubljana).
13. Kdaj si bila v \_\_\_\_\_ (kino)?
14. A si bil včeraj na \_\_\_\_\_ (koncert)?
15. V \_\_\_\_\_ (center) je veliko trgovin.
16. A si bil v \_\_\_\_\_ (trgovina)?
17. Na \_\_\_\_\_ (tržnica) smo kupili sadje in zelenjavo.
18. Eno pivo v \_\_\_\_\_ (steklenica), prosim.

**6. Vstavite ustrezno obliko samostalnika v mestniku za predlogom *po* oziroma *pri*.**

Vini emrat në rasën vendore pas parafjalës 'po' ose 'pri'.

1. Kje lahko kupim karto za Koper? – Pri \_\_\_\_\_ (blagajna).
2. Po \_\_\_\_\_ (služba) sem šel na kavo.
3. Po \_\_\_\_\_ (televizija) sem gledal dober film.
4. Živim pri \_\_\_\_\_ (mama) in \_\_\_\_\_ (oče).
5. Tjaša stanuje pri \_\_\_\_\_ (prijatelj).
6. A greva po \_\_\_\_\_ (kino) na pijačo?

**7. Podčrtajte glagole.**

Në tekstin e mëposhtëm nënvizoni foljet.

Roberto je šel v soboto na izlet na Primorsko. Najprej je obiskal Postojnsko jamo. Potem je šel na Sečoveljske soline. Ob enih je jedel dobro kosilo na kmečkem turizmu in pil domače vino. Popoldne je bil na turističnem ogledu Pirana. Domov je prišel pozno zvečer.

**8. Besedilo postavite v dvojino.**

Ktheni tekstin në numrin dyjës.

Roberto in Barbara sta šla v soboto na izlet na Primorsko.

---



---



---



---



---



---

**9. Vstavite vprašalnice *od kod*, *kđaj*, *koliko*, *kje*, *kam*, *zakaj*.**

Vini fjalët pyetëse: 'od kod', 'kđaj', 'koliko', 'kje', 'kam', 'zakaj'.

1. \_\_\_\_\_ pride letalo iz Londona?
2. \_\_\_\_\_ gre vlak za Maribor?
3. \_\_\_\_\_ lahko kupim žeton za mestni avtobus?
4. \_\_\_\_\_ stane avtobus od Ljubljane do Kopra?
5. \_\_\_\_\_ se rad voziš z avtom? – Ker je udobno.
6. \_\_\_\_\_ gre avtobus za Metliko?
7. \_\_\_\_\_ je avtobusna postaja?
8. \_\_\_\_\_ gre ta avtobus?

**7. enota /njësia e shtatë****1.****Vstavite *mi* ali *me*.**Vini '*mi*' ose '*me*'.

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Glava _____ boli. | 4. Vroçe _____ je.    |
| 2. Zebe _____.       | 5. Trebuh _____ boli. |
| 3. Zob _____ boli.   | 6. Slabo _____ je.    |

**2.****Vstavite glagol v veledniku.**

Vini foljen në mënyrën urdhërore.

1. Mojca, glava me boli. – \_\_\_\_\_ (Vzeti) aspirin.
2. Peter, lačna sem. – \_\_\_\_\_ (Pojesti) kaj.
3. A imaš kaj za piti? – \_\_\_\_\_ (Piti) vodo.
4. Gospod direktor, bolan sem. – \_\_\_\_\_ (Iti) k zdravniku.
5. A greva zdaj v trgovino? – Ja, \_\_\_\_\_ (obleçi se).
6. Profesorica, v sobi je zelo vroçe. – \_\_\_\_\_ (Odpreti) okno.
7. Zebe me. – \_\_\_\_\_ (Zapreti) vrata.

**3.****Dopiшите ustrežne končnice v dajalniku.**

Shtoni mbaresat e duhura të rasës dhanore.

1. Včeraj popoldne sem šel k zdravnik\_\_\_\_\_.
2. Danes grem k zobozdravnic\_\_\_\_\_.
3. Jutri bom telefonirala zdravnik\_\_\_\_\_.
4. Zdravnica je napisala bolnik\_\_\_\_\_ recept za zdravila.
5. Robert\_\_\_\_\_ je slabo.
6. Barbar\_\_\_\_\_ je vroçe.

**4.****Vstavite predlog *k* ali *pri*.**Vini parafjalën '*k*' ose '*pri*'.

1. A si bil \_\_\_\_\_ zobozdravniku?
2. Pojdi \_\_\_\_\_ zdravniku.
3. Ker je bilo Robertu slabo, je šel \_\_\_\_\_ zdravnici.
4. Recept dobite \_\_\_\_\_ sestri.
5. Avto imam \_\_\_\_\_ avtomehaniku.
6. Popoldne grem \_\_\_\_\_ avtomehaniku.
7. Kdaj si bil \_\_\_\_\_ frizerju?
8. Tudi jaz grem \_\_\_\_\_ frizerju.

**8. enota/njësia e tetë****1.****Iz besed naredite stavke.**

Bëni fjali me fjalët e mëposhtme.

1. Mojca, bi, rad, zamenjati, denar. \_\_\_\_\_.
2. Peter, bi, rad, plaçati, položnica. \_\_\_\_\_.
3. (jaz), rada, bi, dve, karta, za, ob, osem. \_\_\_\_\_.
4. (jaz), rad, bi, prijaviti, kraja. \_\_\_\_\_.
5. Primož, bi, rad, poslati, telegram. \_\_\_\_\_.
6. (jaz), rada, bi, znamka, za, pismo. \_\_\_\_\_.
7. A, bi, (vi), rad, dvigniti, denar? \_\_\_\_\_?
8. Roberto, bi, rad, v, banka, v, Slovenija, odpreti, račun. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

**2.****Vstavite glagole v ustrejni obliki.**

Vini foljet në formën e duhur.

dvigniti	zamenjati	odpreti	poslati	plaçati	kupiti	rezervirati
----------	-----------	---------	---------	---------	--------	-------------

1. Rada bi \_\_\_\_\_ letalsko karto za Pariz za 30. april.
2. Rad bi \_\_\_\_\_ razglednico in pismo.
3. Rada bi \_\_\_\_\_ bančni račun.
4. Rada bi \_\_\_\_\_ to položnico.
5. Rada bi \_\_\_\_\_ 200 evrov.
6. Rad bi \_\_\_\_\_ dolarje v evre.
7. Rad bi \_\_\_\_\_ vstopnico za balet.

**3.****Vstavite zaimek *ga* ali *jo*.**Vini përemrin '*ga*' ose '*jo*'.

1. Ključ sem izgubil. – Kje si \_\_\_\_\_ pa izgubil?
2. Ukradli so mi torbo. – Kje si \_\_\_\_\_ pa imel?
3. Včeraj sem videl Petra. – Kje si \_\_\_\_\_ pa videl?
4. V mestu sem sreçal Barbaro. – Kdaj si \_\_\_\_\_ pa sreçal?
5. A lahko vzamem tvoje kolo? – Zakaj \_\_\_\_\_ pa potrebuješ?

## 4.

**Vstavite glagol v ustrezni obliki.**

Vini foljen në formën e duhur.

1. A lahko \_\_\_\_\_ (jaz, zamenjati) 50 evrov?
2. Kje lahko \_\_\_\_\_ (mi, zamenjati) denar?
3. Kje lahko \_\_\_\_\_ (jaz, dvigniti) gotovino?
4. A lahko \_\_\_\_\_ (jaz, dobiti) znamko za pismo?
5. Kje lahko \_\_\_\_\_ (mi, plaçati) račun za telefon?
6. Kje lahko \_\_\_\_\_ (mi, kupiti) tuje revije in knjige?
7. Lahko \_\_\_\_\_ (vi, plaçati) s kartico.
8. A mi lahko \_\_\_\_\_ (vi, pokazati) tisto majico?
9. Kako vam lahko \_\_\_\_\_ (jaz, pomagati)?
10. Kje se lahko \_\_\_\_\_ (dvigniti) denar?
11. Kje se lahko \_\_\_\_\_ (zamenjati) denar?
12. Kje se lahko \_\_\_\_\_ (kupiti) znamke?
13. Kje se lahko \_\_\_\_\_ (plaçati) položnice?
14. Kje se lahko \_\_\_\_\_ (kupiti) kartico za telefon?

## 5.

**Vstavite ustrezní naklonski izraz: *želim, ne morem, moram, lahko, treba je.***Vini formën e duhur të foljeve modale: *želim*, *'ne morem'*, *'moram'*, *'lahko'*, *'treba je'*.

1. A vam \_\_\_\_\_ pomagam?
2. Zdravnik mi je rekel, da \_\_\_\_\_ počivati.
3. Kje \_\_\_\_\_ kupim karto za vlak?
4. Jutri \_\_\_\_\_ iti v kino, ker nimam časa.
5. Tuš \_\_\_\_\_ zamenjati, ker voda ne teçe.
6. Klimo \_\_\_\_\_ popraviti, ker ne dela.
7. \_\_\_\_\_ sedeti bolj v sredini.
8. Plaçati \_\_\_\_\_ račune, zato potrebujem denar.
9. Boli me zob, poklicati \_\_\_\_\_ zobozdravnika.
10. \_\_\_\_\_ priti na obisk, ker sem bolan.

# PREPIS AVDIOPOSNETKOV

## TEJSHKRIMI I MATERIALEVE AUDIO

### Uvodna enota: A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO

#### 1, 2. vaja

A avto, april, avgust, avtobus  
 B banka, balon, banana, bluza  
 C CD, center, cigareta  
 Č čokolada, ček, čips  
 D dolar, direktor, dokument, december  
 E Evropa, elektrika, ekonomija, evro  
 F film, fakulteta, fotografija, februar  
 G geografija, garaža, golf, galerija  
 H hotel, hokej, halo, helikopter  
 I internet, intervju, informacija, inženir  
 J joga, jogurt, januar, junij, julij  
 K kivi, kilometer, kava, karta, kultura  
 L limona, limonada, lektorica, Ljubljana  
 M muzej, mama, maj, marec  
 N normalen, november  
 O opera, oliva, oktober, organizacija  
 P papir, policija, profesor, program, pošta  
 R republika, religija, recepcija, restavracija  
 S Slovenija, salama, september, sendvič  
 Š špageti, študent, šampon  
 T telefon, taksi, televizija, turist  
 U univerza, uniforma, unija  
 V vino, vegetarijanec, video, viza  
 Z zebra  
 Ž žirafa

#### 2, 4. vaja

april, banana, bluza, čokolada, direktor, februar, hotel, junij, karta, marec, oktober, študent

#### 3, 5. vaja

nič, ena, dve, tri, štiri, pet, šest, sedem, osem, devet, deset, enajst, dvanajst, trinajst, štirinajst, petnajst, šestnajst, sedemnajst, osemnajst, devetnajst, dvajset, enaindvajset, dvaindvajset, triindvajset, štiriindvajset, petindvajset, šestindvajset, sedeindvajset, osemindvajset, devetindvajset, trideset, štirideset, petdest, šestdeset, sedemdeset, osemdeset, devetdeset, sto, dvesto, tisoč, dva tisoč, deset tisoč, milijon

#### 4, 6. vaja

štiri, osem, tri, šest, devet, ena, deset, dve, pet, sedem

#### 5, 8. vaja

a) sedem, devet, trinajst, petindvajset, dvajset, šestnajst, tri  
 b) dvajset, štiriindvajset, dvanajst, devet, štiri, devetnajst, petindvajset  
 c) šestnajst, sedemnajst, deset, nič, dvaindvajset, šest, tri  
 č) dve, enajst, šestindvajset, devetindvajset, trinajst, trideset, pet  
 d) petnajst, petindvajset, dvajset, dvaindvajset, osemnajst, sedem

### 1. enota: KAKO TI JE IME?

#### 6

##### Besede

ime, priimek, država, jezik, poklic, naslov, ulica, kraj, poštna številka, telefonska številka, poročen, starost, podpis  
 biti sem, govoriti govorim, delati delam, živeti živim, učiti se učim se

##### Sporazumevalni vzorci

Kako ti je ime? – Roberto. – Ime mi je Roberto.  
 Kako se pišeš? – Perino. – Pišem se Perino.  
 Od kod si? – Iz Italije, iz Milana. – Sem iz Italije, iz Milana.  
 A mi lahko poveš naslov? – Moj naslov v Sloveniji je Slovenska 10, Ljubljana.  
 A imaš telefon? – Moja telefonska številka je 031 754 368.  
 Koliko si star? – Štirideset. – Star sem 40 let.  
 Kaj si po poklicu? – Inženir. – Po poklicu sem inženir.

#### 7, 2. vaja

Jaz sem Roberto. Sem iz Italije. Zdaj živim in delam v Sloveniji. Govorim italijansko in angleško, učim se slovenščino. Po poklicu sem inženir. Star sem štirideset let. Moj naslov v Sloveniji je Slovenska 10, Ljubljana. Moja telefonska številka je 031 754 368.

Jaz sem Barbara. Sem iz Slovenije. Živim in delam v Ljubljani. Govorim slovensko, hrvaško in angleško. Po poklicu sem učiteljica. Stara sem petintrideset let. Moj naslov je Celjska 30, Ljubljana. Moja telefonska številka je 01 573 43 68, gsm pa 040 327 732.

#### 8, 8. vaja

To je Marie. Stara je 20 let. Je iz Francije. Govori francosko, malo angleško, špansko in malo slovensko. Je študentka.

#### 9, 14. vaja

A: Kako vam je ime?  
 B: Roberto Perino.  
 A: Od kod pa ste? A ste iz Slovenije?  
 B: Ne. Jaz sem iz Italije, iz Milana.  
 A: Kaj ste po poklicu?  
 B: Inženir.  
 A: Koliko ste stari?  
 B: Star sem štirideset let.  
 A: A ste poročeni?  
 B: Ne.

#### 10, 15. vaja

Lili: Jaz sem Lili. Pa ti? Kako ti je ime?  
 Roberto: Jaz sem pa Roberto. Od kod si, Lili?  
 Lili: Iz Hrvaške. Od kod si pa ti?  
 Roberto: Jaz sem pa iz Italije, iz Milana. Kaj si po poklicu?  
 Lili: Študentka sem. Kaj pa ti?  
 Roberto: Inženir.

#### 11, 16. vaja

poklic, številka, poročen, policist, priimek, ulica, učitelj, študent, naslov, od kod

#### 12, 17. vaja

Govorim špansko, angleško, rusko, francosko, italijansko, nemško

**2. enota: ŽIVJO. KAKO SI?****13****Besede**

gospod, gospa, prijatelj, prijateljica  
razumeti razumem, ponoviti ponovim, govoriti govorim,  
poznati poznam, poznati se poznam se, spoznati se spoznam se

**Sporazumevalni vzorci**

Dobro jutro.  
Dober dan.  
Dober večer.  
Nasvidenje.  
Lahko noč.  
Živjo.  
Adijo.  
Kako si?  
Hvala, dobro./Zelo dobro./V redu./Še kar./Gre.  
A se poznata? To je moj prijatelj Primož.  
Me veseli.  
Lepo se imej.  
Se vidimo.  
Se slišiva.  
A bi kavo? – Ja, prosim.  
A boste sok? – Ne, hvala.  
Izvolite. – Hvala.  
Hvala. – Ni za kaj.  
Vse najboljše.  
Čestitam.  
Dober tek.  
Na zdravje.  
Au. – Oprostite, gospod.  
Mudi se mi.  
Ali govorite angleško?  
Oprostite, ne razumem dobro slovensko.  
A lahko ponoviš, prosim?  
A lahko govoriš bolj počasi, prosim?

**14, 1. vaja**

Ana: Dober dan. Kako ste?  
Gospod Novak: Dobro, hvala. Pa vi?  
Ana: Zelo dobro, hvala.

Barbara: O, Primož, živjo.  
Primož: Živjo, Barbara.  
Barbara: Kako si?  
Primož: Dobro, hvala. Pa ti?  
Barbara: V redu.

**15, 4. vaja**

Barbara: A se poznata? To je moja prijateljica Lili iz Hrvaške.  
In to je Marie iz Francije.  
Lili: Me veseli. Jaz sem Lili.  
Marie: Me veseli.  
Lili: Kako si?  
Marie: V redu, hvala. Pa ti?  
Lili: Tudi dobro.

**16, 7. vaja**

Roberto: Gospod Novak, to je moja prijateljica Barbara. Barbara,  
to je gospod Novak, moj kolega.  
Gospod Novak: Veseli me, da sva se spoznala.  
Barbara: Mene tudi.  
Gospod Novak: Oprostite, mudi se mi. Lepo se imejte.

Roberto: Nasvidenje. Se vidimo.  
Barbara: Nasvidenje.

**17, 8. vaja 1. dialog**

A: To je moja prijateljica Ana. In to je moj prijatelj Janez.  
B: Veseli me, da sva se spoznala.  
C: Mene tudi.

**18, 8. vaja 2. dialog**

A: Živjo. Kako si?  
B: O, živjo. Dobro, hvala. Pa ti?  
A: Gre. Se vidimo. Adijo.  
B: Adijo. Se vidimo.

**19, 8. vaja 3. dialog**

A: Veseli me, da sva se spoznala.  
B: Mene tudi. Nasvidenje.  
A: Nasvidenje. Lepo se imejte.

**20, 8. vaja 4. dialog**

A: A se poznata?  
B: Ne.  
A: To je gospod Petrič iz Maribora. In to je gospa Japelj.  
B: Dober dan. Kako ste?  
C: Dobro, hvala. Pa vi?  
B: V redu.

**21, 8. vaja 5. dialog**

A: Dober dan. Kako ste?  
B: Hvala, dobro. Pa vi?  
A: Tudi. Lepo se imejte. Nasvidenje.  
B: Nasvidenje.

**22, 8. vaja 6. dialog**

A: Hej, živjo.  
B: Živjo. Joj, mudi se mi. Se slišiva.  
A: OK. Se slišiva.

**23, 9. vaja**

A: Dobro jutro.  
B: Dobro jutro.  
  
A: Lahko noč.  
B: Lahko noč. Dobro spi.  
  
A: Kako ste?  
B: Hvala, v redu.  
  
A: To je moj prijatelj.  
B: Me veseli.  
  
A: Adijo. Lepo se imej.  
B: Ti tudi. Se vidimo.

**24, 11. vaja 1. dialog**

A: Veseli me, da sva se spoznala. A ti je všeč Slovenija?  
B: Oprosti. Ne razumem dobro slovensko. Lahko govoriš bolj  
počasi, prosim?  
A: A ti je všeč Slovenija?  
B: Ja, zelo.

**25, 11. vaja 2. dialog**

A: Oprostite, koliko je ura?  
 B: Ne razumem. Lahko ponovite, prosim?  
 A: Ja. Koliko je ura?  
 B: Joj, ne vem.

**26, 14. vaja**

Marie: A ti govoriš francosko?  
 Roberto: Joj, ne. Govorim pa dobro italijansko, angleško in malo slovensko. Kaj pa ti?  
 Marie: Jaz pa govorim francosko, angleško, špansko in malo slovensko.  
 Roberto: Jaz pa ne govorim špansko. Kaj pa nemško?  
 Marie: Ne, nemško pa ne.  
 Roberto: Jaz tudi ne.

**27, 15. vaja**

A: A bi kavo?  
 B: Ja, prosim.  
 A: A bi sok?  
 B: Ne, hvala.  
 A: A boste vino?  
 B: Ja, prosim.  
 A: Izvolite.  
 B: Hvala.  
 A: A bi pivo?  
 B: Ja, prosim.  
 A: Izvoli. Na zdravje.  
 B: Na zdravje.  
 A: Oprosti, a lahko dobim malo vode?  
 B: Izvoli.  
 A: Najlepša hvala.  
 B: Ni za kaj.  
 A: Izvolite solato. Dober tek.  
 B: Hvala.  
 A: Vse najboljše za rojstni dan.  
 B: Hvala lepa.  
 A: Čestitam za diplomo.  
 B: Hvala.  
 A: Au.  
 B: Oprostite, gospod.  
 A: Oprostite.  
 B: Je že v redu.  
 A: Ačih.  
 B: Na zdravje.  
 A: Hvala.  
 A: Na, robček.  
 B: Hvala.

**28, 18. vaja**

Dober dan. Se vidimo. Nasvidenje. Lepo se imejte. Ne razumem dobro. Ali govorite angleško? Razumem špansko. Se slišiva. Vse najboljše. Čestitam. Oprostite.

**3. enota: KAJ JE TO? KDO JE TO?****29****Besede**

hiša, blok, stanovanje, soba, stol, miza, postelja, omara, okno, vrata, luč, slika, računalnik, televizija, radio, avto, pes, mačka, ura, ključ, telefon, časopis, očala, torba, nahrbtnik, torbica, denarnica, dežnik  
 knjiga, zvezek, slovar, svinčnik  
 obleka, majica, pulover, hlače, krilo, čevlji  
 bel, črn, rdeč, moder, zelen, rumen, rjav, siv  
 nov, star, mlad, velik, majhen, kratek, dolg, svetel, temen, visok, nizek, širok, ozek  
 mama, oče, brat, sestra, mož, žena, hčerka, sin, babica, dedek  
 to, tukaj, tam  
 levo, desno, naravnost, spredaj, zadaj, zgoraj, spodaj  
 imeti imam

**Sporazumevalni vzorci**

Kdo je to? – To je učiteljica. – To so študenti.  
 Kaj je to? – To je miza. – To so stoli.  
 A je to torba? – Ja, je. – Ne, ni.  
 A so to očala? – Ja, so. – Ne, niso.  
 A je to tvoja knjiga? – Ja, je.  
 Kakšna je hiša? – Hiša je velika.  
 A ti je všeč moj pulover? – Ja.  
 Kaj je to po slovensko? – Stol.  
 Kako se reče po slovensko 'student'? – Študent.  
 Kje je WC? – Tam, levo.  
 A veste, kje je dvigalo? – Tukaj.  
 Odprite okno.  
 Zaprite vrata.  
 Prižgite luč.

**30, 12. vaja**

Na fotografiji je družina Čibej: mama Sonja, oče Bruno in dva otroka. Sonja je po poklicu učiteljica. Dela v šoli, v Mariboru. Stara je 37 let. Njen mož je ekonomist. Tudi on dela v Mariboru. Star je 40 let. Imata dva otroka: sina Jana in hčerko Tjašo. Tjaša je stara 10 let in hodi v šolo. Jan hodi v vrtec. Star je 3 leta. Živijo v Mariboru, v novi hiši. Imajo velik avto in dve mački.

**31, 16. vaja**

Odprite knjigo.  
 Odprite vrata, prosim.  
 Odprite okno.  
 Zaprite vrata.  
 Prosim, zaprite okno.  
 Zaprite knjigo.  
 Prižgite luč, prosim.  
 Ugasnite luč.  
 Pojdite naravnost.  
 Pojdite levo.  
 Pojdite desno.

**32, 19. vaja**

obleka, luč, telefon, pulover, krilo, mlad, slovar, lep stol, svetel, bel  
 računalnik, učiteljica, ključ, postelja, čevlji  
 slovar, zvezek, velik, kava, televizija  
 nov, siv, rjav  
 avto, čevlji, vhod, naravnost  
 vrata, vleci

**4. enota: KAJ DELAŠ?****33****Besede**

brati berem, iti grem, hoditi hodim, piti pijem, jesti jem, delati delam, pogovarjati se pogovarjam se, spati spim, počivati počivam, telefonirati telefoniram, vstati vstanem, umiti se umijem se, tuširati se tuširam se, obleči se oblečem se, pisati pišem, gledati gledam, poslušati poslušam, kuhati kuham, igrati igram, voziti se vozim se, plesati plešem, pospravljati pospravljam ponedeljek, torek, sreda, četrtek, petek, sobota, nedelja dan, teden, mesec, leto poletje, jesen, zima, pomlad poleti, jeseni, pozimi, spomladi dopoldne, popoldne, zjutraj, zvečer, ponoči, podnevi danes, včeraj, jutri vedno, nikoli, včasih, ponavadi, potem, zdaj, vsak dan, zgodaj, pozno lani, letos, drugo leto zajtrk, kosilo, večerja

**Sporazumevalni vzorci**

Kaj delaš danes zvečer? – V kino grem.

Kaj si delala včeraj? – Bila sem na koncertu.

Kaj boste delali v soboto? – Šel bom na izlet.

Kaj rada delaš? – Rada se sprehajam.

A rad gledaš nogomet? – Ja, rad.

A greva na kavo? – Ja, z veseljem.

A imaš čas? – Žal, nimam časa.

Koliko je ura? – Tri.

Kdaj greš domov? – Ob štirih.

**34, 7. vaja**

Živjo. Jaz sem Roberto. Hodim na tečaj slovenščine, in ko imam čas, rad berem knjige, kuham za prijatelje, gledam šport po televiziji in poslušam glasbo.

Jaz sem Barbara. Rada delam na vrtu, plešem, grem na sprehod ali po nakupih.

Jaz pa sem Primož. Sem še študent in rad delam z računalnikom, kolesarim, grem na koncert ali v kino.

**35, 8. vaja**

Jaz sem Marjan Kos. Sem iz Celja in po poklicu sem avtomehanic. Star sem 29 let in v prostem času grem rad ven s prijatelji. Ob petkih in sobotah zvečer grem ponavadi na pijačo ali v klub. Tam poslušam glasbo in plešem. Rad se ukvarjam s športom. Igram nogomet, tenis in včasih grem tudi na fitness. Zvečer ponavadi gledam televizijo. Zelo rad gledam filme.

**36, 9. vaja**

Marjan je po poklicu avtomehanic.

V prostem času gre ven s prijatelji.

Marjan gre rad v klub, poslušá glasbo in pleše.

Rad se ukvarja s športom.

**37, 11. vaja**

Ura je ena.

Ura je pol enih.

Ura je petnajst do enih.

Ura je deset čez eno.

Ura je dve.

Ura je pol dveh.

Ura je petnajst do dveh.

Ura je deset čez dve.

**38, 12. vaja**

petnajst do treh, pet do pol petih, dvajset do desetih, dvajset čez eno, petnajst čez deset

**39, 17. vaja**

Včeraj je bil petek in sem zgodaj vstal. Ob osmih sem šel v službo. V službi sem najprej pil kavo in prebral časopis, ob desetih pa sem šel na sestanek. Popoldne, po službi, sem šel najprej v trgovino. Potem sem telefoniral prijateljici Barbari in šla sva na kavo v mesto. Zvečer sem doma gledal film po televiziji in šel zgodaj spat.

**40, 22. vaja**

A: A greva na kavo?

B: Ja, z veseljem.

A: A greva popoldne v mesto?

B: Pa ne danes. Jaz bi šel jutri.

A: Imaš pet minut časa? A greva na sok?

B: Seveda.

A: A greva zvečer v kino?

B: Jaz ne. Nimam časa.

A: Si za eno pivo?

B: A zdajle? Mogoče malo kasneje.

A: A si za eno pijačo?

B: Zdajle pa res ne morem.

**41, 25. vaja**

košarka, nogomet, smučanje, tenis, plavanje, golf, ples

**42, 26. vaja**

januar, junij, februar, april, avgust, december, marec, oktober, september, maj, julij, november

**5. enota: ŽELITE, PROSIM?****43****Besede**

hrana, kruh, sadni jogurt, navadni jogurt, meso, sir, salama, sadje, zelenjava

pijača, mleko, navadna voda, mineralna voda, rdeče vino, belo vino, pivo v steklenici, točeno pivo, sok

alkoholna pijača, brezalkoholna pijača

pralni prašek, milo, šampon, zobna pasta, papirnati robčki, toaletni papir

slan, sladek, kisel, grenek, trd, mehek, mrzel, vroč vrečka

steklenica, kozarec

deci, liter, kila, deka, gram

trgovina, tržnica, restavracija, gostilna, lokal

prodajalec, prodajalka, natakár, natakárica

blagajna, cena, račun, denar, gotovina, kartica

kupiti kupim, naročiti naročim, gledati gledam, plačati plačam,

stati stane, potrebovati potrebujem, dobiti dobim, pomagati

pomagam

**Sporazumevalni vzorci**

Kakšen je zrezek? – Dober.

Kakšna je juha? – Kar v redu. Samo malo preslana.

A imate francoske sire? – Ja, tukaj so.

A lahko dobim kilo banan? – Izvolite.

Koliko stane liter mleka? – Devetinosemdeset centov.  
 A lahko pomagam? – Ne, hvala. Samo gledam.  
 Želite, prosim? – Rad bi kavo in kozarec vode.  
 Račun, prosim.  
 A lahko plačam s kartico?  
 Rad imam zeleno solato.  
 Ne maram paradižnika.

#### 44, 2. vaja

Hm. Ne vem, kaj naj kuham. Nič nimam doma. Šla bom na tržnico. Rabim krompir, seveda krompir, dve kili krompirja bom kupila. Pa paradižnik in paprika. Paradižnik je zdaj res dober, paprika je pa zdrava – zelena paprika ima veliko C-vitamina. Pa korenje in peteršilj – ja, za juho bom vzela peteršilj in korenje. Kaj pa sadje? Breskve bom – so zelo sladke – dve kili breskev torej in kilo marelic. Marelice imam zelo rada. Pa banane za sadno solato. Res je, banane morajo biti v sadni solati. Pa tudi v trgovino bom šla. Kupila bom liter mleka, eno mleko torej in malo sira – 20 dek sira bo v redu. Pa špageti, seveda, tudi špagetov ni več.

#### 45, 8. vaja

- Prodajalka: Želite, prosim?  
Kupec: Rad bi kilo jabolk.
- Prodajalka: Želite, prosim?  
Kupec: Rad bi pol hlebca belega.
- Prodajalka: Želite, prosim?  
Kupec: A lahko dobim glavo solate?
- Prodajalka: Želite, prosim?  
Kupec: A lahko dobim četrto kile sira?
- Prodajalka: Želite, prosim?  
Kupec: Rad bi 10 dek salame.
- Kupec: Oprostite, kje je pralni prašek?  
Prodajalka: Tukaj.
- Prodajalka: Lahko pomagam?  
Kupec: Ne, hvala. Samo gledam.
- Kupec: A imate francoske sire?  
Prodajalka: Ja, tam so.
- Kupec: Koliko stane solata?  
Prodajalka: Dva evra kilogram.
- Kupec: Koliko stanejo hruške?  
Prodajalka: Tri evre kilogram.

#### 46, 11. vaja 1. dialog

A: Dober dan. Želite, prosim?  
 B: Kavo in kozarec vode, prosim.  
 A: Še kaj?  
 B: Ne, hvala.

#### 47, 11. vaja 2. dialog

A: Izvolite kavo.  
 B: Hvala lepa.  
 A: Želite še kaj?  
 B: Ne, to je vse.

#### 48, 11. vaja 3. dialog

A: A lahko plačamo, prosim?  
 B: Ja, takoj.  
 A: Koliko stane vse skupaj?

B: Štiri evre in petinosemdeset centov.  
 A: Izvolite.

#### 49, 11. vaja 4. dialog

A: Račun, prosim.  
 B: Izvolite.  
 A: Lahko plačam s kartico?  
 B: Seveda.

#### 50, 11. vaja 5. dialog

A: Želite?  
 B: Jaz bom kokakolo z ledom.  
 A: Kaj pa za vas?  
 C: Jaz bi pa mineralno vodo z limono, prosim.  
 A: Še kaj?  
 B: A imate tudi hrano?  
 A: Žal, nimamo.

#### 51, 11. vaja 6. dialog

A: Lahko dobim jedilni list?  
 B: Seveda, izvolite.  
 A: Kaj imate za kosilo?  
 B: Danes je zelenjavna juha, mesna lazanja in solata.  
 A: Prav. Eno kosilo, prosim.

#### 52, 11. vaja 7. dialog

A: Eno pivo, prosim.  
 B: Točeno ali v steklenici?  
 A: Točeno.

#### 53, 11. vaja 8. dialog

A: A greva sem na pijačo?  
 B: Lahko. A imajo tudi hrano?  
 A: Ja. Sendviče.  
 B: V redu.

#### 54, 13. vaja

žemlja, mleko, špageti, korenje, breskve, marelice, samopostrežna, delikatesa, zrezek, cena, jogurt, sok, piškoti, šampon, robček, grozdje, meso, izvolite

### 6. enota: KAM GRESTE V NEDELJO?

#### 55

##### Besede

avto, taksi, avtobus, vlak, letalo, ladja, kolo, mestni avtobus, avtobusna postaja, železniška postaja, tir, peron, garderoba, letališče, carina, blagajna, recepcija, hotel, prihod, odhod, zamuda, voznik, karta, vozovnica, žeton, potni list, dokument, rezervacija, potovati, potujem, voziti, vozim, voziti se, rezervirati, rezerviram, zamuditi, zamudim, prestopiti, prestopim, izstopiti, izstopim, prtljaga, kovček, turistična agencija, izlet, vreme, lepo, slabo, udobno, neudobno, poceni, drago, hitro, zanimivo, dolgočasno

##### Sporazumevalni vzorci

Eno karto do Kopra, prosim.  
 Kdaj gre vlak za Jesenice? – Deset čez dve.  
 Kdaj pride letalo iz Londona? – Ob osmih.

Od kod gre vlak za Maribor? – S šestega tira.  
 A lahko rezerviram letalsko karto?  
 Koliko stane povratna vozovnica Ljubljana–Maribor?  
 Kje lahko kupim žeton za mestni avtobus?  
 A ima vlak zamudo?  
 A moram kje prestopiti?  
 Kje je avtobusna postaja?  
 Kje izstopim, če grem v center?  
 Kam gre ta avtobus?  
 Je tukaj prosto?  
 Rad bi enoposteljno sobo.

**56, 2. vaja 1. dialog**

A: Oprostite, od kod gre vlak za Celje?  
 B: S tira številka 5.  
 A: Hvala.

**57, 2. vaja 2. dialog**

A: Tukaj ustavite, prosim. Koliko stane?  
 B: Devet evrov in petinosemdeset centov.  
 A: Izvolite. Je že v redu.

**58, 2. vaja 3. dialog**

A: Oprostite, kje lahko kupim karto za Koper?  
 B: Na avtobusni postaji, pri blagajni.  
 A: Najlepša hvala. Kdaj pa je odhod avtobusa?  
 B: Čez deset minut.

**59, 5. vaja**

Odhodi vlakov v smeri Ljubljana–Koper: 6:20, 10:30, 17:15;  
 prihodi vlakov iz Ljubljane v Koper: 9:20, 13:30, 20:15.  
 Odhodi vlakov v smeri Ljubljana–Maribor: 8:10, 12:40, 18:25;  
 prihodi vlakov iz Ljubljane v Maribor: 10:40, 15:10, 20:55.  
 Odhodi vlakov v smeri Novo mesto–Ljubljana: 7:00, 11:50, 14:10;  
 prihodi vlakov iz Novega mesta v Ljubljano: 9:30, 14:20, 16:40.  
 Odhod vlaka v smeri Nova Gorica–Ljubljana ob 15:00;  
 prihod vlaka iz Nove Gorice v Ljubljano ob 19:30.

**60, 6. vaja Na železniški postaji**

A: Dober dan. Prosim?  
 B: Kdaj gre vlak za Metliko?  
 A: Prvi gre ob osmih zjutraj, naslednji pa ob pol dvanajstih.  
 B: A moram kje prestopiti?  
 A: Ne.

**61, 6. vaja Na avtobusni postaji**

A: Koliko stane karta do Pirana?  
 B: Pet evrov.  
 A: Eno povratno, prosim. S katerega perona pa gre avtobus?  
 B: S perona pet.

**62, 8. vaja**

Letalo iz Pariza ima 20 minut zamude.  
 Odhod avtobusa v smeri Ljubljana–Idrija je ob 15. uri.  
 Na kateri tir pride vlak iz Celja?  
 A lahko tukaj pustim prtljago za dve uri?  
 Povratna karta stane tri evre.  
 Potni list, prosim.  
 Imate rezervacijo?  
 Eno karto do Kopra, prosim.  
 Kdaj pride letalo iz Londona?  
 Kdaj gre vlak za Jesenice?

S katerega perona gre avtobus za Bohinj?  
 A lahko dobim svoj kovček?  
 Rad bi enoposteljno sobo.  
 A imate žetone za mestni avtobus?  
 A ima vlak zamudo?  
 Je tukaj prosto?

**63, 9. vaja 1. dialog**

A: Rad bi dvoposteljno sobo za dve noči.  
 B: A imate rezervacijo?  
 A: Ja. Na ime Novak.  
 B: A lahko dobim en vaš dokument?

**64, 9. vaja 2. dialog**

A: A imate kakšno prosto sobo?  
 B: Imamo. Enoposteljno ali dvoposteljno?  
 A: Enoposteljno, za tri noči.

**65, 9. vaja 3. dialog**

A: Račun za sobo 112, prosim.  
 B: Takoj. Plačate z gotovino ali s kartico?  
 A: S kartico.  
 B: Podpišite se, prosim.

**66, 9. vaja 4. dialog**

A: Lahko plačam? Tukaj je ključ moje sobe.  
 B: Izvolite račun. In tukaj je vaš potni list.  
 A: Nasvidenje.  
 B: Hvala in nasvidenje.

**67, 10. vaja V turistični agenciji**

Roberto: Dober dan. A organizirate kakšen izlet na Štajersko ali v Prekmurje?  
 Uslužbenka: Žal ne. Imamo pa izlete na Gorenjsko in na Primorsko. A vas to tudi zanima?  
 Roberto: Ja. Zanima me izlet na Primorsko.  
 Uslužbenka: V soboto gremo v Postojnsko jamo, na Sečoveljske soline in v Piran. Odhod avtobusa je ob osmih, v Ljubljano pridemo pozno zvečer. Cena izleta s kosilom je petinpetdeset evrov. Izvolite program izleta.

**68, 12. vaja**

Roberto je v turistični agenciji vprašal, ali organizirajo kakšen izlet na Štajersko ali v Prekmurje. Uslužbenka je odgovorila, da ne, ampak da imajo izlete na Gorenjsko in na Primorsko. Vprašala je, ali ga to tudi zanima. Roberto je rekel, da ga zanima izlet na Primorsko. Uslužbenka je povedala, da grejo v soboto v Postojnsko jamo, na Sečoveljske soline in v Piran. Rekla je še, da je odhod avtobusa ob osmih in da pridejo v Ljubljano pozno zvečer. Na koncu je povedala, da je cena izleta s kosilom petinpetdeset evrov.

**69, 16. vaja**

Dragi Primož! Lepe pozdrave iz Primorske. Tukaj sva na izletu z agencijo. Imava se zelo dobro. Bila sva v Postojnski jami, na solinah in v Piranu. Jedla sva pršut in pila domače vino. Tudi vreme je lepo. Kmalu se vidimo.  
 Roberto in Barbara

**70, 22. vaja**

prihod, odhod, vhod, izhod, vstop, izstop, prosto, soba, pozno

**71, 23. vaja**

železniška postaja, letališče, turistična agencija, recepcija, rezervacija, žeton

**7. enota: A TE KAJ BOLÍ?****72****Besede**

glava, obraz, lasje, oči, nos, usta, ušesa, telo, trebuh, hrbet, roke, noge

zdrav, bolan, utrujen, zaspan, žejen, lačen, vesel, žalosten, jezen  
gripa, prehlad, vročina

lekarna, zdravstveni dom, bolnišnica, čakalnica, ambulanta  
recept, sirup, tablete

bolnik, sestra, zdravnik, zobozdravnik

**Sporazumevalni vzorci**

Slabo se počutim.

Grem k zdravniku.

Kaj vas boli? – Glava me boli.

Kje vas boli? – Tukaj.

Zebe me.

Vročje mi je.

Utrujen sem.

Bolan sem.

Prehlajen sem.

Imam vročino.

Kje je ordinacija dr. Humarja? – V prvem nadstropju, levo.

Rad bi govoril z zdravnikom.

**73, 3. vaja 1. dialog**

A: Glava me boli.

B: A bi aspirin?

A: Ja, prosim.

**74, 3. vaja 2. dialog**

A: Kako si?

B: Še kar. Malo sem utrujena.

A: Pojdi spat.

**75, 3. vaja 3. dialog**

A: Zebe me.

B: Na, pulover.

**76, 3. vaja 4. dialog**

A: Žejen sem.

B: Pij vodo.

**77, 3. vaja 5. dialog**

A: Slabo mi je.

B: Pojdi ven.

**78, 3. vaja 6. dialog**

A: Zob me boli.

B: A si bil pri zobozdravniku?

**79, 4. vaja**

Zob me boli. – Pojdi k zobozdravniku.

Vročje mi je. – Sleci se.

Lačna sem. – Pojej kaj.

Utrujena sem. – Spat pojdi.

Glava me boli. – Vzemi tableto.

**80, 7. vaja Na ulici**

A: Oprostite, a veste, kje je lekarna?

B: Tukaj blizu, najprej naravnost do semaforja, potem pa desno.

A: Hvala.

**81, 7. vaja V lekarni**

A: Dober dan. A mi lahko pomagata? Vročino imam.

B: Ali želite aspirin?

A: A imate še kaj drugega? Po aspirinu me boli želodec.

B: Potem vzemite lekadol.

**82, 7. vaja V zdravstvenem domu**

A: Kdaj dela dr. Humar?

B: Danes dela popoldne, jutri pa zjutraj.

A: Kje pa je njegova ordinacija?

B: V prvem nadstropju, levo.

A: Hvala.

**83, 7. vaja Pri zobozdravniku**

A: Rad bi se naročil.

B: Dopoldne ali popoldne?

A: Lahko dopoldne?

B: V redu, pridite v petek ob devetih.

**84, 7. vaja Pri zdravniku**

A: Kaj vas boli?

B: Grlo. In iz nosa mi teče.

A: Najbrž ste prehlajeni. A imate vročino?

B: Ja, 38 stopinj.

B: Ja, ja, to je prehlad. Počivajte in pijte veliko čaja z limono.

**85, 11. vaja**

bolna, utrujena, vesela, žalostna, jezna, prehlajena, lačna, žejna

**8. enota: MI LAHKO POMAGATE, PROSIM?****86****Besede**

pošta, banka, menjalnica, trafika, bencinska črpalka, policija,  
gasilci, servis

frizer, avtomehanik

kino, gledališče, muzej, galerija, opera, razstava

karta, vstopnica, znamka, pismo, razglednica, telegram, telefonska  
kartica

bančna kartica, kreditna kartica, bančni račun, bankomat,  
menjalniški tečaj

zamenjati zamenjam, dvigniti dvignem, položiti položim, popraviti  
popravim, pomagati pomagam, poslati pošljem, potrebovati  
potrebujem, iskati iščem, rezervirati rezerviram, pomeriti pomerim

**Sporazumevalni vzorci**

Kje je bencinska črpalka?

Iščem avtomehanika.

Kje lahko zamenjam denar?

Kje lahko dvignem denar?

Rad bi zamenjal dolarje v evre.

Rad bi odprl račun.

A lahko dobim eno znamko za razglednico, prosim?

Kje se kupi telefonsko kartico?

Koliko stane popravilo?

Kdaj bo gotovo?

A lahko to pomerim?  
 Potrebujem večjo številko.  
 Dve karti za 'Kruh in mleko' ob devetih.  
 Izgubila sem denarnico.  
 Ukradli so mi kolo.  
 Telefon se mi je pokvaril. Moram na servis.

### 87, 1. vaja

Kje lahko zamenjam denar?  
 Eno znamko za pismo za tujino.  
 Rada bi dve karti za ob osmih.  
 Eno za ob devetih, nekje bolj v sredini.  
 Prijavila bi krajo.  
 Ukradli so mi torbico.  
 Rad bi zamenjal dolarje v evre.  
 Rada bi poslala telegram.  
 Kdaj bo gotovo?  
 Kdaj lahko pridem iskat?  
 Potrebujem večjo številko.  
 Rad bi plačal to položnico.  
 Kje lahko plačam račun za telefon?  
 Rada bi odprla račun.  
 Kje se dobi telefonsko kartico?  
 A lahko zamenjam to majico? Rada bi manjšo.  
 A lahko to pomerim?  
 Rada bi se naročila na striženje.  
 Računalnik se mi je pokvaril.

### 88, 2. vaja

Kje je bencinska črpalka? – Ni daleč. – Tam.  
 Kje lahko zamenjam denar? – V menjalnici. – V banki.  
 Kje lahko dvignem denar? – V banki ali na pošti. – Na bankomatu.  
 Kje se lahko kupi telefonsko kartico? – Pri okencu 3. – Na pošti.  
 Dober dan. Rad bi 3 karte za ob osmih. – Izvolite. – Za ob osmih?  
 Oprostite, kdaj se začne koncert? – Ob pol osmih. – Začetek je ob pol osmih.  
 Kje želite sedeti? – Bolj spredaj. – Vseeno mi je.  
 Kdaj se odpre muzej? – Ob desetih. – Danes je zaprto.

### 89, 3. vaja 1. dialog

A: Oprostite, a lahko pomerim ta pulover, prosim.  
 B: Seveda, izvolite. Tam je garderoba.

### 90, 3. vaja 2. dialog

A: Dober dan. Želite, prosim?  
 B: Rad bi zamenjal 150 evrov v kune.  
 A: Koliko evrov ste rekli?  
 B: 150. Kakšen pa je tečaj?

### 91, 3. vaja 3. dialog

A: Eno znamko za pismo in dve za razglednico, prosim.  
 B: Za Slovenijo ali za tujino?  
 A: Za tujino, za Kanado.  
 B: Izvolite. Še kaj drugega?  
 A: Ja, še eno telefonsko kartico.

### 92, 3. vaja 4. dialog

A: Oprostite, a mogoče veste, kje lahko kupim tuje časopise?  
 B: Poglejte tam, v trafiki.  
 A: Najlepša hvala.

### 93, 5. vaja Pri blagajni kina

Blagajničarka: Prosim?  
 Stranka: Dober dan, rad bi tri karte za film ob devetih.  
 Blagajničarka: Kje pa želite sedeti?  
 Stranka: Bolj zadaj.  
 Blagajničarka: A bo dvajseta vrsta v sredini v redu?  
 Stranka: Ja, mislim, da ja.  
 Blagajničarka: Tri karte, skupaj trinajst evrov.  
 Stranka: Izvolite.  
 Blagajničarka: Hvala in nasvidenje.  
 Stranka: Nasvidenje.

### 94, 5. vaja Po telefonu

Blagajničarka: Blagajna Cankarjevega doma. Prosim?  
 Ana: Dober dan. Rada bi rezervirala tri vstopnice za koncert, ki bo 28. marca.  
 Blagajničarka: Na katero ime pa?  
 Ana: Ana Breznik.  
 Blagajničarka: V redu. Vstopnice morate dvigniti najkasneje do 27. marca. Blagajna je odprta vsak dan od desetih do štirih.  
 Ana: Oprostite, koliko pa stane ena?  
 Blagajničarka: Petindvajset evrov. Plačate lahko tudi s kreditno kartico.  
 Ana: Hvala lepa in nasvidenje.  
 Blagajničarka: Nasvidenje.

### 95, 8. vaja

A: Telekom Slovenije, pozdravljeni. Delovno mesto 4. Prosim?  
 B: Rada bi telefonsko številko Marjane Japelj. Stanuje v Kamniku.  
 A: Trenutek. Telefonska številka je 01 917 23 65.  
 A: Telekom Slovenije, pozdravljeni. Delovno mesto 24. Borut tukaj.  
 B: A lahko dobim, prosim, telefonsko številko Petra Novaka v Mariboru, Viška 12.  
 A: Samo trenutek. Telefonska številka je 02 882 15 29.  
 A: Telekom Slovenije, pozdravljeni. Delovno mesto 16. Jana z vami.  
 B: Dober dan. Telefonsko številko Barbare Lazar, prosim. Stanuje v Ljubljani.  
 A: Samo trenutek. Telefonska številka je 01 932 67 76.  
 A: Telekom Slovenije, pozdravljeni, delovno mesto 1. Igor pri telefonu.  
 B: A lahko dobim telefonsko številko avtomehanika Marjana Kosa iz Celja.  
 A: Trenutek. Telefonska številka je 03 835 79 86.

### 96, 13. vaja

menjalnica, bencinska črpalka, avtomehanik, policija, garderoba, gledališče, otvoritev, galerija

### 97, 14. vaja

menjalnica, črpalka, gasilci, popoldne, dopoldne

### 98, 15. vaja

razstava, predstava, šeststo, petsto, sladkor, glasba, jaz, fant, pes, svetel, moder, dedek, november, sprehod, gospod, prijatelj

# REŠITVE VAJ

## ZGJIDHJET E USHTRIMEVE

### Uvodna enota: A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO

3. avto; fakulteta; policija; republika; banka; film; galerija; televizija; julij; recepcija; garaža; pošta; sendvič; informacija; Evropa; taksi; fotografija; muzej
4. april; banana; bluza; čokolada; direktor; februar; hotel; junij; karta; marec; oktober; študent
5. 13 – trinajst; 14 – štirinajst; 15 – petnajst; 16 – šestnajst; 17 – sedemnajst; 18 – osemnajst; 19 – devetnajst; 22 – dvaindvajset; 23 – triindvajset; 24 – štiriindvajset; 25 – petindvajset; 26 – šestindvajset; 27 – sedemindvajset; 28 – osemindvajset; 29 – devetindvajset; 40 – štirideset; 50 – petdeset; 60 – šestdeset; 70 – sedemdeset; 80 – osemdeset; 90 – devetdeset; 1000 – tisoč; 10000 – deset tisoč
6. štiri – 4; osem – 8; tri – 3; šest – 6; devet – 9; ena – 1; deset – 10; dva – 2; pet – 5; sedem – 7
7. 11 – enajst; 12 – dvanajst; 13 – trinajst; 14 – štirinajst; 15 – petnajst; 16 – šestnajst; 17 – sedemnajst; 18 – osemnajst; 19 – devetnajst; 20 – dvajset
8. a) 9, 20; b) 12, 19; c) 17, 6; č) 26, 13; d) 15, 22

### 1. enota: KAKO TI JE IME?

6. Od kod ste? – Iz Maribora. Kako vam je ime? – Peter. Kako se pišete? – Novak. A mi lahko poveste naslov? – Viška 12. Koliko ste stari? – 47 let. Kaj ste po poklicu? – Pravniki.
7. ime; se; star; Kaj; kod
10. Ali je to Marie? – Ja, je. Ali je stara 27 let? – Ne, ni. Ali govori angleško? – Ja. Ali je direktorica? – Ne, ni. Je to Primož? – Ne, ni. Je star 50 let? – Ne, ni. Govori nemško? – Ne. Je študent? – Ja, je.
12. Hrvaška, Italija, Avstrija, Madžarska
13. HR: Hrvaška, iz Hrvaške, hrvaško; H: Madžarska, iz Madžarske, madžarsko; I: Italija, iz Italije, italijansko; A: Avstrija, iz Avstrije, nemško
14. vam; Slovenije; Milana; Inženir; štirideset (40); Ne
15. Lili: Hrvaška, študentka; Roberto: Italija, inženir
16. poklic; številka; poročen; policist; priimek; ulica; učitelj; študent; naslov; od kod
17. špansko; angleško; rusko; francosko; italijansko; nemško

### Slovnične vaje

1. 1. je, je; 2. si, Sem; 3. ste, sem; 4. je; 5. je; 6. je, je; 7. ste, sem; 8. si, sem
2. 1. nisem; 2. sem; 3. nisem; 4. sem; 5. ni; 6. je; 7. ni; 8. je; 9. nisi, si; 10. nisi, si; 11. nisi, si; 12. niste, ste; 13. niste, ste; 14. niste, ste
3. 1. iz Argentine; 2. iz Izraela; 3. iz Avstrije; 4. iz Belgije; 5. iz Irske; 6. iz Nemčije; 7. iz Rusije; 8. iz Luksemburga; 9. iz Italije; 10. iz Amerike
4. 1. stara, Francije, študentka; 2. Italije, Milana, inženir
5. 1. učiteljica; 2. študentka; 3. zdravnica; 4. kuharica; 5. psihologinja; 6. natak; 7. direktor; 8. frizer; 9. sociolog; 10. prodajalec
6. 1. Kdo; 2. Od kod; 3. Koliko; 4. Kaj; 5. Kako; 6. Kako;

7. Od kod; 8. Kaj

7. 1. govorim, govoriš, govorim; 2. govorite, govorim

### 2. enota: ŽIVJO. KAKO SI?

2. Dobro jutro. Nasvidenje. Dober večer. Dober dan. Živjo. Lahko noč. Adijo.

#### 8. 1. dialog

3 Mene tudi.

2 Veseli me, da sva se spoznala.

1 To je moja prijateljica Ana. In to je moj prijatelj Janez.

#### 2. dialog

4 Adijo. Se vidimo.

1 Živjo. Kako si?

3 Gre. Se vidimo. Adijo.

2 O, živjo. Dobro, hvala. Pa ti?

#### 3. dialog

3 Nasvidenje. Lepo se imejte.

1 Veseli me, da sva se spoznala.

2 Mene tudi. Nasvidenje.

#### 4. dialog

5 Dobro, hvala. Pa vi?

1 A se poznata?

4 Dober dan. Kako ste?

2 Ne.

6 V redu.

3 To je gospod Petrič iz Maribora. In to je gospa Japelj.

#### 5. dialog

3 Tudi. Lepo se imejte. Nasvidenje.

2 Hvala, dobro. Pa vi?

4 Nasvidenje.

1 Dober dan. Kako ste?

#### 6. dialog

3 OK. Se slišiva.

2 Živjo. Joj, mudi se mi. Se slišiva.

1 Hej, živjo.

9. 1. c; 2. b; 3. a; 4. b; 5. a

14.	Marie	Roberto
italijansko	–	+
slovensko	+	+
francosko	+	–
angleško	+	+
špansko	+	–
nemško	–	–

18. Dober dan. Se vidimo. Nasvidenje. Lepo se imejte. Ne razumem dobro. Ali govorite angleško? Razumem špansko. Se slišiva. Vse najboljše. Čestitam. Oprostite.

### Slovnične vaje

1. 1. Jaz, ti; 2. Jaz, ti; 3. vi

2. 1. razumem, ponovite; 2. ponoviš; 3. razumeš; 4. razume

3. 1. sem, živim, delam, Govorim, Učim se; 2. je, je, Živi, dela, Govori, je

4. 1. angleško; 2. nemško; 3. italijansko; 4. rusko;  
5. francosko; 6. špansko; 7. hrvaško; 8. nizozemsko;  
9. slovensko; 10. madžarsko  
5. 1. Španija; 2. Argentina; 3. Nemčija; 4. Avstrija;  
5. Nizozemska; 6. Irska; 7. Ukrajina; 8. Romunija;  
9. Madžarska; 10. Francija; 11. Slovaška; 12. Češka;  
13. Poljska; 14. Rusija; 15. Hrvaška; 16. Italija; 17. Amerika;  
18. Kanada; 19. Kitajska; 20. Slovenija

### 3. enota: KAJ JE TO? KDO JE TO?

6. plašč, jakna, krilo, bluza, hlače, srajca, pulover, majica, moška obleka, kravata, kratke hlače, čevlji, obleka  
10. mož; sin; žena; mama; oče; sestra; hčerka; dedek; babica; brat  
11. Borisov in Sonjin; Borisova; Borisova; Tjašin; Sonjin in Brunov; Anin; Anina in Borisova; Janova in Tjašina; Barbarin, Simonov, Tanjin, Tjašin in Janov, Janova  
12. Sonja; dva otroka; učiteljica; 37 let; ekonomist; Tjaša; v šolo; 3 leta; novi hiši; dve mački  
13. Kaj je po poklicu tvoja mama? – Tajnica. Kako je ime tvoji hčerki? – Tanja. Kaj je po poklicu tvoj oče? – Profesor. Kje dela tvoja sestra? – V banki. Koliko je star tvoj dedek? – 68 let. Kako je ime tvojemu bratu? – Simon.  
17. c; a; b; c

### Slovnice vaje

1. 1. bloka, bloki; 2. stola, stoli; 3. mizi, mize; 4. hiši, hiše; 5. veliki torbi, velike torbe; 6. stari televiziji, stare televizije; 7. majhna nahrbtnika, majhni nahrbtniki; 8. moja ključa, moji ključi; 9. veliki okni, velika okna; 10. kratki krili, kratka krila.  
2. 1. Kakšne so omare? – Velike. 2. Kakšna so stanovanja? – Majhna. 3. Kakšni so računalniki? – Novi. 4. A so to angleški slovarji? 5. A so to slovenske knjige? 6. A so to moji svinčniki? 7. Mislim, da so to tvoji ključi. 8. Mislim, da so to vaše torbe. 9. Všeč so mi tvoji puloverji. 10. Všeč so mi njene obleke. 11. Všeč so mi njegove srajce. 12. Všeč so mi tvoja krila. 13. Všeč so mi vaše bluze. 14. Všeč so mi njegove majice.  
3. 1. To ni moja soba. 2. To niso tvoja očala. 3. To niso moje hlače. 4. To ni vaš časopis. 5. To ni njena postelja. 6. To niso njegovi ključi. 7. To nista moji knjigi. 8. To nista moja svinčnika.  
4. 1. vaš; 2. tvoja; 3. njegov; 4. njeno; 5. moja  
5. 1. posteljo, omaro, mizo, stol, računalnik, sliko; 2. belo majico, kratke hlače; 3. mamo, očeta, brata, sestro, babico, dedka  
6. 1. Marijin; 2. Janezov in Marijin; 3. Borisova; 4. Sonjina in Borisova; 5. Janov in Tjašin; 6. Barbarina; 7. Janezova in Marijina; 8. Barbarin, Simonov in Tanjin; 9. Tjašina in Janova

### 4. enota: KAJ DELAŠ?

7. Roberto: rad gleda šport po televiziji, rad bere knjige, rad kuha za prijatelje, rad posluša glasbo;  
Barbara: rada dela na vrtu, gre rada na sprehod, gre rada po nakupih, rada pleše;  
Primož: rad dela z računalnikom, rad kolesari, gre rad na koncert ali v kino

9. Marjan je po poklicu avtomehanic. V prostem času gre ven s prijatelji. Marjan gre rad v klub, posluša glasbo in pleše. Rad se ukvarja s športom.  
12. petnajst do treh; pet do pol petih/petindvajset čez štiri; dvajset do desetih; dvajset čez eno/deset do pol dveh; petnajst čez deset  
14. enih; treh; pol petih; osmih; pol dvanajstih/pol polnoči  
15. spi, vstane, je, pije, pospravlja, gre, bere, dela, se pogovarja, gleda  
17. zgodaj vstal; šel v službo; šel na sestanek; bral časopis; telefoniral prijateljici; šel zgodaj spat  
21. Koncert je ob šestih.  
Film se začne ob petih, ob sedmih in ob devetih.  
Predstava Romeo in Julija je ob osmih.  
Prešernova hiša je odprta od torka do nedelje od desetih do šestih.  
Blagajna je ob delavnikih odprta od desetih do dveh in od pol petih do osmih, ob sobotah pa od desetih do enih.

24. R K T P E T E K N S E  
N P O N E D E L J E K  
E J T S G R B K Š S P  
D P O T B T Ž C E R O  
E E R L M U I B A E E  
L T E Z A P O R Č D D  
J P K Š V H D O T A G  
A Č E T R T E K Č B K  
B K L K S O B O T A L

25. košarka; nogomet; smučanje; tenis; plavanje; golf; ples  
26. januar; junij; februar; april; avgust; december; marec; oktober; september; maj; julij; november

### Slovnice vaje

2. 1. Vsak dan se umijem. 2. Najprej se stuširam in potem se oblečem. 3. Moja sestra se ponavadi tušira zjutraj.  
4. Mojca se popoldne vozi s kolesom. 5. A se ti rad pogovarjaš s prijatelji po telefonu? 6. Moja prijateljica se v službi rada pogovarja s sodelavci.  
4. 1. Zjutraj sem zgodaj vstal/a. 2. Za zajtrk se pil/a kavo in jedel/jedla kruh z maslom. 3. Potem sem šel/šla v službo. 4. Dopoldne sem delal/a z računalnikom. 5. V službi sem veliko telefoniral/a in pisal/a. 6. Popoldne sem šel/šla na sprehod s psom. 7. Pogovarjal/a sem se s prijateljico. 8. Zvečer sem gledal/a televizijo. 9. Spat sem šel/šla pozno.  
5. Včeraj je bil petek in sem zgodaj vstal. Ob osmih sem šel v službo. V službi sem najprej pil kavo in prebral časopis, ob desetih pa sem šel na sestanek. Popoldne, po službi, sem šel najprej v trgovino. Potem sem telefoniral prijateljici Barbari. Zvečer sem doma gledal film po televiziji in šel zgodaj spat.  
6. Včeraj je bil petek in sem zgodaj vstala. Ob osmih sem šla v službo. V službi sem najprej pila kavo in prebrala časopis, ob desetih pa sem šla na sestanek. Popoldne, po službi, sem šla najprej v trgovino. Potem sem telefonirala prijateljici Barbari. Zvečer sem doma gledala film po televiziji in šla zgodaj spat.  
7. Ob petkih zgodaj vstanem. Ob osmih grem v službo. V službi najprej pijem kavo in preberem časopis, ob desetih pa grem na sestanek. Popoldne, po službi, grem najprej v

trgovino. Potem telefoniram prijateljici Barbari. Zvečer doma gledam film po televiziji in grem zgodaj spat.

8. 1. Zjutraj bom zgodaj vstal/a. 2. Za zajtrk bom pil/a kavo in jedel/jedla kruh z maslom. 3. Potem bom šel/šla v službo. 4. Dopoldne bom delal/a z računalnikom. 5. V službi bom veliko telefoniral/a in pisal/a. 6. Popoldne bom šel/šla na sprehod s psom. 7. Pogovarjal/a se bom s prijateljico. 8. Zvečer bom gledal/a televizijo. 9. Spat bom šel/šla pozno.
9. 1. v ; 2. v; 3. na; 4. na; 5. na; 6. k; 7. k; 8. na; 9. na; 10. na; 11. v; 12. na; 13. na; 14. na; 15. na; 16. v
10. 1. Kam; 2. kje; 3. Kje; 4. Kam; 5. Kje; 6. Kam; 7. Kje; 8. Kje

### 5. enota: ŽELITE, PROSIM?

1. sir, salama, jajca, meso, krompir, solata, čebula, paradižnik, korenje, žemlje, špageti, kruh, jabolka, breskve, mineralna voda, pivo, sok, rdeče vino, mleko, navadni jogurt, sadni jogurt, čokolada, piškoti, pralni prašek, toaletni papir, zobna krema, šampon, milo
2. krompir, paradižnik, paprika, korenje, peteršilj; breskve, marelice, banane; mleko, sir, špageti
3. Barbara bo kupila krompir, paradižnik, papriko, korenje, peteršilj, breskve, marelice, banane, mleko, sir in špagete.
9. Natak: Želite, prosim? Kaj boste? Je v redu? Dober tek. Izvolite. Želite še kaj? Vaš podpis, prosim. Gostja: Jedilni list, prosim. Samo pila bom. Eno kavo in kozarec vode, prosim. Račun, prosim. A lahko plačam s kartico? A lahko vzamem ta stol? A lahko naročim?
10. Juha je preslana (sladka/prekislana/premrzla). Čaj je prevroč/presladek. Solata je prekislana/preslana (sladka/mehka/premrzla). Pivo je grenko/mrzlo. Mleko je vroče/mrzlo. Kokakola je sladka/premrzla. Žemlja je mehka (sladka/preslana/premrzla). Zrezek je trd (prevroč).

#### 11. 1. dialog

- 3 Še kaj?  
1 Dober dan. Želite, prosim?  
4 Ne, hvala.  
2 Kavo in kozarec vode, prosim.

#### 2. dialog

- 2 Hvala lepa.  
1 Izvolite kavo.  
3 Ne, to je vse.  
4 Želite še kaj?

#### 3. dialog

- 3 Koliko stane vse skupaj?  
2 Ja, takoj.  
1 A lahko plačamo, prosim?  
5 Izvolite.  
4 4 evre in 75 centov.

#### 4. dialog

- 2 Izvolite.  
1 Račun, prosim.  
4 Seveda.  
3 Lahko plačam s kartico?

#### 5. dialog

- 4 Jaz bi pa mineralno vodo z limono, prosim.  
2 Jaz bom kokakolo z ledom.  
7 Žal, nimamo.  
1 Želite?  
3 Kaj pa za vas?  
5 Še kaj?  
6 A imate tudi hrano?

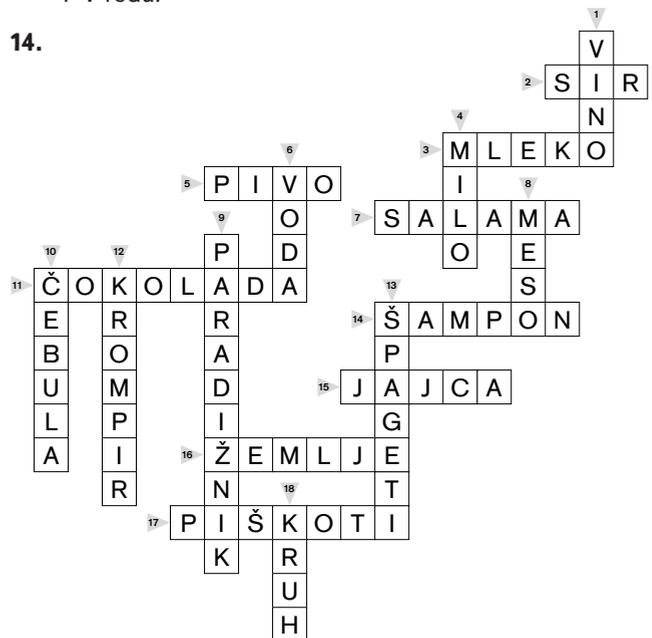
#### 6. dialog

- 2 Seveda, izvolite.  
3 Kaj imate za kosilo?  
1 Lahko dobim jedilni list?  
5 Prav. Eno kosilo, prosim.  
4 Danes je zelenjavna juha, mesna lazanja in solata.  
2 Točeno ali v steklenici?  
1 Eno pivo, prosim.  
3 Točeno.

#### 7. dialog

- 3 Ja. Sendviče.  
1 A greva sem na pijačo?  
2 Lahko. A imajo tudi hrano?  
4 V redu.

14.



### Slovične vaje

1. 1. belo kavo; 2. kitajsko hrano; 3. dobro večerjo; 4. mrzlo pivo; 5. vročo čokolado; 6. vroče mleko
2. 1. kavo; 2. črn kruh, belo kavo; 3. Kavo, kozarec; 4. dobro večerjo; 5. kilo; 6. paradižnikovo solato; 7. Mizo; 8. pijačo; 9. hrano; 10. pivo, vino; 11. zelenjavno juho, mesno lazanjo, solato; 12. krompir; 13. Jedilni list; 14. vrečko; 15. Račun; 16. stol; 17. hrano; 18. Eno pivo; 19. mineralno vodo; 20. kokakolo
3. 1. zelenjave, mleka, sira; 2. kave, čaja, vina; 3. časa; 4. zajtrka; 5. alkohola; 6. hrane; 7. hlebca; 8. mleka; 9. kruha; 10. solate; 11. vode; 12. vina; 13. evrov; 14. jabolka
5. 1. A lahko dobimo jedilni list? 2. Kaj imate za večerjo? 3. Kaj priporočate? 4. V gostilni imajo hrano in pijačo. 5. A lahko naročimo? 6. Kaj radi pijete? 7. Moji prijatelji nikoli ne plačajo s kartico.

**6. enota: KAM GRESTE V NEDELJO?**

2. z vlakom; s taksijem, z avtobusom

	ODHOD	PRIHOD
Ljubljana–Koper	6:20, 10:30, 17:15	9:20, 13:30, 20:15
Ljubljana–Maribor	8:10, 12:40, 18:25	10:40, 15:10, 20:55
Novo mesto–Ljubljana	7:00, 11:50, 14:10	9:30, 14:20, 16:40
Nova Gorica–Ljubljana	15:00	19:30

6. Na železniški postaji: vlak, pol dvanajstih

Na avtobusni postaji: karta, avtobus, pet

8. 1 – A; 2 – E; 3 – Č/G; 4 – F; 5 – Č/D/E/G;  
6 – A/B/C; 7 – C; 8 – Č/D/E/G; 9 – A; 10 – Č/D/G;  
11 – D/E; 12 – F; 13 – C; 14 – D/E; 15 – Č/D/G; 16 – G

**9. 1. dialog**

3 Ja. Na ime Novak.

1 Rad bi dvoposteljno sobo za dve noči.

2 A imate rezervacijo?

4 A lahko dobim en vaš dokument?

**2. dialog**

3 Enoposteljno, za tri noči.

1 A imate kakšno prosto sobo?

2 Imamo. Enoposteljno ali dvoposteljno?

**3. dialog**

3 S kartico.

1 Račun za sobo 112, prosim.

4 Podpišite se, prosim.

2 Takoj. Plačate z gotovino ali s kartico?

**4. dialog**

3 Nasvidenje.

1 Lahko plačam? Tukaj je ključ moje sobe.

4 Hvala in nasvidenje.

2 Izvolite račun. In tukaj je vaš potni list.

11. V turistični agenciji. Na izlet na Štajersko ali v Prekmurje. Na Gorenjsko ali na Primorsko. Na Primorsko. Ob osmih. 55 evrov.

15. 5 Popoldne je ogled Pirana. 4 Ob enih je kosilo na turistični kmetiji. 1 Odhod avtobusa iz Ljubljane je ob osmih. 6 Potem je kopanje. 2 Najprej je ogled Postojnske jame. 7 Ob sedmih zvečer je odhod domov. 3 Potem je ogled solin. 8 Ob devetih je prihod v Ljubljano.

16. Dragi Primož! Lepe pozdrave iz Primorske. Tukaj sva na izletu z agencijo. Imava se zelo dobro. Bila sva v Postojnski jami, na solinah in v Piranu. Jedla sva pršut in pila domače vino. Tudi vreme je lepo. Kmalu se vidimo. Roberto in Barbara

18. Kam; Kje; Kje; Kje; Kam

23. železniška postaja, letališče, turistična agencija, recepcija, rezervacija, žeton

**Slovnične vaje**

1. 1. z; 2. s; 3. s; 4. s; 5. z; 6. z; 7. s; 8. z; 9. z, s; 10. z; 11. s

2. 1. letalom, avtobusom; 2. avtom, vlakom; 3. ladjo; 4. računalnikom; 5. prijateljico; 6. fantom; 7. kartico; 8. limono; 9. ledom; 10. mlekom; 11. smetano

3. 1. na; 2. v; 3. na; 4. v, v; 5. v; 6. na; 7. na; 8. na; 9. v; 10. na; 11. v, na; 12. na, v, na

4. 1. službo; 2. šolo; 3. obisk; 4. izlet; 5. kino; 6. gostilno; 7. mesto; 8. koncert; 9. Slovenijo; 10. vrtec

5. 1. Postojni, Piranu; 2. Celju; 3. Ameriki; 4. Sloveniji; 5. časopisu; 6. letališču; 7. garderobi; 8. torbi, mizi; 9. tiru; 10. hiši, Mariboru; 11. službi; 12. univerzi, Ljubljani; 13. kinu; 14. koncertu; 15. centru; 16. trgovini; 17. tržnici; 18. steklenici

6. 1. blagajni; 2. službi; 3. televiziji; 4. mami, očetu; 5. prijatelju; 6. kinu

7. Roberto je šel v soboto na izlet na Primorsko. Najprej je obiskal Postojnsko jamo. Potem je šel na Sečoveljske soline. Ob enih je jedel dobro kosilo na kmečkem turizmu in pil domače vino. Popoldne je bil na turističnem ogledu Pirana. Domov je prišel pozno zvečer.

8. Roberto in Barbara sta šla v soboto na izlet na Primorsko. Najprej sta obiskala Postojnsko jamo. Potem sta šla na Sečoveljske soline. Ob enih sta jedla dobro kosilo na kmečkem turizmu in pila domače vino. Popoldne sta bila na turističnem ogledu Pirana. Domov sta prišla pozno zvečer.

9. 1. Kdaj; 2. Od kod/Kdaj; 3. Kje; 4. Koliko; 5. Zakaj; 6. Od kod/Kdaj; 7. Kje; 8. Od kod/Kdaj/Kam

**7. enota: A TE KAJ BOLI?**

3. aspirin; spat; pulover; vodo; ven; zobozdravniku

4. b; a; b; a; a

6. Rekel/Rekla je, naj pijem čaj. Rekel/Rekla je, naj vzamem aspirin. Rekel/Rekla je, naj grem k zdravniku. Rekel/Rekla je, naj se oblečem. Rekel/Rekla je, naj slečem pulover. Rekel/Rekla je, naj grem spat. Rekel/Rekla je, naj pijem. Rekel/Rekla je, naj jem. Rekel/Rekla je, naj grem v kino. Rekel/Rekla je, naj vzamem tableto.

11. bolna; utrujena; vesela; žalostna; jezna; prehlajena; lačna; žejna

**Slovnične vaje**

1. 1. me; 2. me; 3. me; 4. mi; 5. me; 6. mi

2. 1. Vzemi; 2. Pojej; 3. Pij; 4. Pojdite; 5. obleci se; 6. odprite; 7. Zapri/Zaprte

3. 1. zdravniku; 2. zobozdravnici; 3. prijateljici, bratu; 4. bolniku; 5. Robertu; 6. Barbari

4. 1. pri; 2. k; 3. k; 4. pri; 5. pri; 6. k; 7. pri; 8. k

**8. enota: MI LAHKO POMAGATE, PROSIM?**

1. 1 – B/C/G; 2 – C; 3 – A; 4 – A; 5 – E; 6 – E; 7 – B/C/G; 8 – C; 9 – D; 10 – Č/D; 11 – Č; 12 – B/C; 13 – B/C; 14 – B; 15 – C; 16 – Č; 17 – Č; 18 – F; 19 – D

2. Sem. V denarnici. Seveda. Ni. Štiriindvajset. Pol osmih. Sem. Deset.

3. V trgovini: pomerim, garderoba; V menjalnici/V banki/Na pošti: zamenjal, 150; Na pošti: znamko, razglednico, tujino, telefonsko kartico; Na ulici: časopise, trafiki

5. Pri blagajni kina: Vstopnice za kino. Ob devetih.

Bolj zadaj. 13 evrov.

Po telefonu: Dve ženski. Rezervirala vstopnice. Od desetih do štirih. 25 evrov.

7. Kdaj; Kje; Kam; Koliko

**8.**

ime in priimek	telefonska številka
Marjana Japelj	01 917 23 65
Peter Novak	02 882 15 29
Barbara Lazar	01 932 67 76
Marjan Kos	03 835 79 86

**10.** Izgubil sem denarnico.

Avto se mi je pokvaril. Popraviti ga je treba.

Želim spremeniti frizuro. Rada bi imela kratke lase.

Ukradli so mi kolo.

Tuš je treba popraviti.

**13.** menjalnica, bencinska črpalka, avtomehanik, policija, garderoba, gledališče, otvoritev, galerija

**14.** menjalnica, črpalka, gasilci, popoudne, dopoudne

**Slovnične vaje**

**1.** 1. Mojca bi rada zamenjala denar. 2. Peter bi rad plačal položnico. 3. Rada bi dve karti za ob osmih. 4. Rad bi prijavil krajo. 5. Primož bi rad poslal telegram. 6. Rada bi znamko za pismo. 7. A bi radi dvignili denar? 8. Roberto bi rad v banki v Sloveniji odprl račun.

**2.** 1. rezervirala/kupila; 2. poslal/kupil; 3. odprla; 4. plačala; 5. dvignila/zamenjala; 6. zamenjal; 7. kupil/rezerviral

**3.** 1. ga; 2. jo; 3. ga; 4. jo; 5. ga

**4.** 1. zamenjam; 2. zamenjamo; 3. dvignem; 4. dobim; 5. plačamo; 6. kupimo; 7. plačate; 8. pokažete;

9. pomagam; 10. dvigne;

11. zamenja; 12. kupi/kupijo; 13. plača/plačajo; 14. kupi

**5.** 1. lahko; 2. moram; 3. lahko; 4. ne morem; 5. je treba; 6. je treba; 7. Želim; 8. moram; 9. moram; 10. Ne morem

**naslov enote/titulli i njësisë**

---

**Uvodna enota: A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO**

**Njësia hyrëse: A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO**

---

**1. enota: KAKO TI JE IME?**

**Njësia e parë: SI E KE EMRIN? / SI QUHESH?**

---

**2. enota: ŽIVJO. KAKO SI?**

**Njësia e dytë: TUNGJATJETA. SI JE?**

---

**3. enota: KAJ JE TO? KDO JE TO?**

**Njësia e tretë: ÇFARË ËSHTË KY/KJO? KUSH ËSHTË KY/KJO?**

---

**4. enota: KAJ DELAŠ?**

**Njësia e katërt: ÇFARË (PO) BËN?**

---

**5. enota: ŽELITE, PROSIM?**

**Njësia e pestë: ÇFARË DËSHIRONI, JU LUTEM?**

---

**6. enota: KAM GRESTE V NEDELJO?**

**Njësia e gjashtë: KU DO TË SHKONI TË DIELËN?**

---

**7. enota: A TE KAJ BOLI?**

**Njësia e shtatë: ÇFARË TË DHEMB?**

---

**8. enota: MI LAHKO POMAGATE, PROSIM?**

**Njësia e tetë: A MUND TË MË NDIHMONI, JU LUTEM?**

---

## VSEBINA ENOT

### PËRMBAJTJA E NJËSIVE

tema/tema	slovnica/gramatika
<ul style="list-style-type: none"> <li>• abeceda/alfabeti</li> <li>• številke/numrat</li> <li>• vzorci navodil/shembuj udhëzimesh</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebna identiteta/identiteti personal</li> <li>• predstavlanje/prezantimi</li> <li>• jeziki/gjuhët</li> <li>• drëzave/shtetet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• m in ë spol samostalnika</li> <li>• tipike konëçnice samostalnika m in ë spola</li> <li>• vikanje, tikanje</li> <li>• Od kod? – Iz + rod.</li> <li>• glagola biti, govoriti v E</li> <li>• oblike odloëevalnih vpraëanj</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebna razmerja/marrëdhëniet personale</li> <li>• pozdravljanje/përshtëndetjet</li> <li>• navezovanje stika/lidhja e kontakteve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• glagola razumeti, ponoviti v E</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• predmeti in osebe/sendet dhe njerëzit</li> <li>• lastnosti/veçoritë</li> <li>• oblaëila/veshjet</li> <li>• drëzina/familja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• glagol biti v E in M</li> <li>• samostalniku m, ë, s spola v im. E, D in M – ujemanje s pridevnikom</li> <li>• samostalniku m, ë, s spola v toë. E, D in M – ujemanje s pridevnikom</li> <li>• ëivo – neëivo</li> <li>• svojilni zaimек v E</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ralizhëne dejavnositi/aktivitete të ndryshme</li> <li>• prëziviljanje ëasa/si e kalojmë kohën</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• besedni red</li> <li>• samostalniku m, ë, s spola v rod.</li> <li>• rad, ne marati</li> <li>• sedanjik, preteklik, prihodnjik</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• hrana, pijaëa in izdelki shiroke potroënje/ushqimi, pija, prodhimet e konsumit të gjerë</li> <li>• tregovina, trëznica, gostinski lokal/shitorja, tregu, restoranti</li> <li>• nakupovanje, naroëanje/blerja, porositja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• samostalniku m, ë, s spola v toë. E in M</li> <li>• samostalniku m, ë, s spola v rod. E in M</li> <li>• glagol v E in M</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• promet/garkullimi rrugor</li> <li>• turizem/turizmi</li> <li>• vreme/moti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• samostalniku m, ë, s spola v or. E</li> <li>• izraëanje vzroka</li> <li>• poroëani govor (da, ali)</li> <li>• glagol v D</li> <li>• samostalniku m, ë, s spola v toë. in mest. E (Kam?, Kje?)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• telo/trupi</li> <li>• zdravje/shëndeti</li> <li>• poëutje/gjendja shpirtërore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• naslonska oblika os. zaimka v daj. in toë. E</li> <li>• velebnik</li> <li>• poroëani govor (naj)</li> <li>• samostalniku v m, ë spola v daj. in mest. E (Kam?, Kje?)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• storitve/shërbime</li> <li>• javno ëiviljenje/jeta publike</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• naklonski glagoli in izrazi</li> <li>• naslonska oblika os. zaimka v toë. E</li> </ul>

**A, B, C**

**1, 2, 3**

**GREMO**

# **KAZALO**

## **PASQYRA E LËNDËS**

### **PREGLED SLOVNICE / RISHIKIM I GRAMATIKËS**

1. enota/njësia e parë . . . . .	3
2. enota/njësia e dytë . . . . .	4
3. enota/njësia e tretë . . . . .	4
4. enota/njësia e katërt . . . . .	6
5. enota/njësia e pestë . . . . .	9
6. enota/njësia e gjashtë . . . . .	10
7. enota/njësia e shtatë . . . . .	11
8. enota/njësia e tetë . . . . .	11

### **SLOVNIÇNE PREGLEDNICE / TABELA GRAMATIKORE**

samostalnik/emri . . . . .	12
osebni zaimек/përemri vetor . . . . .	15
glagol/folja . . . . .	16

### **SLOVAR IN SPORAZUMEVALNI VZORCI / FJALOR DHE SHEMBUJ**

#### **BASHKËBISEDIMESH**

1. enota/njësia e parë . . . . .	19
2. enota/njësia e dytë . . . . .	21
3. enota/njësia e tretë . . . . .	22
4. enota/njësia e katërt . . . . .	24
5. enota/njësia e pestë . . . . .	26
6. enota/njësia e gjashtë . . . . .	28
7. enota/njësia e shtatë . . . . .	30
8. enota/njësia e tetë . . . . .	31

### **100 UPORABNIH GLAGOLOV IZ UÇBENIKA /**

<b>100 FOLJET E PËRDORURA NË LIBËR . . . . .</b>	<b>32</b>
--	-----------

# PREGLED SLOVNICE

## RISHIKIM I GRAMATIKËS

### 1. enota /njësia e parë

#### m (gjinia mashkullore)\*

Star sem štirideset let.

Jam dyzet vjeç.

#### ž (gjinia femërore)\*

Stara sem petintrideset let.

Jam tridhjetë e pesë vjeçe.

\* Në vazhdim do të përdoren shkurtimet **mashk.** për *gjininë mashkullore*, **fem.** për *gjininë femërore* dhe **asnj.** Për *gjininë asnjëse* (shiko tabelën poshtë-s).

Roberto je iz Milana, iz Italije. – Roberto është nga Milanoja, nga Italia.

Peter je iz Slovenije, iz Maribora, in ne iz Celja. – Pjetri është nga Sllovenia, nga Maribori dhe jo nga Celje

Peter dela v Mariboru, v Sloveniji. – Pjetri punon në Maribor, në Slloveni.

Živi v mestu. – Jeton në qytet.

E (njëjës) im. (E.) rod. (Gj. <sup>1</sup> ) mest. (V. <sup>2</sup> )	Od kod? Nga?/Prej nga? Kje? Ku?	m (mashk.) Maribor, Milano iz Maribora, iz Milana v Mariboru, v Milanu	ž (fem.) Italija, Slovenija iz Italije, iz Slovenije v Italiji, v Sloveniji	s (asnja.) Celje, mesto iz Celja, iz mesta v Celju, v mestu
--	---------------------------------------	---	--	--

<sup>1</sup> Shembulli i dhënë në tabelë për *rodilnik*-un jep vetëm njërin prej përdorimeve të kësaj rase, atë të prejardhjes (vij nga..., jam prej...): Sem iz Ljubljane – Jam nga Ljubjana.

<sup>2</sup> Rasa *vendore* (locativ lat.) i përgjigjet deri diku *kallëzores* së shqipes e cila përdoret në disa kontekste të ngjashme si *mestnik*-u i slovenishtes, p.sh. kur tregon vendin ku ndodhemi, ku punojmë.

#### VIKANJE\* – VI (JU)

A **ste vi** Peter? – A **jeni ju** Pjetri?/**Ju jeni** Pjetri?

Kako **vam** je ime? – Si **quheni**?/Si e **keni** emrin?

A se **pišete** Novak? – A e **keni** mbiemrin Novak?

A **ste** iz Maribora? – A **jeni** nga Maribori?

Koliko **ste** stari? – Çfarë moshe **keni**?/Sa vjeç **jeni**?

A **ste** po poklicu pravnik? – A **jeni** jurist me profesion?

#### TIKANJE – TI (TI)

A **si ti** Roberto? – A je **ti** Roberti?/**Ti** je Roberti?

Kako **ti** je ime? – Si **quhesh**?/Si e **ke** emrin?

A se **pišeš** Perino? – A e **ke** mbiemrin Perino?

A si iz Italije, iz Milana? – A je nga Italia, nga Milanoja?

Koliko **si** star? – Çfarë moshe **ke**?/Sa vjeç **je**?

A **ste** po poklicu inženir? – A **je** inxhinier me profesion?

\* **Vikanje** – i drejtohem (i flasim) me **ju** dikujt në shenjë respekti, kur nuk e njohim, kur është më i madh në moshë ose kur kemi me të vetëm marrëdhënie zyrtare (jo shoqërore).

Jaz **sem** Roberto. – Unë **jam** Roberto.

Ti **si** Marie. – Ti **je** Maria.

Vi **ste** Peter. – Ju **jeni** Pjetri.

To **je** Janez. – Ky **është** Janezi.

To **je** Lili. – Kjo **është** Lili.

On **je** študent. – Ai **është** študent.

Ona **je** študentka. – Ajo **është** študente.

#### BITI (JAM)

jaz	unë	<b>sem</b>	<b>jam</b>
ti	ti	<b>si</b>	<b>je</b>
on	ai	<b>je</b>	<b>është</b>
ona	ajo	<b>je</b>	<b>është</b>
vi	ju	<b>ste</b>	<b>jeni</b>

Jaz **govorim** angleško in malo slovensko.

Unë flas anglisht dhe pak slovenisht.

Ti **govoriš** francosko, malo angleško in špansko.

Ti flet frëngjisht, pak anglisht dhe spanjisht.

Vi **govorite** slovensko, hrvaško in nemško.

Ju flisni slovenisht, kroatisht dhe gjermanisht.

On **govori** slovensko. Ona **govori** hrvaško.

Ai flet slovenisht. Ajo flet kroatisht.

#### GOVORITI (FLAS)

jaz	unë	<b>govorim</b>	flas
ti	ti	<b>govoriš</b>	flet
on	ai	<b>govori</b>	flet
ona	ajo	<b>govori</b>	flet
vi	ju	<b>govorite</b>	flisni

**A** je to Ana? – Ja, je.  
 A është kjo Ana? – Po, është.  
**Ali** je stara 27 let? – Ne, ni.  
 A është 27 vjeçe? – Jo, nuk është.  
 Govori nemško? – Ne.  
 A flet gjermanisht? – Jo.

<b>BITI (JAM)</b>					
+			-		
pohore			mohore		
jaz	sem	unë	jam	<b>nisem</b>	nuk/s' jam
ti	si	ti	je	<b>nisi</b>	nuk/s' je
on	je	ai	është	<b>ni</b>	nuk/s' është
ona	je	ajo	është	<b>ni</b>	nuk/s' është
vi	ste	ju	jeni	<b>niste</b>	nuk/s' jeni

<b>GOVORITI (FLAS)</b>					
+			-		
pohore			mohore		
jaz	govorim	unë	flas	<b>ne</b> govorim	<b>nuk</b> flas
ti	gohorish	ti	flet	<b>ne</b> govorish	<b>nuk</b> flet
on	govori	ai	flet	<b>ne</b> govori	<b>nuk</b> flet
ona	govori	ajo	flet	<b>ne</b> govori	<b>nuk</b> flet
vi	govorite	ju	flisni	<b>ne</b> govorite	<b>nuk</b> flisni

<b>m (mashk.)</b>		<b>ž (fem.)</b>	
moški	burrë	ženska	grua
profesor	profesor	profesorica	profesoreshë
uslužbenec	nëpunës	uslužbenka	nëpunëse
psiholog	psikolog	psihologinja	psikologe

## 2. enota /njësia e dytë

<b>RAZUMETI (KUPTOJ), PONOVI (PËRSËRIS)</b>								
+				-				
pohore				mohore				
jaz	razumem	kuptoj	ponovim	përsëris	<b>ne</b> razumem	nuk kuptoj	<b>ne</b> ponovim	nuk përsëris
ti	razumeš	kupton	ponoviš	përsërit	<b>ne</b> razumeš	nuk kupton	<b>ne</b> ponoviš	nuk përsërit
on	razume	kupton	ponovi	përsërit	<b>ne</b> razume	nuk kupton	<b>ne</b> ponovi	nuk përsërit
ona	razume	kupton	ponovi	përsërit	<b>ne</b> razume	nuk kupton	<b>ne</b> ponovi	nuk përsërit
vi	razumete	kuptoni	ponovite	përsërisni	<b>ne</b> razumete	nuk kuptoni	<b>ne</b> ponovite	nuk përsërisni

## 3. enota /njësia e tretë

<b>BITI (JAM)</b>					
			-		
			mohore		
<b>E (nr. njëjës)</b>			je	është	<b>ni</b> nuk është
<b>D (nr. dyjës)</b>			sta	janë dy	<b>nista</b> nuk janë dy
<b>M (nr. shumës)</b>			so	janë	<b>niso</b> nuk janë

im. (E.)	m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
<b>E</b> (njëjës)	Kakshen je pes? – Majhen. Si është qeni? – I vogël. To je majhen pes. Ky është qen i vogël.	Kakshna je hiša? – Nova. <sup>2</sup> Si është shtëpia? – E re. To je nova hiša. Kjo është shtëpia e re.	Kakšno je krilo? – Kratko. <sup>2</sup> Si është fundi? – I shkurtër To je kratko krilo. Ky është fund i shkurtër.
<b>D</b> (dyjës <sup>1</sup> )	Kakshna sta psa? – Majhna. <sup>2</sup> Si janë këta dy qen? – Të vegjël. To sta majhna psa. Këta janë dy qen të vegjël.	Kakshni sta hiši? – Novi. <sup>2</sup> Si janë dy shtëpitë? – Të reja. To sta novi hiši. Këto janë dy shtëpi të reja.	Kakshni sta krili? – Kratki. <sup>2</sup> Si janë dy fundet? – Të shkurtra. To sta kratki krili. Këto janë dy funde të shkurtra.
<b>M</b> (shumës)	Kakshni so psi? – Majhni. <sup>2</sup> Si janë këta qen? – Të vegjël. To so majhni psi. Këta janë qen të vegjël.	Kakshne so hiše? – Nove. <sup>2</sup> Si janë shtëpitë? – Të reja. To so nove hiše. Këto janë shtëpi të reja.	Kakshna so krila? – Kratka. <sup>2</sup> Si janë fundet? – Të shkurtër. To so kratka krila. Këto janë funde të shkurtra.

<sup>1</sup> Emri në numrin **dvojnë (dyjës)** shënon dy frymorë, dy sende, dy dukuri etj.

<sup>2</sup> Vini re përshtatjen në numër të përmirrit pyetës dhe të emrit me foljen. Kjo përshtatje bëhet gjithashtu në bashkëvjajtje me numrin dhe gjininë e emrit të përdorur në fjali p.sh.: Kakshna sta psa? (Si janë këta **dy** qen?), To sta majhna psa. (Këta janë **dy** qen të vegjël).

jaz	<b>moj</b> ključ (çelësi <b>im</b> ), <b>moja</b> ura (ora <b>ime</b> ), <b>moje</b> kolo (biçikleta <b>ime</b> )
ti	<b>tvoj</b> svinčnik (lapsi <b>yt</b> ), <b>tvoja</b> torba (çanta <b>jote</b> ), <b>tvoje</b> stanovanje (banesa <b>jote</b> )
ona	<b>njen</b> računalnik (kompjuteri <b>i saj</b> ), <b>njena</b> torbica (çanta <b>e saj</b> ), <b>njeno</b> delo (puna <b>e saj</b> )
on	<b>njegov</b> avto (makina <b>e tij</b> ), <b>njegova</b> denarnica (kuleta <b>e tij</b> ), <b>njegovo</b> kolo (biçikleta <b>e tij</b> )
vi	<b>vaš</b> zvezek (fletorja <b>juaj</b> ), <b>vaša</b> kava (kafeja <b>juaj</b> ), <b>vaše</b> stanovanje (banesa <b>juaj</b> )
-o > -e za c, č, ž, š, j*	

\* Kur tema e fjalës mbaron me **c, č, ž, š, j** – **ključ, mož, koš, tečaj**, zanorja **-o** e mbaresës së roditënikut dhe dajalnikut në dyjës e shumës dhe orodnikut në njëjës dhe dyjës, ndryshohet në **-e**: **s ključem, z možem, tečajema, košem** etj.

<b>Ti je všeč</b> moj plašč? – Ja, <b>všeč</b> mi je.
<b>A të pëlqen</b> palttoja ime? – Po, <b>më pëlqen</b> .
<b>So ti všeč</b> moje hlače? – Ja, <b>všeč</b> so mi.
<b>A të pëlqejnë</b> pantallonat e mia? – Po, <b>më pëlqejnë</b> .
<b>Ti je všeč</b> moja srajca? – Ne, <b>ni mi všeč</b> .
<b>A të pëlqen</b> këmisha ime? – Jo, <b>nuk më pëlqen</b> .
<b>So ti všeč</b> moji čevlji? – Ne, <b>niso mi všeč</b> .
<b>A të pëlqejnë</b> këpucët e mia? – Jo, <b>nuk më pëlqejnë</b> .

<b>E</b> (njëjës) <b>im. (E.)</b>	<b>m (mashk.)</b> To je rdeč pulover. Kjo triko është e kuqe.	<b>ž (fem.)</b> To je bela majica. Kjo bluzë është e bardhë.	<b>s (asnja.)</b> To je modro krilo. Ky është fund i kaltër
<b>tož. (K.)</b>	Imam rdeč pulover. Kam triko të kuqe.	Imam belo majico. Kam bluzë të bardhë.	Imam modro krilo. Kam fund të kaltër.
<b>M</b> (shumës) <b>im. (E.)</b>	<b>m (mashk.)</b> To so rjavi čevlji. Këto këpucë janë ngjyrë kafe.	<b>ž (fem.)</b> To so črne hlače. Këto pantallona janë të zeza.	<b>s (asnja.)</b> To so sončna očala. Këto janë syze dielli.
<b>tož. (K.)</b>	Imam rjave čevlje. Kam këpucë ngjyrë kafe.	Imam črne hlače. Kam pantallona të zeza.	Imam sončna očala. Kam syze dielli.

Roberto ima babico, mam**o** in sest**ro**.\* – Roberto ka gjyshen, nënën dhe motrën.

Roberto ima dedka, očeta in brata.\* – Roberto ka gjyshin, babanë dhe vëllanë.

To je Roberto. To je **Robertova** družina.<sup>1</sup>  
 Ky është Roberto. Kjo është familja **e** Robertos.  
**Robertov** oçe – **njegov** oçe;  
 Babai **i** Robertos – babai i tij;  
**Robertova** mama – **njegova** mama;  
 Nëna **e** Robertos – nëna e tij;  
**Robertovo** stanovanje – **njegovo** stanovanje  
 Banesa **e** Robertos – banesa e tij

To je Barbara. To je **Barbarina** družina.<sup>2</sup>  
 Kjo është Barbara. Kjo është familja **e** Barbarës.  
**Barbarin** oçe – **njen** oçe;  
 Babai **i** Barbarës – babai i saj;  
**Barbarina** mama – **njena** mama;  
 Nëna **e** Barbarës – nëna e saj;  
**Barbarino** stanovanje – **njeno** stanovanje  
 Banesa **e** Barbarës – banesa e saj

<sup>1</sup> Emrat e gjinisë mashkullore e formojnë përcaktorin e përkatësisë me mbasesat **-ov, -ova, -ovo**: **Robertov** (prona në mashkullore), **Robertova** (prona në femërore) dhe **Robertovo** (prona në asnjëse).

<sup>2</sup> Emrat e gjinisë femërore e formojnë përcaktorin e përkatësisë me mbasesat **-in, -ina, -ino**: **Barbarin** (prona në mashk.), **Barbarina** (prona në fem.), **Barbarino** (prona në asnjëse).

**D (dyjës)**  
**im. (E.)**

**m (mashk.)**

To sta dva otroka.<sup>1</sup>

Këta janë **dy** fëmijë.

**tož. (K.)**

Ima dva otroka.

Ka **dy** fëmijë.

**ž (fem.)**

To sta dve hčerki.<sup>2</sup>

Këto janë **dy** bija.

Ima dve hčerki.

Ka **dy** bija.

**s (asnja.)**

To sta dve stanovanji.<sup>2</sup>

Këto janë **dy** banesa.

Ima dve stanovanji.

Ka **dy** banesa.

## 4. enota /njësia e katërt

Vsak dan **pijem** kavo.  
**Pi** kafe çdo ditë  
 Vsak dan **grem** v službo.  
**Shkoj** në punë çdo ditë.

Vsak dan **se pogovarjam** s sodelavci.  
 Çdo ditë **bisedoj** me shokët e punës.  
 Vsak dan **se vozim** s kolesom.  
 E ngas biçikletën **çdo ditë\***.

Nikoli **ne pijem** kave.

**Nuk pi** kurrë kafe.  
 Nikoli **ne grem** v službo.  
 Asnjëherë **nuk shkoj** në punë.

Nikoli **se ne pogovarjam** s sodelavci.  
 Asnjëherë **nuk bisedoj** me shokët e punës.  
 Nikoli **se ne vozim** s kolesom.  
**Nuk dal** kurrë me biçikletë.

\* Nuk do të thotë thjesht që di të ngas biçikletën, por që e përdor atë çdo ditë, **dal me të** çdo ditë për të kryer punë të ndryshme, për sport etj.

**E (njëjës)**  
**tož. (K.)**

**m (mashk.)**

Vsak dan jem zajtrk.

Ha mëngjes çdo ditë.

**rod. (Gi.)**

Nikoli ne jem zajtrka.

Nuk ha kurrë mëngjes.

**ž (fem.)**

Vsak dan jem večerjo.

Ha darkë çdo ditë.

Nikoli ne jem večerje.

Nuk ha kurrë darkë.

**s (asnja.)**

Vsak dan jem kosilo.

Ha drekë çdo ditë.

Nikoli ne jem kosila.

Nuk ha kurrë drekë.

### Kam grem? (Ku shkoj?)

Grem na tečaj. – Shkoj në kurs.  
 Grem v kino. – Shkoj në kinema.  
 Grem v šolo. – Shkoj në shkollë.  
 Grem v službo. – Shkoj në punë.  
 Grem na kosilo. – Shkoj të ha drekë.  
 Grem v mesto. – Shkoj në qytet.  
 Grem domov. – Shkoj në shtëpi.  
 Grem k zdravniku. – Shkoj te mjeku.

### Kje sem? (Ku jam?)

Sem na tečaju. – Jam në kurs.  
 Sem v kinu. – Jam në kinema.  
 Sem v šoli. – Jam në shkollë.  
 Sem v službi. – Jam në punë.  
 Sem na kosilu. – Jam duke ngrënë drekë.  
 Sem v mestu. – Jam në qytet.  
 Sem doma. – Jam në shtëpi.  
 Sem pri zdravniku. – Jam te mjeku.

**Kaj delaš?** – Berem.  
**Çfarë** po bën? – Po lexoj.  
**Çesa** ne delaš? – **Ne** kuham.  
**Çfarë** nuk bën? – **Nuk** gatuj.

**Kaj rad\*** delaš? – Rad igram tenis.  
**Çfarë të pëlqen** të bësh? – Më pëlqen të luaj tenis.  
**Kaj rada\*** delaš? – Rada se sprehajam.  
**Çfarë të pëlqen** të bësh? – Më pëlqen të shëtis.  
**Kaj radi** delate? – Rad/a pospravljam.  
**Çfarë ju pëlqen** të bëni? – Më pëlqen të rregulloj.

\* Vini re përshtatjen e fjalës **rad** në numër dhe gjini me kryefjalën: **rada** (fem.), **rad** (mashk.), **radi** (shumës).

**+**  
**pohore**

A **rad** delaš z računalnikom? – Ja, rad.  
A **të pëlqen** të punosh me kompjuter? – Po, më pëlqen.  
A **rada** kolesariš? – Ja, rada.  
A **të pëlqen** ta ngasësh biçikletën? – Po, më pëlqen.  
A **radi** telefonirate? – Ja, rad/a.  
A **ju pëlqen** të telefononi? – Po, më pëlqen.

**-**  
**mohore**

A **rad** delaš z računalnikom? – Ne.  
A **të pëlqen** të punosh me kompjuter? – Jo.  
A **rada** kolesariš? – Ne, sploh ne.  
A **të pëlqen** ta ngasësh biçikletën? – Jo, aspak.  
A **radi** telefonirate? – Ne, ne maram.  
A **ju pëlqen** të telefononi? – Jo, nuk më pëlqen.

Barbara **rada dela** na vrtu. Barbara **rada** pleše.  
Barbarës **i pëlqen** të punojë në kopsht. Barbarës **i pëlqen** të kërcejë.  
Barbara **gre rada** na sprehod. Barbara **gre rada** po nakupih.  
Barbarës **i pëlqen** të shëtisë. Barbarës **i pëlqen** të blejë.

pol enih (dymbëdhjetë e gjysmë)  
pol **dveh** (një e gjysmë)  
pol **treh** (dy e gjysmë)  
pol **štirih** (tre e gjysmë)  
pol **petih** (katër e gjysmë)

deset do enih (një pa dhjetë)  
deset do **dveh** (dy pa dhjetë)  
deset do **treh** (tre pa dhjetë)  
deset do **štirih** (katër pa dhjetë)  
deset do **petih** (pesë pa dhjetë)

deset **čez eno** (një e dhjetë)  
deset **čez dve** (dy e dhjetë)  
deset **čez tri** (tre e dhjetë)  
deset **čez štiri** (katër e dhjetë)  
deset **čez pet** (pesë e dhjetë)

	<b>PRETEKLIK (e shkuara)</b> včeraj – prej (dje – më parë)	<b>SEDANJIK (e tashmja)</b> danes – zdaj (sot, tani)	<b>PRIHODNJIK (e ardhmja)</b> jutri – potem (nesër – pastaj)
biti jam	sem bil/bila kam qenë	sem jam	bom do të jem
piti pi	sem pil/pila kam pirë	pijem pi	bom pil/pila do të pi
brati lexoj	sem bral/brala kam lexuar	berem lexoj	bom bral/brala do të lexoj
jesti ha	sem jedel/jedla kam ngrënë	jem ha	bom jedel/jedla do të ha
iti shkoj	sem šel/šla kam shkuar	grem shkoj	bom šel/šla do të shkoj

**BITI (JAM)**  
preteklik (e shkuara\*)

		m (mashk.)	ž (fem.)	
jaz	sem	bil	bila	kam qenë
ti	si	bil	bila	ke qenë
on	je	bil		ka qenë
ona	je		bila	ka qenë
vi	ste	bili		keni qenë

Roberto: Vçeraj **je bila** sreda. **Bil sem** v službi.

Kje **si bila** ti, Barbara?

Roberto: Dje **ishte** e mërkurë. Unë **isha** në punë.

Po ti Barbara, ku **ishe**?

Barbara: Vçeraj **je bil** petek. **Bila sem** v službi.

Kje **si bil** ti, Roberto?

Barbara: Dje **ishte** e premte. Unë **isha** në punë.

Po ti Roberto, ku **ishe**?

In kje **ste bili** vi?

Po ju, ku **ishit**?

**BITI (JAM)**  
prihodnjik (e ardhmja)

		m (mashk.) / ž (fem.)	
jaz	bom		do të jem
ti	boš		do të jesh
on	bo		do të jetë
ona	bo		do të jetë
vi	boste		do të jeni

Roberto: Jutri **bom** v službi.

Kje **boš** ti, Barbara?

Roberto: Nesër **do të jem** në punë.

Po ti Barbara, ku **do të jesh**?

Barbara: Jutri **bom** v službi.

Kje **boš** ti, Roberto?

Barbara: Nesër **do të jem** në punë.

Po ti Roberto, ku **do të jesh**?

In kje **boste** vi?

Po ju, ku **do të jeni**?

\* Në dallim nga slovenishtja, shqipja njej *pesë kohë* për të shkuarën. Pra, përkthimi në shqip i *preteklik*-ut varet nga *konteksti* në të cilin përdoret folja. Në shembujt e tabelës folja *jam* është vendosur në të pakryerën sepse veprimi në këtë kohë e karakterizon kryefjalën për një kohë më të gjatë (kjo vlen edhe për foljen *kam*). Përveç kësaj, përdorimi i kësaj kohe diktohet edhe nga treguesi kohor, ndajfolja *dje* (*vçeraj*).

**PITI, BRATI, JESTI, ITI (PI, LEXOJ, HA, SHKOJ)**  
preteklik (e shkuara)

		m (mashk.)	ž (fem.)		
jaz	sem	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla	kam	pirë, lexuar, ngrënë, shkuar*
ti	si	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla	ke	pirë, lexuar, ngrënë, shkuar
on	je	pil, bral, jedel, šel		ka	pirë, lexuar, ngrënë, shkuar
ona	je		pila, brala, jedla, šla	ka	pirë, lexuar, ngrënë, shkuar
vi	ste	pili, brali, jedli, šli		keni	pirë, lexuar, ngrënë, shkuar

Roberto: Vçeraj **sem šel** v restavracijo: **jedel sem** kosilo in **pil** pivo. Po kosilu **sem bral** časopis.

Roberto: Dje **shkova** në restorant: **hëngra** drekë dhe **piva** birra. Pas dreke **lexova** gazetën.<sup>1</sup>

Barbara: Vçeraj **sem šla** v restavracijo: **jedla sem** večerjo in **pila** pivo. Po večerji **sem brala** knjigo.

Barbara: Dje **shkova** në restorant: **hëngra** darkë dhe **piva** birra. Pas dreke **lexova** një libër.

In kam **ste šli** vi? Kaj **ste jedli** in **pili**? Kaj **ste brali**?

Po ju, ku **shkuat**? Çfarë **hëngrët** dhe **pitë**? Çfarë **lexuat**?

\* Folja në shqip *nuk e ka kategorinë e gjinisë*, pra format e zgjedhimit janë të njëjta si për mashk., ashtu dhe për fem.; edhe pjesorja e foljes del me të njëjtën formë si në njëjës dhe në shumës.

<sup>1</sup> Përshtatjen *sem šel* me *shkova* e dikton kuptimi themelor i përdorimit të së kryerës së thjeshtë në shqip si dhe ndajfolja e kohës *vçeraj* (*dje*).

**PITI, BRATI, JESTI, ITI (PI, LEXOJ, HA, SHKOJ)****prihodjik (e ardhmja)**

	<b>m (mashk.)</b>	<b>ž (fem.)</b>		
jaz bom	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla	do të	pi, lexoj, ha, shkoj*
ti boš	pil, bral, jedel, šel	pila, brala, jedla, šla	do të	pish, lexosh, hash, shkosh
on bo	pil, bral, jedel, šel		do të	pijë, lexojë, hajë, shkojë
ona bo		pila, brala, jedla, šla	do të	pijë, lexojë, hajë, shkojë
vi boste	pili, brali, jedli, šli		do të	pini, lexoni, hani, shkoni

Roberto: Jutri **bom šel** v restavracijo: **jedel bom** kosilo in **pil** pivo. Po kosilu **bom bral** časopis.

Roberto: Nesër **do të shkoj** në restorant: **do të ha** drekë dhe **do të pi** birra. Pas dreke **do të lexoj** gazetën.

Barbara: Zvečer **bom šla** v restavracijo: **jedla bom** večerjo in **pila** pivo. Po večerji **bom brala** knjigo.

Barbara: Në mbrëmje **do të shkoj** në restorant: **do të ha** darkë dhe **do të pi** birra. Pas darke **do të lexoj** një libër.

In kam **boste šli** vi? Kaj **boste jedli** in **pili**? Kaj **boste brali**?

Po ju, ku **do të shkoni**? Çfarë **do të hani** dhe **do të pini**? Çfarë **do të lexoni**?

\* Në shqip format e zgjedhimit janë të njëjta në *njëjës* dhe në *shumës* si për *mashk.*, ashtu dhe për *fem.*

**5. enota /njësia e pestë**

<b>E (njëjës)</b>	<b>m (mashk.)</b>	<b>ž (fem.)</b>	<b>s (asnja.)</b>
<b>im. (E.)</b>	To je krompir.	To je solata.	To je korenje.
	Kjo është patate.	Kjo është sallatë.	Kjo është karotë.
<b>tož. (K.)</b>	Kupil bom krompir.	Kupil bom solato.	Kupil bom korenje.
	Do të blej patate.	Do të blej sallatë.	Do të blej karotë.
<b>M (shumës)</b>	<b>m (mashk.)</b>	<b>ž (fem.)</b>	<b>s (asnja.)</b>
<b>im. (E.)</b>	To so piškoti.	To so marelice.	To so jabolka.
	Këto janë biskota.	Këto janë kajsi.	Këto janë mollë.
<b>tož. (K.)</b>	Kupila bom piškote.	Kupila bom marelice.	Kupila bom jabolka.
	Do të blej biskota.	Do të blej kajsi.	Do të blej mollë.

<b>E (njëjës)</b>	<b>m (mashk.)</b>	<b>ž (fem.)</b>	<b>s (asnja.)</b>
<b>tož. (K.)</b>	Rad imam kruh.	Rad imam zelenjavo.	Rad imam sadje.
	Më pëlqen buka.	Më pëlqejnë perimet.	Më pëlqejnë frutat.
<b>rod. (Gj.*)</b>	Ne maram kruha.	Ne maram zelenjave.	Ne maram sadja.
	Nuk më pëlqen buka	S'më pëlqejnë perimet.	S'më pëlqejnë frutat.
<b>M (shumës)</b>	<b>m (mashk.)</b>	<b>ž (fem.)</b>	<b>s (asnja.)</b>
<b>tož. (K.)</b>	Rad imam piškote.	Rada imam banane.	Rada imam jabolka.
	Më pëlqejnë biskotat.	Më pëlqejnë bananet.	Më pëlqejnë mollët.
<b>rod. (Gj.*)</b>	Ne maram piškotov.	Ne maram banan.	Ne maram jabolka.
	S'më pëlqejnë biskotat.	S'më pëlqejnë bananet.	S'më pëlqejnë mollët.

\* Forma dhe kuptimi i gjinorese së shqipes nuk i përgjigjet *rodilnikut* të slovenishtes në shembullin e tabelës. Ky është përdorimi tjetër që kjo rasë ka në slovenisht, ai i fjalisë mohore, kur duam të themi se *nuk më pëlqen dikush/diçka*, *nuk e dua dikë/diçka*, *dikush/diçka nuk është* etj.

E (njëjës)			
jaz	unë	Lahko plaçam s kartico?	A mund të paguaj me kartë krediti?
ti, vi	ti, ju	<b>Želiš? Želite?</b>	Dëshiron? Dëshironi?
on, ona	ai, ajo	Koliko stane vse skupaj?	Sa kushton gjithsej?

M (shumës)			
mi, me	ne	A lahko plaçamo?	A mund të paguajmë?
vi, ve	ju	Kaj imate za kosilo?	Çfarë keni për drekë?
oni, one	ata, ato	A imajo tudi hrano?	A kanë edhe për të ngrënë?

## 6. enota/njësia e gjashtë

E (njëjës)	m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
im. (E.)	To je vlak.	To je ladja.	To je letalo.
	Ky është tren.	Kjo është anije.	Ky është aeroplan.
or. (S.)	Rad potujem z vlakom.	Rad potujem z ladjo.	Rada potujem z letalom.
	Më pëlqen të udhëtoj me tren.	Më pëlqen të udhëtoj me anije.	Më pëlqen të udhëtoj me aeroplan.

predlog **s** pred c, ç, f, h, k, p, s, š, t – s kolesom; **-om** > **-em** za c, č, ž, š, j – s taksijem  
 parafjala **s** përdoret para fjalëve që fillojnë me c, č, f, h, k, p, s, š, t – s kolesom  
 në **orodnik** mbaresa **-om** kthehet në **-em**, kur tema e fjalëve mbaron me c, č, ž, š, j - s taksijem

**Zakaj** se radi vozite s kolesom? – **Ker** je poceni.  
**Përse** ju pëlqen të përdorni biçikletën? – **Sepse**  
 kushton pak.

Piran – ogled **Pirana** (vizita **e** Piranit)  
 avtobus – odhod avtobusa (nisja **e** autobusit)  
 Postojnska jama – ogled **Postojnske jame**  
 (vizita **e** Shpellës së Postojnës)  
 Soline – ogled **solin** (vizita **e** kriporeve)

Roberto je vprašal, **ali** organizirajo kakšen izlet.\*  
 Roberto pyeti **a** organizojnë ndonjë ekskursion.  
 Uslužbenka je odgovorila, **da** imajo izlete na Gorenjsko.  
 Nëpunësja u përgjigj **se** kanë ekskursione në Gorenjsko.  
 Roberto je rekel, **da** ga zanima izlet na Primorsko.  
 Roberto tha **se** i intereson ekskursioni në bregdet.  
 Uslužbenka je povedala, **da** grejo v soboto  
 v Postojnsko jamo.  
 Nëpunësja tha **se** të shtunën do të shkojnë  
 në Shpellën e Postojnës.

\* Para lidhëzave **ali** in **da** vendosim presje.

D (dyjës)	sedanjik (e tashmja)	preteklik (e shkuara)
midva/medve ne të dy/ne të dyja	Danes <b>sva</b> na izletu. Sot <b>jemi</b> në ekskursion. <b>Jeva</b> pršut in <b>pijeva</b> vino. <b>Hamë</b> proshutë dhe <b>pimë</b> verë.	V soboto <b>sva bila/bili</b> na izletu. Të shtunën <b>kemi qenë</b> në ekskursion. <b>Jedla/jedli sva</b> pršut in <b>pila/pili</b> vino. <b>Hëngrëm</b> proshutë dhe <b>pimë</b> verë.
vidva/vedve ju të dy/ju të dyja	Danes <b>sta</b> na izletu. Sot <b>jeni</b> në ekskursion. <b>Jesta</b> pršut in <b>pijeta</b> vino. <b>Hani</b> proshutë dhe <b>pini</b> verë.	V soboto <b>sta bila/bili</b> na izletu. Të shtunën <b>keni qenë</b> në ekskursion. <b>Jedla/jedli sta</b> pršut in <b>pila/pili</b> vino. <b>Hëngrët</b> proshutë dhe <b>pitë</b> verë.
onadva/onidve ata të dy/ato të dyja	Danes <b>sta</b> na izletu. Sot <b>janë</b> në ekskursion. <b>Jesta</b> pršut in <b>pijeta</b> vino. <b>Hanë</b> proshutë dhe <b>pinë</b> verë.	V soboto <b>sta bila/bili</b> na izletu. Të shtunën <b>kanë qenë</b> në ekskursion. <b>Jedla/jedli sta</b> pršut in <b>pila/pili</b> vino. <b>Hëngrën</b> proshutë dhe <b>pinë</b> verë.

E (njëjës)		m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
<b>tož. (K.)</b>	<b>Kam</b> gresta? Ku shkoni? <b>Kam</b> sta šla? Ku keni shkuar?	V Piran. Në Piran.	V Postojnsko jamo. Në Shpellën e Postojnës.	Na morje. Në bregdet.
<b>mest. (v.*)</b>	<b>Kje</b> sta? Ku jeni? <b>Kje</b> sta bila? Ku keni qenë?	V Piranu. Në Piran.	V Postojnski jami. Në Shpellën e Postojnës.	Na morju. Në bregdet.

\* Mestnik përshtatet në këtë rast nga kuptimi me rasën kallëzore të shqipes.

## 7. enota/njësia e shtatë

Vroçe **mi** je. Kam vapë. Slabo **mi** je. Ndihem keq.  
Zebe **me**. Kam ftohtë. Glava **me** boli. **Me** dhemb koka.

		ti (ti)		vi (ju)	
iti	iki/shkoj	<b>Pojdi</b> k zdrauniku. <b>Pojdi</b> spat.	Shko te mjeku. Shko fli.	<b>Pojdite</b> k zdrauniku. <b>Pojdite</b> spat.	Shkoni te mjeku. Shkoni flini.
vzeti	marr	<b>Vzemi</b> tableto.	Merr tabletën.	<b>Vzemite</b> tableto.	Merrni tabletën.
(po)jesti	ha	<b>Pojej</b> kaj. <b>Jej</b> zelenjavo.	Ha ndonjë gjë. Ha perime.	<b>Pojejte</b> kaj. <b>Jejte</b> zelenjavo.	Hani ndonjë gjë. Hani perime.
(s)piti	pi	<b>Spij</b> kaj. <b>Pij</b> vodo.	Pi diçka. Pi ujë.	<b>Spijte</b> kaj. <b>Pijte</b> vodo.	Pini diçka. Pini ujë.
sleçi se*	zhvishem	<b>Sleci</b> se.	Zhvishu.	<b>Slecite</b> se.	Zhvishuni.
obleçi se	vishem	<b>Obleci</b> se.	Vishu.	<b>Oblecite</b> se.	Vishuni.

\* Foljet e marra si shembull që shoqërohen nga pjesesa **se**, u përgjigjen në shqip foljeve **loveprone** të diatezës vetvetore: krihem, lahem, vishem etj.

E (njëjës)		m (mashk.)	ž (fem.)
<b>daj. (Dh.)</b>	<b>Kam</b> greš? Ku po shkon?	K zdrauniku. Te mjeku.	K zobozdraunici. Te dentistja.
<b>mest. (v.)</b>	<b>Kje</b> si bil? Ku ishe?	Pri zdrauniku. Te mjeku.	Pri zobozdraunici. Te dentistja.

Rekel/Rekla je, **naj** grem k zobozdrauniku.  
Më tha të shkoj te dentisti.

## 8. enota/njësia e tetë

**Rad bi zamenjal** denar. **Rada bi plaçala** to položnico.  
**Do të doja** të këmbëja ca para. **Do të doja** të paguaja këtë faturë.  
**Rada bi** dve karti za ob osmih. **Rad bi** manjšo številko.  
**Do të doja** dy bileta per në orën tetë. **Do të doja** një numër më të vogël.

želeți	dëshiroj	<b>Želim</b> spremeniti frizuro.	<b>Dëshiroj</b> të ndryshoj modelin e flokëve.
ne moçi	nuk mundem	Žal ti <b>ne morem</b> pomagati.	Më vjen keq, por <b>s'mundem</b> të të ndihmoj.
morati	duhet	<b>Moram</b> ga zamenjati.	<b>Duhet</b> ta ndërroj.
lahko	mund	Kako vam <b>lahko</b> pomagam?	Si <b>mund</b> t'ju ndihmojmë?
treba je	duhet/është e nevojshme	Tu <b>je treba</b> popraviti.	Dushi <b>duhet</b> ndrequr.

<b>m (mashk.)</b>	<b>Avto</b> se mi je pokvaril. – Popraviti <b>ga</b> je treba. Më është prishur <b>vetura</b> . – Duhet ndrequr.
<b>ž (fem.)</b>	Izgubil sem <b>denarnico</b> . – Kdaj si <b>jo</b> nazadnje še imel? Kam humbur <b>kuletën</b> . – Kur <b>e</b> pate herën e fundit?
<b>s (asnja.)</b>	Ukradli so mi <b>kolo</b> . Imel sem <b>ga</b> pred pošto v centru mesta. Më kanë vjedhur <b>biçikletën</b> . <b>E</b> pata para postës në qendër të <b>qytetit</b> .

## SLOVNIČNE PREGLEDNICE

### TABELA GRAMATIKORE

### SAMOSTALNIK

#### EMRI

3 spoli (3 gjini):

moški (m) – mashkullore (mashk.), ženski (ž) – femërore (fem.), srednji (s) – asnjane (asnja.)

m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)	m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
stol karrige	miza tryezë	okno, stanovanje dritare, banesë	-∅*	-a	-o, -e

\* pa mbaresë

3 števila (tre numra):

ednina (E) – numri njëjës, dvojina (D) – numri dyjës, množina (M) – numri shumës

	m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)		m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
<b>E</b> (njëjës)	en stol një karrige	ena miza një tryezë	eno okno, stanovanje një dritare, një banesë	<b>E</b> (njëjës)	-∅*	-a	-o, -e
<b>D</b> (dyjës)	dva stola dy karrige	dve mizi dy tryeza	dve okni, stanovani dy dritare, dy banesa	<b>D</b> (dyjës)	-a	-i	-i
<b>M</b> (shumës)	trije stoli tri karrige	tri mize tri tryeza	tri okna, stanovanja tri dritare, tri banesa	<b>M</b> (shumës)	-i	-e	-a

\* pa mbaresë

**6 sklonov** (gjashtë rase):  
**imenovalnik (im.)** – Emërore (E.)  
**rodilnik (rod.)** – Gjinore (Gj.),  
**dajalnik (daj.)** – Dhanore (Dh.)  
**tožilnik (tož.)** – Kallëzore (K.),  
**mestnik (mest.)** – Vendore (V.)\*  
**orodnik (or.)** – Instrumentale (In)\*

\* Shqipja nuk i ka dy rasat e fundit.

## RABA SKLONOV

### PËRDORIMI I RASAVE

sklon (rasa)	?	predlog (parafjala)	
<b>1. im. (E.)</b>	kdo? kush/cili? kaj? çfarë/ç'?	–	<b>Telefonska številka</b> je 01 999 72 34. <b>Numri i telefonit</b> është 01 999 72 34. To je <b>moj prijatelj Primož</b> . Ky është <b>shoku im Primozhi</b> . Všeç mi je <b>tvoj pulover</b> . Më pëlqen <b>trikoja jote</b> .
<b>2. rod. (Gj.)</b>	koga? Kë? česa? çfarë/ç'?	–	Koliko stane <b>liter mleka</b> ? Sa kushton <b>një litër qumësht</b> ? <b>Ne maram zelene solate</b> . Nuk më pëlqen <b>sallata jeshile</b> .
	od kod? nga, prej nga?	iz	<b>Sem iz Slovenije</b> . Jam <b>nga Sllovenia</b> .
		brez	Kavo <b>brez mleka</b> , prosim. Kafe <b>pa qumësht</b> , ju lutem.
		od, do	Koliko stane autobus <b>od Ljubljane do Kopra</b> ? Sa kushton autobusi <b>nga Lubjana në Kopër</b> ?
<b>3. daj. (Dh.)</b>	komu, çemu? kujt? kam? (te) ku?	– k	Barbara telefonira <b>Robertu</b> . Barbara i telefonon <b>Robertit</b> . Grem <b>k zobozdravnici</b> . Po shkoj <b>te dentistja</b> .
<b>4. tož. (K.)</b>	koga? kë? kaj? çfarë/ç'?	–	A bi <b>kavo</b> ? Oprite <b>okno</b> . Rada imam <b>zelenjavo</b> . A do <b>kafe</b> ? Hapni <b>dritaren</b> . Më pëlqejnë <b>perimet</b> .
	kam? ku?	na v	Shel bom <b>na izlet</b> . Do të shkoj <b>në ekskursion</b> . Grem <b>v kino</b> . Po shkoj <b>në kinema</b> .
<b>5. mest. (V.)</b>	kje? ku? pri/po/o kom,* pri/po/o çem?*	v na pri po o	Stanuje <b>v Ljubljani</b> . Jeton <b>në Lubjanë</b> . Bil je <b>na morju</b> . Ka qenë <b>në bregdet</b> . Sem <b>pri frizerju</b> . Jam <b>në floktore</b> . <b>Po aspirinu</b> me boli trebuh. Pasi pi <b>aspirinën</b> më dhemb barku. Pogovarjamo se <b>o športu</b> . Po flasim <b>për sportin</b> .
<b>6. or. (In.)</b>	s kom? me kë? s çim? me çfarë/ç'?	s/z	Rad se vozim <b>s kolesom</b> . Më pëlqen <b>të dal me biçikletë/ta ngas biçikletën</b> . Rada bi govorila <b>z zdravnikom</b> . Do të doja të bisedoja <b>me mjekun</b> .

\* pri kom? – te kush?/(te) ku? (për frymorë); pri çem? – ku?, te ku? (për jofrymorë)

po kom? – pas kujt?; po çem? – pas cilit?

o kom? – për kë?; o çem? – për çfarë/ç'?

Përkthimi i pyetjeve i përgjigjet përdorimit të parafjalëve **pri**, **po**, **o** në shembujt e tabelës.

## OBLIKE SKLONOV

### FORMAT E RASAVE

E (njëjës)	m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
<b>1. im. (E.)</b>	(en) nov stol, prijatelj (një) karrigje e re, shok i ri	(ena) stara miza (një) tryezë e vjetër	(eno) veliko okno, stanovanje (një) dritare e madhe, banesë e madhe
<b>2. rod. (Gj.)</b>	novega stola, prijatelja karrigia e re, shoku i ri	stare mize tryeza e vjetër	velikega okna, stanovnja dritarja e madhe, banesa e madhe
<b>3. dai. (Dh.)</b>	novemu stolu, prijatelju karriges së re, shkokut të ri	stari mizi tryezës së vjetër	velikemu oknu, stanovanju dritares së madhe, banesës së madhe
<b>4. tož. (K.)</b>	nov stol <sup>1</sup> , novela prijatelja karrige/ <b>n</b> të/ <b>e</b> re, shokun e ri	staro mizo tryezën e vjetër	veliko okno, stanovanje dritare/ <b>n</b> të/ <b>e</b> madhe, banesë/ <b>n</b> të/ <b>e</b> madhe
<b>5. mest. (V.)</b>	pri novem stolu, prijatelju në karrigen e re/te shoku i ri	pri stari mizi në tryezën e vjetër	pri velikem oknu, stanovanju në dritare/ <b>n</b> e madhe, në banesë/ <b>n</b> e madhe
<b>6. or. (In.)</b>	z novim stolom, prijateljem* me karrigen e re, me shokun e ri	s staro mizo me tryezën e vjetër	z velikim oknom, stanovanjem* me dritaren e madhe, me banesën e madhe

**Shpjegim:** emri në shqip ka kuptimin gramatikor të shquarsisë dhe të pashquarsisë, që shfaqet me kundërvënien e lakimit të pashqar e të shqar. Në sllovenisht emri nuk gëzon një karakteristikë të tillë. Kuptimi i shquarsisë së tij përkon me atë të shqipes sidomos kur shoqërohet nga mbiemri, i cili e cilëson atë si dhe nga kontekste të caktuara të cilat diktojnë vendosjen e emrit në trajtën e shqar. Si rrjedhim, përkthimi i tabelave të lakimit të emrit i referohet vetëm shembujve të dhënë në tabela, që përkon pak a shumë me trajtën e shqar të shqipes. Gjithsesi, vëreni shembujt e mëposhtëm për të kuptuar dallimin mes trajtës së shqar e të pashqar:

<sup>1</sup> Nov stol je lep. Karrigia e re është e bukur. (trajta e shqar)  
Kupila sem nov stol. Kam blerë një karrige të re. (trajta e pashqar)  
Iščem nov stol. Po kërkoj karrigen e re. (trajta e shqar)

D (dyjës)	m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
<b>1. im. (Em.)</b>	(dva) nova stola, prijatelja (dy) karrige të reja, shokë e rinj	(dve) stari mizi (dy) tryeza e vjetra	(dve) veliki okni, stanovanji (dy) dritare të mëdha, banesa të mëdha
<b>2. rod. (Gj.)</b>	novih stolov, prijateljev* karriget e reja, shokët e rinj	starih miz tryezat e vjetra	velikih oken, stanovanj dritaret e mëdha, banesat e mëdha
<b>3. dai. (Dh.)</b>	novima stoloma, prijateljema* karrigeve të reja, shokëve të rinj	starima mizama tryezave të vjetra	velikima oknoma, stanovanjema* dritareve të mëdha, banesave të mëdha
<b>4. tož. (K.)</b>	nova stola, prijatelja karriget e reja, shokët e rinj	stari mizi tryezat e vjetra	veliki okni, stanovanji dritaret e mëdha, banesat e mëdha
<b>5. mest. (V.)</b>	pri novih stolih, prijateljih në karriget e reja, te shokët e rinj	pri starih mizah në tryezat e vjetra	pri velikih oknih, stanovanjih në dritaret e mëdha, në banesat e mëdha
<b>6. or. (In.)</b>	z novima stoloma, prijateljema* me karriget e reja, me shokët e rinj	s starima mizama me tryezat e vjetra	z velikima oknoma, stanovanjema* me dritaret e mëdha, me banesat e mëdha

\* -e namesto -o za c, č, j, š, ž. / Kur tema e fjalës mbaron me c, č, j, š, ž, mbaresat -o ndryshohet në -e.

Predlog s namesto z pred c, č, f, h, k, p, s, š, t. / Para fjalëve që fillojnë me shkronjën c, č, f, h, k, p, s, š, t vendosim parafjalën s në vend të parafjalës z.

M (shumës)	m (mashk.)	ž (fem.)	s (asnja.)
<b>1. im. (Em.)</b>	(tri) <b>novi stoli</b> , prijatelj <b>i</b> (tri) karriget e reja, shokët e rinj	(tri) <b>stare mize</b> (tri) tryeza të vjetra	(tri) <b>velika okna</b> , stanovan <b>ja</b> (tri) dritaret e mëdha, banesat e mëdha
<b>2. rod. (Gj.)</b>	<b>novih stolov</b> , prijatelj <b>ev</b> * karriget e reja, shokët e rinj	<b>starih miz</b> tryezat e vjetra	<b>velikih oken</b> , stanovan <b>ij</b> dritaret e mëdha, banesat e mëdha
<b>3. dai. (Dh.)</b>	<b>novim stolom</b> , prijatelj <b>em</b> * karrigeve të reja, shokëve të rinj	<b>starim mizam</b> tryezave të vjetra	<b>velikim oknom</b> , stanovan <b>jem</b> * dritareve të mëdha, banesave të mëdha
<b>4. tož. (K.)</b>	<b>nove stole</b> , prijatelj <b>e</b> karrige të reja, shokë të rinj	<b>stare mize</b> tryeza/ <b>t</b> të/ <b>e</b> vjetra	<b>velika okna</b> , stanovan <b>ja</b> dritare të mëdha, banesa të mëdha
<b>5. mest. (V.)</b>	<b>pri novih stolih</b> , prijatelj <b>ih</b> në karriget e reja, te shokët e rinj	<b>pri starih mizah</b> në tryezat e vjetra	<b>pri velikih oknih</b> , stanovan <b>jih</b> në dritare të mëdha, në banesat e mëdha
<b>6. or. (In.)</b>	<b>z novimi stoli</b> , prijatelj <b>i</b> me karriget e reja, me shokët e rinj	<b>s starimi mizami</b> me tryezat e vjetra	<b>z velikimi okni</b> , stanovan <b>ji</b> me dritaret e mëdha, me banesat e mëdha

\* -e namesto -o za c, č, j, š, ž. / Kur tema e fjalës mbaron me c, č, j, š, ž, mbaresat -o ndryshohet në -e  
Predlog s namesto z pred c, č, f, h, k, p, s, š, t. / Para fjalëve që fillojnë me shkronjën c, č, f, h, k, p, s, š, t vendosim parafjalën s në vend të parafjalës z.

## OSEBNI ZAIIMEK PËREMRI VETOR

E	(njëjës)	D	(dyjës)	M	(shumës)
jaz	unë	midva, medve	ne të dy, ne të dyja	mi, me	ne
ti/vi	ti/ju	vidva, vedve	ju të dy, ju të dyja	vi, ve	ju
on, ona, ono	ai, ajo*	onadva, onidve	ata të dy, ato të dyja	oni, one, ona	ata, ato*

\* Përemri vetor në shqip nuk ka gjini asnjëse, prandaj përemri **ono** (në varësi të emrit që përcakton) përkthehet **ajo** p.sh: *tisto okno (ajo dritare), tisto stanovanje (ajo banesë)*, por edhe **ai** p.sh: *tisto sonce (ai diell)*

## GLAGOL FOLJA

3 çasi (tri kohë): **sedanjik** – e tashmja, **preteklik** – e shkuara, **prihodnjik** – e ardhmja

### SEDANJIK KOHA E TASHME

#### Glagol biti + (Folja jam, forma pohore)

E (njëjës)				D (dyjës)				M (shumës)			
jaz	<b>sem</b>	unë	<b>jam</b>	midva medve	<b>sva</b>	ne të dy ne të dyja	<b>jemi</b>	mi me	<b>smo</b>	ne ne	<b>jemi</b>
ti vi	<b>si ste</b>	ti	<b>je</b>	vidva vedve	<b>sta</b>	ju të dy ju të dyja	<b>jeni</b>	vi ve	<b>ste</b>	ju ju	<b>jeni</b>
on ona ono	<b>je</b>	ai ajo ai/ajo*	<b>është</b>	onadva onidve onidve	<b>sta</b>	ata të dy ato të dyja ata të dy	<b>janë</b>	oni one ona	<b>so</b>	ato ato ata/ato	<b>janë</b>

\* ono sonce – ai diell, ono stanovanje – ajo banesë

#### Glagol biti – (Folja jam, forma mohore)

E (njëjës)				D (dyjës)				M (shumës)			
jaz	<b>nisem</b>	unë	<b>nuk jam</b>	midva medve	<b>sva</b>	ne të dy ne të dyja	<b>nuk jemi</b>	mi me	<b>nismo</b>	ne ne	<b>nuk jemi</b>
ti vi	<b>nisi niste</b>	ti	<b>nuk je</b>	vidva vedve	<b>sta</b>	ju të dy ju të dyja	<b>nuk jeni</b>	vi ve	<b>niste</b>	ju ju	<b>nuk jeni</b>
on ona ono	<b>ni</b>	ai ajo ai/ajo*	<b>nuk është</b>	onadva onidve onidve	<b>sta</b>	ata të dy ato të dyja ata të dy	<b>nuk janë</b>	oni one ona	<b>niso</b>	ato ato ata/ato	<b>nuk janë</b>

#### Ostali glagoli (Foljet e tjera)

E (njëjës)				D (dyjës)				M (shumës)			
jaz	govorim	unë	<b>flas</b>	midva medve	govoriva	ne të dy ne të dyja	<b>flasim</b>	mi me	govorimo	ne ne	<b>flasim</b>
ti vi	govoriš	ti	<b>flet</b>	vidva vedve	govorita	ju të dy ju të dyja	<b>flisni</b>	vi ve	govorite	ju ju	<b>flisni</b>
on ona ono	govori	ai ajo ai/ajo*	<b>flet</b>	onadva onidve onidve	govorita	ata të dy ato të dyja ata të dy	<b>flasin</b>	oni one ona	govorijo	ato ato ata/ato	<b>flasin</b>

E (njëjës)	D (dyjës)	M (shumës)
-m	-va	-mo
-š	-ta	-te
-∅*	-ta	-jo

\* pa mbaresë

**PRETEKLIK**  
KOHA E SHKUAR

**Glagol biti (Folja jam)**

<b>E</b>	<b>(njëjës)</b>	<b>D</b>	<b>(dyjës)</b>	<b>M</b>	<b>(shumës)</b>
bil sem bila sem	unë kam qenë	bila sva bili sva	ne të dy kemi qenë ne të dyja kemi qenë	bili smo bile smo	ne kemi qenë
bil si bila si	ti ke qenë	bila sta bili sta	ju të dy keni qenë ju të dyja keni qenë	bili ste bile ste	ju keni qenë
bil je bila je	ai kanë qenë ajo kanë qenë	bila sta bili sta	ata të dy kanë qenë ato të dyja kanë qenë	bili so bile so	ata kanë qenë ato kanë qenë

**Ostali glagoli (Foljet e tjera)**

<b>E</b>	<b>(njëjës)</b>	<b>D</b>	<b>(dyjës)</b>	<b>M</b>	<b>(shumës)</b>
razumel sem razumela sem	kam kuptuar	razumela sva razumeli sva	ne të dy kemi kuptuar ne të dyja kemi kuptuar	razumeli smo razumele smo	kemi kuptuar
razumel si razumela si	ke kuptuar	razumela sta razumeli sta	ju të dy keni kuptuar ju të dyja keni kuptuar	razumeli ste razumele ste	keni kuptuar
razumel je razumela je	ka kuptuar	razumela sta razumeli sta	ata të dy kanë kuptuar ato të dyja kanë kuptuar	razumeli so razumele so	kanë kuptuar

**PRIHODNJIK**  
KOHA E ARDHME

**Glagol biti (Folja jam)**

<b>E</b>	<b>(njëjës)</b>	<b>D</b>	<b>(dyjës)</b>	<b>M</b>	<b>(shumës)</b>
bom	do të jem	bova	ne të dy/dyja do të jemi	bomo	do të jemi
boš	do të jesh	bosta	ju të dy/dyja do të jeni	boste	do të jeni
bo	do të jetë	bosta	ata të dy, ato të dyja do të jenë	bojo	do të jenë

**Ostali glagoli (Foljet e tjera)**

<b>E</b>	<b>(njëjës)</b>	<b>D</b>	<b>(dyjës)</b>	<b>M</b>	<b>(shumës)</b>
študiral bom študirala bom	do të studioj	študirala bova študirali bova	ne të dy do të studiojmë ne të dyja do të studiojmë	študirali bomo študirale bomo	do të studiojmë
študiral boš študirala boš	do të studiosh	študirala bosta študirali bosta	ju të dy do të studioni ju të dyja do të studioni	študirali boste študirale boste	do të studioni
študiral bo študirala bo	do të studiojë	študirala bosta študirali bosta	ata të dy do të studiojnë ato të dyja do të studiojnë	študirali bojo študirale boste	do të studiojnë

**OBLIKE DELEŽNIKOV**  
**FORMAT E PJESOREVE**

	<b>E</b> (njëjës)	<b>D</b> (dyjës)	<b>M</b> (shumës)
<b>m (mashk.)</b>	-l	-la	-li
<b>ž (fem.)</b>	-la	-li	-le
<b>s (asnja.)</b>	-lo	-li	-la

# SLOVAR IN SPORAZUMEVALNI VZORCI

## FJALORI DHE SHEMBUJ BASHKËBISEDIMI

### 1. enota /njësia e parë

angleško – anglisht	poklic – profesion
avtomekanik – automekanik	poročen – i martuar
biti – jam	poslušati – dëgjoj
datum – datë	pošta – postë
delati – punoj	poštna številka – numri postar
direktor/ica – drejtor(eshë)	povezati – lidh
dobiti – marr, jap*	pravnik – jurist
doma – shtëpi	prebrati – lexoj (përfundoj leximin)
dopolniti – plotësoj	predstaviti – njoh dikë më dikë tjetër, prezantoj
država [dërzhava] – shtet	priimek – mbiemër (pas emrit të njeriut)
e-naslov – e-mail	prodajalka – shitëse
francosko – frëngjisht	profesor – profesor
frizer – floktar	psiholog – psikolog
govoriti – flas	rusko – rusisht
hiša – shtëpi	sem – jam
hrvaško [hërvashko] – kroatisht	služba – punë, vend pune
ime – emër	sosed – fqinj
inženir – inxhinier	spol – gjini
italijansko – italisht	star/a – i(e) vjetër
jaz [jas] – unë	starost – moshë
jezik – gjuhë	špansko – spanjisht
kako? – si?	številka – numër
kaj? – çfarë?	študentka – studente
kdo? – kush?	študirati – studioj
koliko? – sa?	tajnica – sekretare
kje? – ku?	telefonska številka – numër telefoni
kraj – vend	učiteljica – mësuese
kuhar – kuzhinier	učiti se – mësoj
leto – vit	ulica – rrugë
malo – pak	upokojenka – pensioniste
moj – im	uslužbenec – nëpunës
moja – ime	vprašati – pyes
moški – burrë	vprašanje – pyetje
napisati – shkruaj	zdaj – tani
naslov – adresë	zdravnik – mjek
natakar – kamerier	zemljevid – hartë gjeografike
nemško – gjermanisht	ženska – grua
od – nga, prej	živeti – jetoj
odgovoriti – përgjigjem	
ogledati – vërej, vështroj	
podpis – nënshkrim	
policist – polic	

\* Në këte fjalorth gjenden vetëm fjalët e përdorura në njësitë mësimore të librit dhe kryesisht me kuptimin që kanë aty. Nuk janë përfshirë kuptimet e ndryshme që mund të marrin këto fjalë të përdorura në kontekste të tjera.

Folja **dobiti**, përveç kuptimit me të cilin është përdorur në njësinë e parë mësimore, *Lahko dobim vaš naslov? A mund të ma jepni adresën tuaj?* – pra me kuptimin **jap**, përdoret dhe me kuptime të tjera, si psh.: *Kje se da dobiti to knjigo? – Ku mund ta gjej/ble këtë libër? ose Dobili so ga ob meji. – E kanë zënë në kufi. ose Dobili so otroka. – U ka lindur një fëmijë., Dobila je pismo. – Ka marrë një letër., etj.*



**Kako ti je ime?** – Roberto./Ime mi je Roberto.

Si e ke emrin? – Roberto./Emri im është Roberto./Quhem Roberto.

**Kako se piše?** – Perino./Pišem se Perino.

Si e ke mbiemrin? – Perino./Mbiemri im është Perino.

**Od kod si?** – Iz Italije, iz Milana./Sem iz Italije, iz Milana.

Nga je?/Prej nga je? – Nga Italia, nga Milanoja./Jam nga Italia, nga Milanoja.

**A mi lahko poveš naslov?** – Moj naslov v Sloveniji je Slovenska 10, Ljubljana.

A mund të ma thuash adresën? – Adresa ime në Slloveni është Slovenska 10, Lubjanë.

**A imaš telefon?** – Moja telefonska številka je 031 754 368.

A ke telefon? – Numri im i telefonit është 031 754 368.

**Koliko si star?** – Štirideset./Star sem 40 let.

Sa vjeç je? – Dyzet./Jam 40 vjeç.

**Kaj si po poklicu?** – Inženir./Po poklicu sem inženir.

Çfarë je me profesion? – Inxhinier./Jam inxhinier.

## 2. enota /njësia e dytë

dober [dobër] – i mirë  
 gospa – zonjë  
 gospod – zotëri, zotni  
 govoriti – flas  
 razumeti – kuptoj  
 počasi – ngadalë  
 ponoviti – përsëris  
 prijatelj – shok  
 prijateljica – shoqe

poznati – njoh  
 poznati se – njihem;  
 para se të njihemi me dikë:  
*A se poznata?* – A njiheni?  
 spoznati se – u njoha;  
 pasi njihemi me dikë:  
*Veseli me, da sva se spoznala.* – Gëzohem që u njohëm.  
 večer [veçir] – mbrëmje  
 všeč mi je – më pëlqen  
 znati – di



13

Dobro jutro. – Mirëmëngjes!  
 Dober dan. – Mirëdita!  
 Dober večer. – Mirëmbrëma!  
 Nasvidenje. – Mirupafshim!  
 Lahko noč. – Natën e mirë!  
 Živijo. – Tungjatjeta!  
 Adijo. – Lamtumirë!/  
 Mbetsht me shëndet!

Kako si? – Si je?  
 Hvala, dobro. In ti? – Mirë, faleminderit! Po ti?  
 Zelo dobro. – Shumë mirë.  
 V redu. – Mirë./Në rregull.

A se poznata? To je moj prijatelj Primož.  
 A njiheni? Ky është Primozhi, shoku im.

Me veseli. – Gëzohem./  
 Gëzohem që ju njoh.  
 Lepo se imej. – Kalofsh mirë!  
 Se vidimo. – Mirupafshim. Shihemi!  
 Se slišiva. – Dëgjohemi!

A bi kavo? – Ja, prosim.  
 A do (pish) një kafe? – Po, faleminderit.

A boste sok? – Ne, hvala.  
 A do pini një lëng frutash? – Jo, faleminderit.  
 Izvolite. – Hvala.  
 Urdhëroni. – Faleminderit.  
 Hvala. – Ni za kaj.  
 Faleminderit. – S' ka përse.

Vse najboljše. – Gjithë të mirat!  
 Čestitam. – Urime!

Dober tek. – Ju bëftë mirë!  
 Na zdravje. – Gëzuar! (kur ngremë dolli)  
 Shëndet! (kur teshtijmë)

Au. – Oprostite, gospod. – Au! – Më falni, zotëri.

Mudi se mi. – Nxitoj./E kam me ngut  
 (punën).

Ali govorite angleško? – A flisni anglisht?

Oprostite, ne razumem dobro slovensko.  
 Më falni, nuk kuptoj mirë sllovenisht.

A lahko ponoviš, prosim?  
 A mund ta përsërisësh, të lutem?

A lahko govoriš bolj počasi, prosim?  
 A mund të flasësh më ngadalë, të lutem?

## 3. enota /njësia e tretë

- babica – gjyshe  
 bel [beu] – i bardhë  
 blok – pallat (ndërtesë banimi)  
 brat – vëlla  
 časopis – gazetë  
 čevlji [čeułji] – këpucë  
 črn [čërën] – i zi  
 dedek – gjysh, babalok  
 denarnica – kuletë  
 desno – djathtas, në të djathtë, nga e djathta  
 dežnik – çadër  
 dolg [doug] – i gjatë  
 drevo – pemë  
 družina – familje  
 družinsko drevo – trangu familjar (druri gjenealogjik)  
 hčerka – bijë, vajzë  
 hiša – shtëpi  
 hlače – pantallona  
 imeti – kam  
 jakna – xhaketë  
 ključ – çelës  
 knjiga – libër  
 kratek – i shkurtër  
 krilo – fund  
 levo – majtas, në të majtë, nga e majta  
 luč – dritë  
 mačka – mace  
 majica – bluzë  
 majhen [majhën] – i vogël  
 mama – nënë  
 miza – tryezë (tavolinë)  
 mlad – i ri  
 moder [modër] – i kaltër  
 mož – burrë  
 nahrbtnik [nahërbtnik] – çantë shpine  
 naravnost [naraunost] – drejtë  
 nizek – i ulët; i cekët (për lumenjtë, liqenet dhe detet.)  
 nov – i ri  
 obleka – fustan  
 očala – syze  
 oče – baba  
 okno – dritare  
 omara – dollap  
 ozek – i ngushtë  
 pes [pës] – qen  
 postelja – shtrat, krevat  
 pulover – triko, xhemper, fanellë,  
 računalnik – kompjuter  
 radio – radio  
 razlika – dallim  
 rdeč – i kuq  
 riniti – shtyj  
 rjav – ngjyrë kafe  
 rumen – i verdhë  
 sestra – motër  
 sin – bir, djalë  
 siv – ngjyrë hiri  
 slika – 1. pikturë; 2. fotografi; 3. figurë  
 slovar – fjalor  
 spodaj – poshtë  
 spredaj – para  
 srajca – këmishë  
 stanovanje – banesë  
 star – i vjetër  
 stol – karrige  
 svetel [sveteu] – i çelët, i hapur (ngjyrë)  
 svinčnik – laps  
 širok – i gjerë  
 tam – aty, atje  
 telefon – telefon  
 televizija – televizion  
 temen [tëmën] – i errët  
 to – ky, kjo  
 torba – çantë  
 torbica – çantë e vogë  
 trgovina [tërgovina] – dyqan, shitore  
 tukaj – këtu  
 ura – orë  
 velik – i madh  
 visok – i lartë (për ndërtesat); i gjatë (për njerëzit)  
 vleči – tërheq  
 vrata – derë  
 zadaj – prapa, pas  
 zelen – i gjelbërt, i blertë  
 zgoraj – lart  
 zvezek – fletore  
 žena – grua



29

**Kdo je to?** – To je učiteljica.

– To so študenti.

Kush është kjo? – Kjo është mësuesja.

– Këta janë studentë.

**Kaj je to?** – To je miza.

– To so stoli.

Çfarë është kjo? – Kjo është tryezë.

– Këto janë karrige.

**A je to torba?** – Ja, je.

– Ne, ni.

A është çantë kjo? – Po, është.

– Jo, nuk është.

**A so to oçala?** – Ja, so.

– Ne, niso.

A janë syze këto? – Po, janë.

– Jo, nuk janë.

**A je to tvoja knjiga?** – Ja, je.

A është yti ky libër? – Po, është.

**Kakšna je hiša?** – Hiša je velika.

Si është shtëpia? – Shtëpia është e madhe.

**A ti je vëç moj pulover?** – Ja.

A të pëlqen trikoja ime? – Po.

**Kaj je to po slovensko?** – Stol.

Si i thonë kësaj në sllovenisht? – Karrige.

**Kako se reçe po slovensko 'student'?** – Študent.

Si thuhet në sllovenisht 'student'? – Študent.

**Kje je WC?** – Tam, levo.

Ku është WC-ja? – Atje, majtas.

**A veste kje dvigalo?** – Tukaj.

A e dini ku është ashensori? – Këtu.

**Odprite okno.** – Hapni dritaren.

**Zaprite vrata.** – Mbyllni derën.

**Prižgite luč.** – Ndizni dritën.

## 4. enota/njësia e katërt

blagajna – arkë	pomlad – pranverë
balagajničarka – arkëtare	ponavadi – rëndom, zakonisht
brati – lexoj	ponedeljek – e hënë
časopis – gazetë	ponoči – natën, gjatë natës
četrtak [četërtek] – e enjte	poslušati – dëgjoj
dan – ditë	popoldne – pasdite
danes – sot	pospravljati – vë në rregull, rregulloj (shtëpinë)
delati – punoj	potem – pastaj
dopoldne – paradite	pozimi – dimrit, në dimër
drugo leto – vitin tjetër	pozno – vonë
glagol – folje	prevajati – përkthej
glasba [glazba] – muzikë	razstava – ekspozitë
gledališče – teatër	sestaneq – mbledhje
gledati – shikoj	sodelavec – shokë pune
hoditi – shkoj diku <sup>1</sup>	sobota – e shtunë
igrati – luaj	spati – fle
iti – shkoj, iki	spomladi – në pranverë
izlet – ekskursion	sprehod – shëtitje
jesen – vjeshtë	sreda – e mërkurë
jeseni – në vjeshtë	teden – javë
jesti – ha	tečaj – kurs
jutri – nesër	telefonirati – marr/thërras në telefon
kino – kinema	torek – e martë
knjiga – libër	tuširati – bëj dush
kosilo – drekë (vakt)	umiti se – lahem
kuhati – gatuj	včasih [uçasih] – nganjëherë
lani – vjet, vitin e kaluar	včeraq [uçeraj] – dje
leto – 1. vit, mot; 2. vit, moshë, vjeç	večerja [veçerja] – darkë
letos – sivjet, këtë vit	večer – mbrëmje
mesec – muaj	vedno – gjithmonë
mesto – qytet <sup>2</sup>	ven – jashtë
nakupovati – blej (për të ngrënë ose për t'u veshur)	voziti se – shkoj diku, dal me ... (automjet, biçikletë)
nedelja – e diel	vrt [vërt] – kopsht (bahçe vjet.)
nikoli – kurrë	vsak dan – çdo ditë
obisk – vizitë	vstati – zgjohem
obleči se – vishem	zabava – zbavitje, argëtim, dëfrim
odigrati – luaj, interpretoj një rol	zadaj – prapa, pas
ogledati – vërej, vështroj	zajtrk [zajtërk] – mëngjes (vakt)
opravek – punë për të kryer <sup>3</sup> (kryesisht jashtë shtëpisë)	zdaj – tani
označiti – shenjoj; shënoj	zima – dimër
petek – e premte	zjutraj – mëngjes (pjesë e ditës)
pisati – shkruaj	zvečer – në mbrëmje
piti – pi	
plesati – kërcëj, vallëzoj	
podnevi – ditën (gjatë ditës)	
poleti – verës, në verë	
počivati – shplodhem, pushoj	
poletje – verë	

<sup>1</sup> Kuptimi tjetër i foljes **hoditi** është **eci**. Në njësinë e katërt mësimore kjo folje përdoret me kuptimin **shkoj diku ... (teatër, kinema etj.)**.

<sup>2</sup> Kuptimi tjetër i foljes **mesto** është **vend**.

<sup>3</sup> *Danes imam veliko opravkov. – Sot kam shumë punë për të kryer.*



33

**Kaj delaš danes zvečer? – V kino grem.**

Çfarë do të bësh sot në mbrëmje? – Do të shkoj në kinema.

**Kaj si delala vçeraj? – Bila sem na koncertu.**

Çfarë bëre dje? – Isha në koncert.

**Kaj boste delali v soboto? – Šel bom na izlet.**

Çfarë do të bëni të shtunën? – Do të shkoj në ekskursion.

**Kaj rada delaš? – Rada se spreham.**

Çfarë të pëlqen të bësh? – Më pëlqen të shëtis.

**A rad gledaš nogomet? – Ja, rad.**

A të pëlqen të shikosh futboll? – Po, më pëlqen.

**A greva na kavo? – Ja, z veseljem.**

A shkojmë të pimë një kafe? – Po, me kënaqësi/  
Me gjithë qejf.

**A imaš čas? – Žal, nimam časa.**

A ke kohë? – Më vjen keq, por nuk kam kohë.

**Koliko je ura? – Tri.**

Sa është ora? – Tre.

**Kdaj greš domov? – Ob štirih.**

Kur do të shkosh në shtëpi? – Në orën katër.

## 5. enota /njësia e pestë

alkoholna pijača – pije alkoolike  
 belo vino – verë e bardhë  
 breskve – pjeshkë  
 brezalkoholna pijača – pije joalkoolike  
 cena – çmim  
 çebula – qepë  
 deci – decilitër (1 deci = një e dhjeta e litrit)  
 deka – dekagram (1 deka = dhjetë gram)  
 denar – para  
 dobiti – blej (njëri ndër kuptimet e foljes dobiti)  
 fižol – fasule  
 gledati – shikoj, shoh, këqyr  
 gostilna – gjellëtore  
 gostja – mysafir  
 gotovina – para në dorë (të gatshme)  
 gram – gram  
 grenek – i hidhur  
 grozdje – rrush  
 hrana – ushqim  
 hruška – dardhë  
 jabolka – mollë  
 jagoda – luleshtrydhe, dredhëz  
 jogurt – kos  
 juha – supë  
 kartica – kartë krediti  
 kila – kile (kilogram)  
 kisel – i thartë  
 korenje – karotë  
 kozarec – gotë  
 krompir – patate  
 kruh – bukë  
 kupec – blerës  
 kupiti – blej  
 liter [litër] – litër  
 lokal – lokal (restorant, kafe, klub)  
 marelica – kajsi  
 mehek – i butë  
 meso – mish  
 milo – sapun  
 mineralna voda – ujë mineral  
 mleko – qumësht  
 mrzel – i ftohtë  
 naročiti – porosis (njëri ndër kuptimet e foljes naročiti)  
 natakar – kamerier  
 natakarica – kameriere  
 navadna voda – ujë natyral i pagazuar  
 navadni jogurt – kos i thjeshtë (pa shije frutash)  
 papirnati robčki – peceta prej letre  
 paprika – spec  
 paradiznik – domate  
 peteršilj – majdanos

pijača – pije  
 pivo – birrë  
 plačati – paguaj  
 pomagati – ndihmoj  
 potrebovati – kam nevojë, më duhet  
 pralni prašek – detergjent rrobash  
 prodajalec – shitës  
 prodajalka – shitëse  
 račun – faturë  
 rdeçe vino – verë e kuqe  
 restavracija – restorant  
 robček – pecetë, shami e vogël  
 sadje – fruta, pemë  
 sadni jogurt – kos frutash  
 salama – sallam  
 sir – djathë  
 sladek – i ëmbël  
 slan – i kripur  
 sok – lëng  
 stati – kushton  
 šampon – shampo për flokë  
 špageti – spageta  
 toaletni papir – letër higjenike  
 točeno pivo – birrë me gotë  
 trd [tërd] – i fortë  
 trgovina – dyqan, shitore  
 tržnica [tërzhnica] – treg  
 vrečka – qese  
 vroč – i nxehtë  
 zelena solata – sallatë jeshile  
 zelenjava – perime, zarzavate  
 zobna pasta – pastë dhëmbësh  
 žemlje – simite



**Kakšen je zrezek? – Dober.**

Si është bifteku? – I mirë.

**Kakšna je juha? – Kar v redu. Samo malo preslana.**

Si është supa? – E mirë, por i ka kaluar pak kripa.

**A imate francoske sire? – Ja, tukaj so.**

A keni djathëra francezë? – Po, janë këtu.

**A lahko dobim kilo banan? – Izvolite.**

A mund të më jepni një kile banane? – Urdhëroni.

**Koliko stane liter mleka? – 89 centov.**

Sa kushton një litër qumësht? – 89 qindarka.

**A lahko pomagam? – Ne, hvala. Samo gledam.**

A mund t'ju ndihmoj? – Jo, faleminderit. Vetëm po shikoj.

**Želite, prosim? – Rad bi kavo in kozarec vode.**

Dëshironi, ju lutem? – Do të doja një kafe dhe një gotë ujë.

**Račun, prosim. – Faturën, ju lutem!**

**A lahko plačam s kartico?**

A mund të paguaj me kartë krediti?

**Rad imam zeleno solato.**

Më pëlqen sallata jeshile.

**Ne maram paradiznika.**

Nuk më pëlqen domatja.

## 6. enota /njësia e gjashtë

autobusna postaja – stacion autobusi  
 beseda – fjalë  
 carina – doganë  
 dež – shi  
 delno oblačno – pjesërisht i vrenjtur  
 dokument – dokument  
 dolgočasno [dougocasnno] – i mërzitshëm  
 drago – i shtrenjtë  
 garderoba – garderobë (tërësi veshjesh)  
 hitro – shpejt  
 hotel – hotel  
 izlet – ekskursion  
 izstop – zbritje  
 izstopiti – zbres  
 jasno – i kthjellët, i qartë  
 kolo – biçikletë  
 kopati se – lahem në det, në liqen  
 kovček – valixhe  
 kraj – vend, qytet  
 ladja – anije  
 letališče – aeroport  
 letalo – aeroplan  
 lepo – i (e) bukur  
 meгла – mjegull  
 mestni avtobus – autobus (urban) i linjës së qytetit  
 neudobno – i parehatshëm  
 oblačno – me re, i vrenjtur  
 odhod – nisje (avtobusi, treni, aeroplani)  
 ogled – vizitë (turistike)  
 oseba – person, njeri  
 peron – binar  
 poceni – lirë, që s'kushton shtrenjtë  
 pokrajina – krahinë  
 potni list – pasaportë  
 potnik – udhëtar  
 potovanje – udhëtim  
 potovati – udhëtoj  
 povratna karta – biletë kthyesë  
 prestopiti – ndërroj mjetin e udhëtimit  
 prihod – mbërritje  
 priti – vij; arrij  
 prosto – i lirë (vend i lirë)  
 prtljaga [përtljaga] – bagazh, valixhe  
 pustiti – lë  
 razglednica – kartolinë  
 recepcija – sportel  
 rezervacija – rezervim  
 rezervirati – rezervoj  
 slabo – keq  
 sneg – borë  
 solina – kripore (vendi ku prodhohet kripa)

tir – shinë, binar  
 turistična agencija – agjenci turistike  
 udobno – i rehatshëm  
 veter [vetër] – erë  
 vreme – mot, kohë  
 vremenska napoved – parashikimi i motit  
 voziti – ngas (drejtoj) makinën, biçikletën, autobusin etj.  
 voziti se – shkoj; dal; udhëtoj me makinë, tren, biçikletë  
 vozni red – orari i udhëtimeve  
 vozovnica – biletë  
 vhod [uhod] – hyrje  
 vstop [ustop] – hyrje  
 zamuda – vonesë  
 zamuditi – vonohem  
 zanimivo – interesante  
 zaporedje – varg, sërë, rend, rradhë  
 železniška postaja – stacion treni  
 žeton – xheton



**Eno karto do Kopra, prosim.**

Një biletë për në Kopër, ju lutem.

**Kdaj gre vlak za Jesenice? – Deset čez dve.**

Kur niset treni për në Jesenicë. – Në dy e dhjetë.

**Kdaj pride letalo iz Londona? – Ob osmih.**

Kur vjen aeroplani nga Londra? – Në orën tetë.

**Od kod gre vlak za Maribor? – S šestega tira.**

Nga niset treni për në Maribor? – Nga binari i gjashtë.

**A lahko rezerviram letalsko karto?**

A mund të rezervoj një biletë aeroplani?

**Koliko stane povratna vozovnica Ljubljana-Maribor?**

Sa kushton bileta kthyses Lubjanë-Maribor?

**Kje lahko kupim žeton za mestni avtobus?**

Ku mund të ble një xheton për në autobusin e linjës së qytetit?

**A ima vlak zamudo?**

A ka vonesë treni?/A vonohet treni?

**A moram kje prestopiti?**

A duhet ta ndërroj trenin?

**Kje je avtobusna postaja?**

Ku është stacioni i autobusave?

**Kje izstopim, če grem v center?**

Ku duhet të zbres për të shkuar në qendër?

**Kam gre ta avtobus? – Ku shkon ky avtobusi?**

Je tukaj prosto? – A është i lirë ky vendi?

**Rad bi enoposteljno sobo.**

Do të doja një dhomë me një shtrat.

## 7. enota /njësia e shtatë

ambulanta – ambulancë  
 bolan – (mb) i sëmurë  
 bolečina – dhembje  
 boleti – (më) dhemb  
 bolnik [bounik] – (m) i sëmurë (pacient)  
 bolnišnica – spital  
 čakalnica – sallë pritjeje  
 dolgčas [dougčas] – mërzy  
 dopoldne [dopoudne] – paradite  
 glava – kokë  
 glavobol – dhembje koke  
 gripa – grip  
 grlo [gërlo] – grykë, fyt  
 hrbet [hërbet] – shpinë, kurriz  
 laboratorij – laborator  
 lačen – i uritur  
 lasje – flokë  
 lekarna – farmaci, barnatore  
 nadstropje – kat  
 noge – këmbë  
 nos – hundë  
 obleči se – vishem  
 obraz – fytyrë  
 popoldne – pasdite

prehlad – ftohje  
 prehlajen – i ftohur  
 recept – recetë mjeksore  
 roke – duar  
 sestra – ndihmës mjeke (motër medicinale, Kosovë)  
 slabo – keq  
 sleči se – zhvishem  
 sirup – shurup  
 tablete – tableta  
 telo – trup  
 trebuh – bark  
 ulica – rrugë  
 usta – buzë  
 ušesa – veshë  
 utrujen – i lodhur  
 vesel – i lumtur, i lum  
 vročina – zjarrmi, temperaturë  
 zdrav – i shëndetshëm, i shëndoshë  
 zdravilo – ilaç, bar (medikament)  
 zdravje – shëndet  
 zdravnik – mjek  
 zdravstveni dom – qendër shëndetësore  
 žalosten – i trishtuar  
 žejen – i etur



72

**Slabo se počutim.** – Ndihem keq.  
**Grem k zdravniku.** – Do të shkoj te mjeku.

**Kaj vas boli? – Glava me boli.**  
 Çfarë ju dhemb? – Më dhemb koka.

**Kje vas boli. – Tukaj.**  
 Ku ju dhemb? – Këtu.

**Zebe me.** – Kam të ftohtë./Mërdhij.  
**Vroče mi je.** – Kam vapë./Kam të nxehtë.  
**Utrujen sem.** – Jam i lodhur.  
**Bolan sem.** – Jam i sëmurë.

**Prehlajen sem.** – Jam ftohur./Kam marrë të ftohtë.

**Imam vročino.** – Kam zjarrmi/temperaturë.

**Zaspan sem.** – Më flihet./Jam i përgjumur.

**Dolgčas mi je.** – Po mërzitem.

**Kje je ordinacija dr. Humarja?**

– V prvem nodstropju, levo.

**Ku është ambulanca e dr. Humarjit?**

– Në katin e parë, majtas.

**Rad bi govoril z zdravnikom.**

Do të doja të flisja me mjekun.

## 8. enota /njësia e tetë

bančna kartica – kartë bankare  
 bančni račun – llogari bankare  
 banka – bankë  
 bankomat – bankomat  
 bencinska çrpalka – pompë benzine  
 çez – gjatë (ditës)  
 denar – para  
 dvigniti – ngre  
 dvigniti denar – tërheq para (në bankë)  
 izgovoriti – shqiptoj  
 iskati – 1. kërkoj; 2. marr  
 izvolite – urdhëroni  
 karta – kartë  
 kino – kinema  
 kraja – vjedhje  
 kreditna karta – kartë krediti  
 zadaj – prapa  
 zamenjati – këmbej  
 zaprto [zapërto] – mbyllur  
 znamka – pullë (poste)  
 frizer – floktar (berber)  
 galerija – galeri (artesh)  
 gasilci [gasiuci] – zjarrfikës  
 gledališče – teatër  
 menjalnica – këmbim parashë  
 menjalniški tečaj – kurs këmbimi  
 muzej – muzeum

odprto [odpërto] – hapur  
 opera – opera  
 otvoritev – hapje  
 pokvariti – prish, shkatërroj  
 položiti – vë, vendos  
 pomagati – ndihmoj  
 pomeriti [pomeriti] – mas, provoj (një veshje)  
 popraviti – ndreq, rregulloj  
 poslati – dërgoj  
 potrebovati – më duhet, kam nevojë  
 predstava – shfaqje (teatri)  
 račun – 1. llogari; 2. faturë  
 razen [razën] – përveç  
 razglednica – kartolinë  
 razstava – ekspozitë  
 sedeti – ulem  
 servis – servis  
 sestaviti – krijoj, formoj; përbëj  
 sladkor – sheqer  
 sprehod – shëtitje  
 sredina – mes; qendër  
 striženje – qethje, prerje flokësh  
 telefonska kartica – kartë telefoni  
 tekma – garë  
 trafika – kioskë, qoshkë  
 tujina – jashtë shtetit  
 vstopnica – biletë (kinemaje, teatri, koncerti)



86

**Kje je bencinska çrpalka?**

Ku është pompa e benzinës?

**Iščem avtomekanika.** – Kërkoj një automekanik.

**Kje lahko zamenjam denar?**

Ku mund të këmbej ca para?

**Kje lahko dvignem denar?**

Ku mund të tërheq ca para?

**Rad bi zamenjal dolarje v evre.**

Do të doja të këmbesha ca dollarë në euro.

**Rad bi odprl račun.**

Do të doja të hapja një llogari bankare.

**A lahko dobim eno znamko za razglednico, prosim?**

A mund të më jepni një pullë për kartolinë, ju lutem?

**Kje se kupi telefonsko kartico?**

Ku blihet karta për telefon?

**Koliko stane popravilo?**

Sa kushton ndreqja?

**Kdaj bo gotovo?**

Kur do të jetë gati?

**A lahko to pomerim?**

A mund ta provoj këtë?

**Potrebujem večjo številko.**

Më duhet një numër më i madh.

**Dve karti za »Kruh in mleko« ob devetih.**

Dy bileta për »Bukë dhe qumësht« në orën nëntë.  
(shfaqje teatri)

**Izgubila sem denarnico.**

Kam humbur kuletën.

**Ukradli so mi kolo.**

Më kanë vjedhur biçikletën.

**Telefon se mi je pokvaril. Moram na servis.**

Më është prishur telefoni. Duhet të shkoj në servis.

# 100 UPORABNIH GLAGOLOV IZ UČBENIKA

## 100 FOLJET E PËRDORURA NË LIBËR

	nedoločnik	sedanjik	deležnik	e tashmja	pjesorja
1.	biti	sem, nisem	bil/a	jam, nuk jam	qenë (kam)
2.	boleti	boli(m)	bolel/a	(më) dhemb	dhembur
3.	brati	berem	bral/a	lexoj	lexuar
4.	çestitati	çestitam	çestital/a	uroj	uruar
5.	delati	delam	delal/a	punoj	punuar
6.	dobiti	dobim	dobil/a	marr/jap <sup>1</sup>	marrë/dhënë
7.	dvigniti	dvignem	dvignil/a	ngre	ngritur
8.	gledati	gledam	gledal/a	shikoj	shikuar
9.	govoriti	govorim	govoril/a	flas	folur
10.	hoditi	hodim	hodil/a	eci	ecur
11.	igrati	igram	igral/a	luaj	luajtur
12.	imeti	imam, nimam	imel/a	kam, nuk kam	pasur
13.	iskati	iščem	iskal/a	kërkoj	kërkuar
14.	iti	grem	šel/šla	shkoj	shkuar
15.	izgubiti	izgubim	izgubil/a	humb	humbur
16.	izstopiti	izstopim	izstopil/a	zbres	zbritur
17.	jesti	jem	jedel/jedla	ha	ngrënë
18.	kolesariti	kolesarim	kolesaril/a	ngas biçikletën	ngarë biçikletën
19.	kuhati	kuham	kuhal/a	gatuj	gatuar
20.	kupiti	kupim	kupil/a	blej	blerë
21.	misliti	mislim	mislil/a	mendoj	menduar
22.	morati	moram	moral/a	duhet(më)	dashur (është)
23.	napisati	napišem	napisal/a	shkruaj	shkruar
24.	naročiti	naročim	naročil/a	porosit	porositur
25.	naročiti se	naročim se	naročil/a se	caktoj datën (e vizitës mjeksore)	caktuar
26.	ne marati	ne maram	nisem maral/a	nuk pëlqej	pëlqyer
27.	ne moči	ne morem	nisem mogel/mogla	nuk mundem	mundur
28.	obleči se	oblečem se	oblekel se/oblekla se	vishem	veshur
29.	odgovoriti	odgovorim	odgovoril/a	përgjigjem	përgjigjur

Në përkthimin e foljeve të mësipërme janë dhënë vetëm kuptimet e përdorura në njësitë mësimore të librit dhe nuk janë përfshirë kuptimet e ndryshme që marrin këto folje të përdorura në kontekste të tjera.

<sup>1</sup> Folja **dobiti**, përveç kuptimit me të cilin është përdorur në këtë libër: *Lahko dobim vaš naslov? A mund të ma jepni adresën tuaj?* – pra me kuptimin **jap**, përdoret dhe me kuptime të tjera, si psh.: *Kje se da dobiti to knjigo?* – *Ku mund ta gjej/ble këtë libër?* ose *Dobili so ga ob meji.* – *E kanë zënë në kufi.* ose *Dobili so otroka.* – *U ka lindur një fëmijë.*, *Dobila je pismo.* – *Ka marrë një letër.*, etj.

	<b>nedoločnik</b>	<b>sedanjik</b>	<b>deležnik</b>	<b>e tashmia</b>	<b>piesoria</b>
30.	oditi	odidem	odšel/odšla	nisem (për udhë)	nisur
31.	odpreti	odprem	odprl/a	hap	hapur
32.	ogledati si	ogledam si	ogledal/a si	vizitoj <sup>2</sup>	vizituar
33.	oprostiti	oprostim	oprostil/a	fal	falur
34.	pisati	pišem	pisal/a	shkruaj	shkruar
35.	piti	pijem	pil/a	pi	pirë
36.	plaçati	plaçam	plaçal/a	paguaj	paguar
37.	plavati	plavam	plaval/a	notoj	notuar
38.	plesati	plešem	plesal/a	kërcej	kërcyer
39.	poçivati	poçivam	poçival/a	shplodhem, pushoj	shplodhur, pushuar
40.	poçutiti se	poçutim se	poçutil/a se	ndihem	ndier
41.	podpisati se	podpišem se	podpisal/a se	nënshkruaj	nënshkruar
42.	pogledati	pogledam	pogledal/a	shikoj	shikuar
43.	pogovarjati se	pogovarjam se	pogovarjal/a se	bisedoj	biseduar
44.	poiskati	poisçem	poiskal/a	kërkoj	kërkuar
45.	pojesti	pojem	pojedel/pojedla	ha	ngrënë
46.	pokazati	pokažem	pokazal/a	tregoj	treguar
47.	pokvariti se	pokvari(m) se	pokvaril/a se	prishem, shkatërrohem	prishur, shkatërruar (jam/kam)
48.	položiti	položim	položil/a	vë, vendos	vënë, vendosur
49.	pomagati	pomagam	pomagal/a	ndihmoj	ndihmuar
50.	pomeriti	pomerim	pomeril/a	mat; provoj (një veshje)	matur, provuar
51.	ponoviti	ponovim	ponovil/a	përsëris	përsëritur
52.	popraviti	popravim	popravl/a	ndreq	ndrequr
53.	poročati	poročam	poročal/a	lajmëroj; (tregoj rreth diçkaje)	lajmëruar
54.	poslati	pošljem	poslal/a	dërgoj	dërguar
55.	poslušati	poslušam	poslušal/a	dëgjoj	dëgjuar
56.	pospravljati	pospravljam	pospravljal/a	rregulloj (mjedisin, shtëpinë)	rregulluar
57.	potovati	potujem	potoval/a	udhëtoj	udhëtuar
58.	potrebovati	potrebujem	potreboval/a	(më) duhet (kam nevojë)	dashur (jam)
59.	povedati	povem	povedal/a	them	thënë
60.	poznati	poznam	poznal/a	njoh	njohur
61.	poznati se	poznam se	poznal/a se	njihem	jam njohur

<sup>2</sup> ogledati si: ogledati si mesto – vizituj qytetin.

	<b>nedoločnik</b>	<b>sedanjik</b>	<b>deležnik</b>	<b>e tashmja</b>	<b>pjesorja</b>
62.	prebrati	preberem	prebral/a	lexoj	lexuar
63.	prestopiti	prestopim	prestopil/a	zbres për të ndërruar mjetin e udhëtimit	zbritur/ndërruar
64.	prijaviti	prijavim	prijavil/a	kallëzoj <sup>3</sup> ) (denoncoj një vjedhje)	kallëzuar
65.	prinesti	prinesem	prinesel/prinesla	sjell	sjellur
66.	priti	pridem	prišel/prišla	vij	ardhur
67.	prižgati	prižgem	prižgal/a	ndez	ndezur
68.	prositi	prosim	prosil/a	lutem	lutur (jam/kam)
69.	pustiti	pustim	pustil/a	lë	lënë
70.	razumeti	razumem	rozumel/a	kuptoj	kuptuar
71.	reçi	reçem	rekel/rekla	them	thënë
72.	rezervirati	rezerviram	rezerviral/a	rezervoj	rezervuar
73.	sedeti	sedim	sedel/a	ulem	ulur
74.	slišati	slišim	slišal/a	dëgjoj	dëgjuar
75.	smučati	smučam	smučal/a	rrëshqas me ski	rrëshqitur me ski
76.	spati	spim	spal/a	fle	fjetur
77.	spoznati se	spoznam se	spoznal/a se	njoh <sup>4</sup>	njohur
78.	stanovati	stanujem	stanoval/a	banoj	banuar
79.	stati	stane(m)	stal/a	kushtoj	kushtuar
80.	šteti	štejem	štel/a	numëroj	numëruar
81.	študirati	študiram	študiral/a	studioj	studiuar
82.	telefonirati	telefoniram	telefoniral/a	telefonoj	telefonuar
83.	tuširati se	tuširam se	tuširal/a se	bëj dush	bërë dush (kam)
84.	ugasniti	ugasnem	ugasnil/a	fik	fikur
85.	ukrasti	ukradem	ukradel/ukradla	vjedh	vjedhur
86.	ukvarjati se	ukvarjam se	ukvarjal/a se	merrem me	marrë me (jam)
87.	umiti se	umijem se	umil/a se	lahem	larë
88.	vedeti	vem	vedel/a	di	ditur
89.	videti	vidim	videl/a	shoh	parë (kam/jam)
90.	voziti	vozim	vozil/a	ngas (veturën, biçikletën etj.)	ngarë
91.	voziti se	vozim se	vozil/a se	shkoj diku/udhëtoj (me veturë, tren, biçikl. etj.)	shkuar/udhëtuar me ...

<sup>3</sup> **prijaviti**: kallëzoj është vetëm njëri nga kuptimet e kësaj foljeje me të cilin përdoret në libër.

<sup>4</sup> Me kuptimin në njohje e sipër ose pasi ka përfunduar njohja me dikë: **Veseli me, da sva se spoznali.** Gëzohem që u njohëm. Ky është nëri nga kuptimet e kësaj foljeje.

	nedoločnik	sedanjik	deležnik	e tashmja	piesorja
92.	vprašati	vprašam	vprašal/a	pyes	pyetur
93.	vstati	vstanem	vstal/a	zgjohem	zgjuar
94.	vzeti	vzamem	vzel/a	marr	marrë
95.	zaçeti	zaçnem	zaçel/a	nis, filloj	nisur, filluar
96.	zamenjati	zamenjam	zamenjal/a	këmbej (paratë)	këmbyer
97.	zamuditi	zamudim	zamudil/a	vonohem; humb <sup>5</sup>	vonuar; humbur
98.	zapreti	zaprem	zaprl/a	mbyll	mbyllur
99.	želeti	želim	želel/a	dëshiroj	dëshiruar
100.	živeti	živim	živel/a	jetoj	jetuar

<sup>5</sup> Vëreni dallimin e kuptimeve që ka folja **zamuditi**: *zamuditi vlak* – **humb** *trenin (nuk arrij në kohë)* ose *vlak zamuja* – *treni vonohet* si dhe *zamuditi shërbim* – **vonohem** *në punë/shkoj me vonesë në punë*.